Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Reachtruck
FXR C
Pilot-serie

FXR 14 C
FXR 16 C



14C 16C

first in intralogistics

11218011509 NL - 12/2025 - 01

Regels voor het bedrijf dat trucks gebruikt

In aanvulling op deze bedieningsinstructies is tevens een gedragscode met aanvullende informatie beschikbaar voor de bedrijven die trucks gebruiken.

Deze gids biedt informatie voor de omgang met trucks:

- Definities en afkortingen
- Selectie van geschikte trucks voor de specifieke toepassing
- Voorwaarden voor een veilig gebruik van trucks
- Werkgevershandleiding voor veilig gebruik van trucks
- Transport, eerste inbedrijfstelling en opslag
- Voorbeeldstructuur voor een gevarenbeoordeling

Internetadres en QR-code ▷

De informatie is op elk moment toegankelijk door het adres **https://m.still.de/vdma** in een webbrowser te plakken of door de QR-code te scannen.

1 Inleiding

De reachtruck . . . 2
Algemene beschrijving . . . 2
Algemene informatie . . . 3
Conformiteitsmarkering . . . 4
Verklaring die de inhoud van de conformiteitsverklaring weerspiegelt . . . 5
Conformiteitsverklaringen in overeenstemming met richtlijn RED 2014/53/EU . . . 7
Labels . . . 8
Overzicht . . . 8
Typeplaatje . . . 9
Positie van het typeplaatje . . . 11
Serienummers . . . 12
Truckconfiguratie . . . 13
Ontvangst van de truck . . . 14

Bedrijfsomstandigheden . . . 15
Beoogd gebruik . . . 15
Beschadiging en storingen . . . 15
Gevarenzone . . . 15
Werkgebied . . . 15
Rijwegen . . . 15
Gebruik van liften . . . 16
Brandbeveiliging . . . 16
Voorzetapparatuur . . . 16
Dakpanelen van veiligheidsglas . . . 17
Voorzetapparatuur en ombouw . . . 17
Gebruik van werkplatforms . . . 17
Onoordeelkundig gebruik . . . 17
Gevarenbeoordeling . . . 17
Gebruiksbeschrijving en klimatologische omstandigheden . . . 19

Informatie over de bedieningsinstructies . . . 20
Documentatie . . . 20
Digitale bedieningsinstructies . . . 20
Aanvullende documentatie . . . 21
Definiëring van de richtingen . . . 22
Gebruikte waarschuwingsaanduidingen . . . 22

Milieu-informatie . . . 24
Verpakkingsmateriaal voor transport . . . 24
Afvoeren van componenten en batterijen . . . 24

2 Veiligheid

Verantwoordelijke personen . . . 26
Bedrijf dat de heftruck gebruikt . . . 26
Bestuurders . . . 26
Gekwalificeerde persoon . . . 27

Veilig werken . . . 28
Basisprincipes . . . 28
Veiligheidsinformatie voor assistentiesystemen . . . 29
Ongevallen met lithium-ionbatterijen . . . 29
Stabiliteit . . . 30
Wielen en banden . . . 31
Procedure bij kantelen van de truck . . . 31
Zijsteunen van chassis . . . 32
Gegevensbeveiliging . . . 32
Restrisico's . . . 33

Emissies . . . 34
Geluidsemissieniveaus . . . 34
Trillingskarakteristieken voor lichaamstrillingen . . . 34
Medische apparaten . . . 34

Werkzaamheden aan de truck . . . 36
Basisprincipes . . . 36
Omgang met de lithium-ionbatterij . . . 38
Omgang met te gebruiken middelen . . . 38
Voorzetapparatuur monteren . . . 38

Regelmatige controles . . . 42

3 Overzichten

Overzichtstekening van de reachtruck . . . 44

Overzicht van het bestuurderscompartiment . . . 45

Overzichten van het display- en bedieningspaneel . . . 46

Drukknoppen en schakelaars . . . 47

4 Bediening

Eerste ingebruikname . . . 50
Controles vóór de eerste ingebruikname . . . 50
Informatie over inrijden . . . 50

Controles en taken voorafgaand aan de werkzaamheden 52
Controles en werkzaamheden voor dagelijks gebruik 52
Noodstopfunctie controleren 55
Remsysteem op een goede werking controleren 55
Stuurinrichting op goede werking controleren 57

Bestuurderscompartiment 58
Op- en afstappen van de truck 58
Minimale afstand tussen hoofd en beschermdak 59
Bestuurdersstoel KL 10 verstellen 60
Bestuurdersstoel MSG 65 verstellen 62
Stuurkolom verstellen 66
Veiligheidsgordel (variant) 67
Claxon bedienen 69
Werklampen (variant) 70
Lamp voor waarschuwingszone (variant) 71
STILL SafetyLight® en STILL SafetyLight 4Plus® (varianten) 72
Zwaailamp/flitslamp (variant) 74
Noodstopschakelaar 75

Display- en bedieningspaneel 77
Algemene werking van het display- en bedieningspaneel 77
Gebruik van functieknoppen en favorieten 78
Menu ”Instellingen” 80
Menu **Rijden** 82
Menu **Heffen** 84
Menu **Truck** 87
Menu **Systeem** 88
Functieknoppen en favorieten toewijzen 89
Menu **Display-instellingen** 92
Menu **Systeeminstellingen** 96
Menu **Diagnose/service** 99
Uitschakelen van de truck via het display- en bedieningspaneel (optioneel) 102

Inschakelen 103
Batterijstekker aansluiten en loskoppelen 103
Truck in- en uitschakelen 103
Toegangsautorisatie met pincode (variant) 105

Efficiency-modi en rijmodi 107
Rijprogramma instellen 107

Rijden 108
Veiligheidsvoorschriften tijdens het rijden 108
Rijden - Bediening met één pedaal (variant) 110
Rijden - Bediening met twee pedalen (variant) 113

Snelheidsbegrenzing tijdens het rijden 115
Snelheidsbegrenzing in de hoofdhefinrichting. 116

Sturen 117
Sturen - 360°-besturing (variant) 117
Sturen - 180°-besturing (variant) 117
Schakelen tussen stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/360° (variant) 117
Sturen - Omkeerbesturing (variant) 119

Remmen 121
Parkeerrem 121
Bedrijfsrem 123

Het bedienen van de werkhydrauliek. 125
Hefmastuitvoering 125
Joystick 4Plus (variant). 126
Vingertip (variant) 129
Vergrendeling tegen schuiven en dalen (variant) 132
Slijtagebescherming van de vorken (variant) 132
Drukloos maken. 134

Vóór het verlaten van de truck. 135
De truck kort verlaten 135
truck beveiligd parkeren 135

Assistentiesystemen 138
Snelheidsbegrenzing tijdens sturen (Curve Speed Control) 138
Hefhoogtebegrenzing (variant) 138
Assistentiesysteem”Aanwezigheidsdetectie van een voet op het rechterrijpedaal” 140

Werken met een last 142
Lastindicatieplaatje 142
Lengte van de vorken 145
Vorkafstand afstellen 145
Vorken vervangen 146
Lastrek (variant). 148
Een last oppakken 148
Rijden met een last 152
Een last neerzetten 154
Transporteren van hangende lasten 155
Vloeistofcontainers transporteren 157
Slijtagebescherming van de vorken (variant) 159
Snelkoppelingen voor extra hydraulisch systeem 160

Noodbedrijf 163
Nooddaalinrichting. 163
Slepen 164

Tractiebatterijen 166
Omgang met de lithium-ionbatterij. 166
Lithium-ionbatterij opladen bij aflevering 166
Laadtoestand van de batterij controleren 167
Lithium-ionbatterij opladen 168
Lithium-ionbatterij vervangen 171

Laden/transporteren 172
Hefmast demonteren/monteren. 172
Rijden zonder de hefmast 172
Transporteren van de truck op een vrachtwagen of dieplader 172
Hijsen met een kraan. 177

5 Service en onderhoud

Veiligheidsinformatie voor onderhoudswerkzaamheden 180

Regelmatig onderhoud 181

Ophijsen en opkrikken 182

Verbruiksartikelen controleren en bijvullen 182

Onderhoudsinstructies 183

Onderhoud - om de 1000 uur/jaarlijks 185

Onderhoud - om de 3000 draaiuren/om de twee jaar 191

Overzicht van de vulhoeveelheden en instelwaarden 191

Aanbevelingen voor te gebruiken middelen. 193

Truck reinigen 195

Wielen en banden controleren 197

De dakruit (variant) op beschadiging controleren 198

Buiten bedrijf stellen 200
Langdurig parkeren/buiten bedrijf stellen van de truck 200
Lithium-ionbatterij: batterij opslaan 202
Afvoeren van oude trucks 203

6 Technische gegevens

Productoverzicht: Reachtrucks 206

Afmetingen. 208

VDI-specificatieblad 209

Hefmastgegevens 214

Bandtypes en velgmaten 215

Eco-ontwerpvereisten voor elektromotoren en frequentiegeregelde aandrijvingen . . . 215

Batterijspecificaties 217

Informatie op het specificatieblad van lithium-ionbatterijen 217

Batterijgroep 26 218

Batterijgroep 26 219

1

Inleiding

De reachtruck

Algemene beschrijving

Inleiding

Deze reachtruck voldoet aan alle van toepassing zijnde EU-richtlijnen. Het is ontwikkeld op basis van de strengste toepassingsvereisten. De ontwerpkenmerken zijn gebaseerd op de analyse van geavanceerde magazijnlogistiek met het oog op maximale productiviteit. Het totale ontwerpconcept zorgt voor een uitzonderlijk bestuurderscomfort en grote efficiëntie en minimale vermoeiing.

Onderstel en aandrijflijn

De krachtige rijmotor wordt gecombineerd met een draaikrans-transmissie-eenheid die het vermogen overbrengt op het aandrijfwiel.

De benodigde energie wordt geleverd door lithium-ionbatterijen van 48 V of loodzuurbatterijen van 48 V.

Sturen

De elektrische "fly by wire"-stuurinrichting reduceert de vermoeidheid van de bestuurder, garandeert een uitstekende wendbaarheid en verbetert het hanteren van materiaal. De feedback tussen de stuurinrichting en het stuurwiel zorgt ervoor dat de bestuurder altijd op het systeem kan vertrouwen. De reachtruck is optioneel leverbaar met 180°- of 360°- stuurinrichting.

Remsysteem

Reachtrucks hebben drie onafhankelijke remsystemen.

- De hydraulische bedrijfsrem werkt op de lastwielen. Deze wordt bediend met het rempedaal.
- De magnetische parkeerrem werkt direct op de aandrijfmotor. Deze wordt automatisch of door de bestuurder met een schakelaar geactiveerd.
- Het elektrische remsysteem met energieterugwinning wordt automatisch bediend wanneer het rijpedaal progressief wordt losgelaten of wanneer de tegengestelde rijrichting wordt gekozen.

Bestuurderscompartiment en bedieningselementen

Het bestuurderscompartiment is speciaal ontworpen met de bestuurder voor ogen. Om de productiviteit van zowel de bestuurder als de truck te verhogen, werd de bedrijfssituatie geanalyseerd en geoptimaliseerd op het gebied van vorm en functie. Het resultaat is een ergonomische indeling van alle bedieningselementen, waarbij optimaal comfort en maximale efficiëntie worden gecombineerd. De speciaal ontworpen geveerde stoel ondersteunt elke beweging van de bestuurder. Dankzij de volledig zij-, hoogte- en lendensteunverstelling en automatische gewichtsinstelling (alleen comfortuitrusting) voldoet de stoel aan de behoeften van elke bestuurder. Gemakkelijk te bedienen joysticks of afzonderlijke bedieningshendels zorgen voor een precieze aansturing van alle functies voor het hanteren van lasten.

Chassis

Het chassis is ontworpen voor een maximale sterkte en starheid. Het beschermt het bestuurderscompartiment, de motoren en de elektronica en is gemakkelijk toegankelijk voor onderhoudsdoeleinden. Dankzij het lage zwaartepunt biedt het chassis stabiliteit en uitstekende restcapaciteit bij hoge hefhoogtes.

Elektrische installatie

De truck is uitgerust met een digitaal hoogfrequent regelsysteem voor het rijden, sturen en hanteren van lasten. Deze elektrische tegenstroomrem reageert progressief op commando's van de bestuurder en voert de remprocessen uiterst soepel uit. De technologie zorgt voor maximale efficiëntie van de truck en maakt het mogelijk om veel werkcycli uit te voeren zonder de batterij te vervangen.

Door de parameters aan te passen, kan het geautoriseerde servicecentrum de truck aanpassen aan elke individuele werksituatie.

De geïntegreerde diagnose zorgt voor snel onderhoud en een maximale bedrijfstijd.

Mast, hydraulisch systeem en reachsysteem

De hefmast met geringe doorbuiging zorgt voor uitstekend zicht door de mast op alle hefhoogtes voor een snelle en veilige lasthantering. Het unieke ontwerp maakt gebruik van twee asymmetrisch gemonteerde hydraulische cilinders, die de krachten balanceren die erop worden uitgeoefend.

Het kantelmechanisme met geïntegreerde sideshift vermindert de lastbewegingen tot een minimum en zorgt zo voor een uitstekende restcapaciteit.

Dankzij de door de mast lopende leidingen voor tot vier hydraulische functies zijn er geen slanghaspels nodig. Onderhoudsvrije schuin geplaatste rollen garanderen gelijkmatige en snelle hef- en daalbewegingen.

De integrale buitenmast en het schuifframe zijn met elkaar geïntegreerd en bieden bij lage hefhoogtes een uitstekend zicht op de vorken en last.

Een krachtige pompmotor maakt snelle hefbewegingen mogelijk. Eindpositiedemping aan het einde van het heftraject zorgt voor soepel, snel, veilig en nauwkeurig manoeuvreren van de last.

Uitgebreide mastdempingsmetingen zorgen voor naadloze mastprestaties onder alle omstandigheden. Het regelsysteem compenseert automatisch alle abrupte bewegingen van de joystick die door de bestuurder worden gemaakt.

Algemene informatie

De in deze bedieningsinstructies beschreven truck voldoet aan de van toepassing zijnde normen en veiligheidsvoorschriften.

De truck biedt een optimaal rendement en rijcomfort en een optimale veiligheid. Door u aan de specificaties in deze bedieningsinstructies te houden, blijven de functionaliteit en de toegezegde functies van de truck behouden.

Deze bedieningsinstructies bieden de benodigde informatie en helpen ongevallen te voorkomen en te zorgen dat de truck ook na de garantieperiode gereed blijft voor gebruik.

Dus:

– Lees de bedieningsinstructies voordat u de truck in gebruik neemt en volg tijdens het gebruik de instructies op.

– Houd u aan alle veiligheidsinformatie in de bedieningsinstructies en op de truck.

OPMERKING

Voor reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt. Dit garandeert dat de truck in dezelfde technische staat blijft als ten tijde van de ontvangst.

- *Wij verzoeken u om alle vragen betreffende de truck en alle bestellingen van reserveonderdelen uitsluitend te richten aan het geautoriseerde servicecentrum. Let erop dat u het juiste afleveradres vermeldt.*

Gebruik op de openbare weg

Bij het gebruik van de truck op de openbare weg , moeten de nationale voorschriften die in het land van gebruik gelden voor de bestuurder en de truck in acht worden genomen. De vereiste gebruiksvergunning voor de truck moet bij de verantwoordelijke instantie worden aangevraagd.

Houd u aan landspecifieke beperkingen voor wegen onder winterse omstandigheden.

Verzekeringsdekking voor gebruik op het bedrijfsterrein

Veel bedrijfsterreinen zijn beperkt openbare verkeersgebieden.

Daarom wordt aanbevolen om na te gaan of de aansprakelijkheidsverzekering van uw onderneming de schade dekt die de truck op een beperkt openbaar terrein aan derden toebrengt.

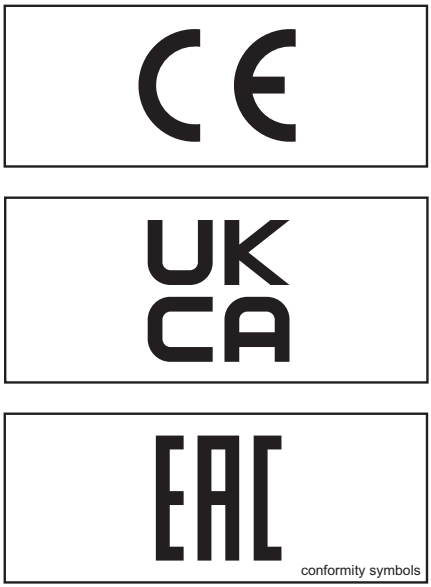
Conformiteitsmarkering

De fabrikant gebruikt de conformiteitsmarkering om de conformiteit van de truck met de relevante richtlijnen ten tijde van het op de markt brengen te documenteren:

- CE: in de Europese Unie (EU)
- UKCA: in het Verenigd Koninkrijk (VK)
- EAC: in de Euraziatische Economische Unie

De conformiteitsmarkering is aangebracht op het typeplaatje. Er wordt een verklaring van conformiteit uitgegeven voor de markten van de EU en het Verenigd Koninkrijk.

▷



conformity symbols

Verklaring die de inhoud van de conformiteitsverklaring weerspiegelt

Verklaring

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Duitsland

Wij verklaren dat de machine

Type truck	**volgens deze bedieningsinstructies**
Model	**volgens deze bedieningsinstructies**

– "Machinerichtlijn 2006/42/EG" 1)
– "Veiligheidsvoorschriften voor de levering van machines 2008, 2008 nr. 1597" 2)
voldoet aan de meest recente geldige versies van het bovenstaande.

Tot het samenstellen van de technische documentatie bevoegde persoon:

Zie conformiteitsverklaring

STILL GmbH

1) Voor de markten van de Europese Unie, de kandidaat-lidstaten van de EU, de EVA-landen en Zwitserland
2) Voor de markt van het Verenigd Koninkrijk

Het document met de conformiteitsverklaring wordt samen met de truck verstrekt. De afgebeelde verklaring geeft de overeenstemming met de bepalingen van de EG-machinerichtlijn en de Veiligheidsvoorschriften voor de levering van machines 2008, 2008 Nr. 1597 inhoudelijk weer.

Bij een ongeautoriseerde verandering of uitbreiding van de constructie van de truck kan de veiligheid ervan in het gedrang komen, waardoor de conformiteitsverklaring vervalt.

De conformiteitsverklaring moet zorgvuldig worden opgeborgen en desgewenst toegankelijk worden gemaakt voor de verantwoordelijke instanties. Zij dient tevens bij doorverkoop van

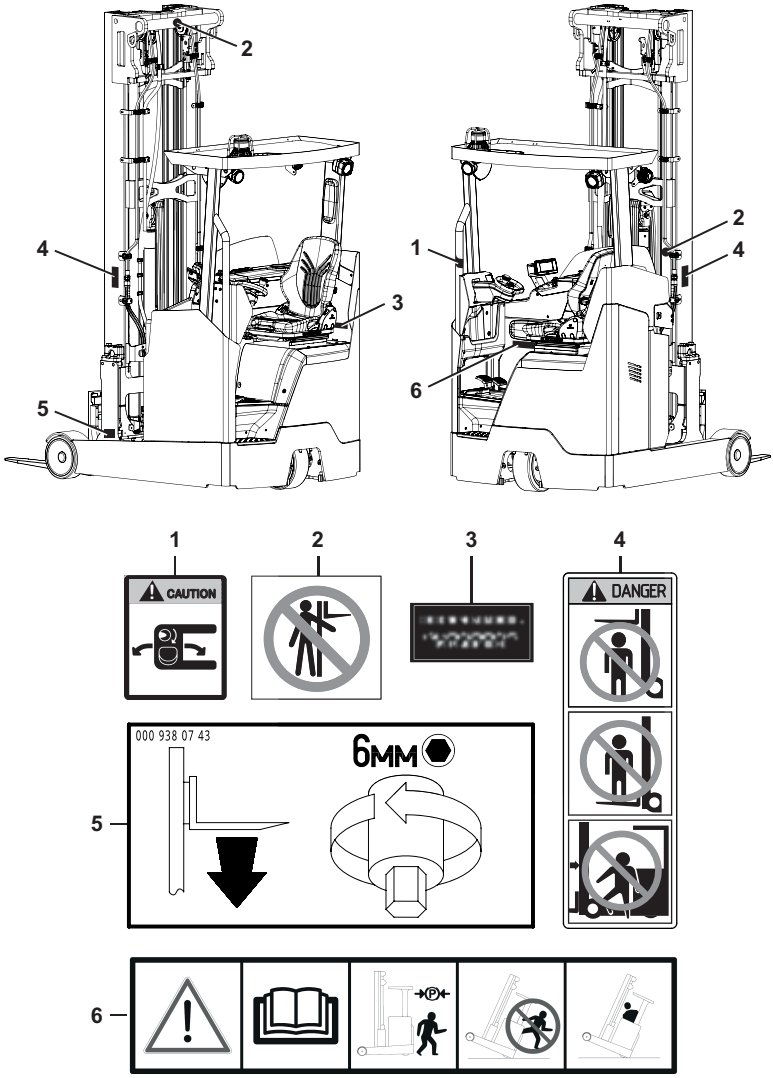
de truck te worden overhandigd aan de nieuwe eigenaar.

Conformiteitsverklaringen in overeenstemming met richtlijn RED 2014/53/EU

De fabrikanten van de radioapparatuur die is aangebracht in de machine verklaren dat de radioapparatuur voldoet aan de richtlijn RED 2014/53/EU.

Labels

Overzicht

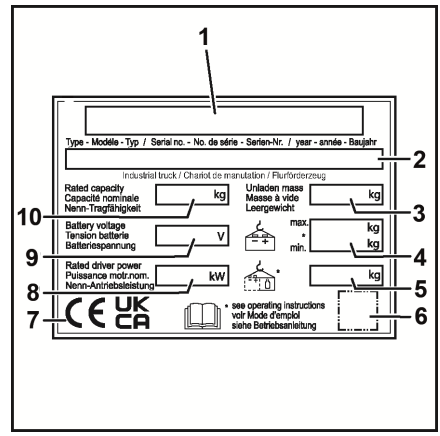


1 Waarschuwingsplaatje: Stuurinrichting met omkeerfunctie
2 Waarschuwingsplaatje: Raak de hefmast niet aan en reik er niet in met uw handen (stand is afhankelijk van de hefmast)
3 Informatieplaatje: Importeur
4 Waarschuwingsplaatje: Niet onder de vork staan / Niet op de vork staan / Betreed niet of reik niet in de gevarenzone van het schuifframe
5 Informatieplaatje: Nooddaalstand
6 Waarschuwingsplaatje: Lees de bedieningsinstructies / Activeer de parkeerrem voordat u de truck verlaat / Gevaar voor dodelijk letsel als de truck kantelt

OPMERKING

Zie de onderdelencatalogus voor het volledige overzicht van alle labels.

Typeplaatje



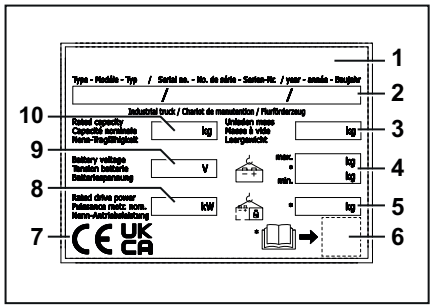
Variant 1: trucks gebouwd tot 10/2025

1 Fabrikant/adres fabrikant
2 Model/serienr./bouwjaar
3 Leeggewicht
4 Max. batterijgewicht/min. batterijgewicht (alleen voor elektrische trucks)
5 Extra gewicht (alleen voor elektrische vorkheftrucks)
6 Datamatrixcode (bevat het fabrieksnummer van de truck)
7 Conformiteitsmarkering: CE-markering voor de markten van de EU, de kandidaat-lidstaten van de EU, de EVA-landen en Zwitserland. UKCA-markering voor de markt van het Verenigd Koninkrijk. EAC-markering voor de markt van de Eurazia-tische Economische Unie
8 Nominaal aandrijfvermogen
9 Batterijspanning
10 Nominaal vermogen

OPMERKING

- *Het is mogelijk dat er meerdere conformiteitsmarkeringen op het typeplaatje staan.*
- *De EAC-markering kan zich ook in de onmiddellijke nabijheid van het typeplaatje bevinden.*

Variant 2: trucks gebouwd na 10/2025 ▷



1 Fabrikant/adres fabrikant
2 Model/serienr./bouwjaar
3 Leeggewicht
4 Max. batterijgewicht/min. batterijgewicht (alleen voor elektrische trucks)
5 Extra gewicht (alleen voor elektrische vorkheftrucks)
6 QR-code voor digitale bedieningsinstructies (bevat het internetadres voor de klantportal en het fabrieksnummer van de truck)*
7 Conformiteitsmarkering: CE-markering voor de markten van de EU, de kandidaat-lidstaten van de EU, de EVA-landen en Zwitserland. UKCA-markering voor de markt van het Verenigd Koninkrijk. EAC-markering voor de markt van de Euraziatische Economische Unie
8 Nominaal aandrijfvermogen
9 Batterijspanning
10 Nominaal vermogen

*: Scan de QR-code of voer het adres **still-smart.com/QR/ms/XXXXXXXXXXX** in een internetbrowser in.

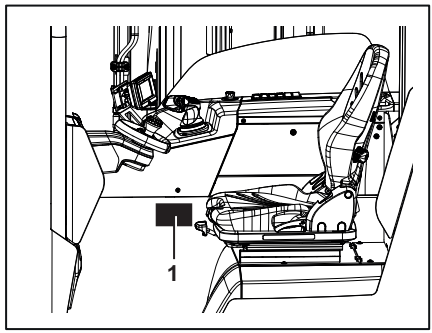
XXXXXXXXXXX is een tijdelijke aanduiding voor het serienummer.

OPMERKING

- *Het is mogelijk dat er meerdere conformiteitsmarkeringen op het typeplaatje staan.*
- *De EAC-markering kan zich ook in de onmiddellijke nabijheid van het typeplaatje bevinden.*

Positie van het typeplaatje

Het typeplaatje van de truck bevindt zich naast de bestuurdersstoel, onder de armleuning.



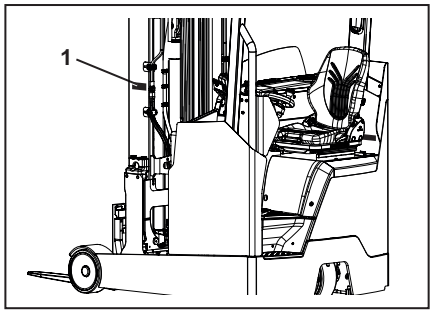
1 Positie van het typeplaatje

Serienummers

Label "Hefmastnummer"

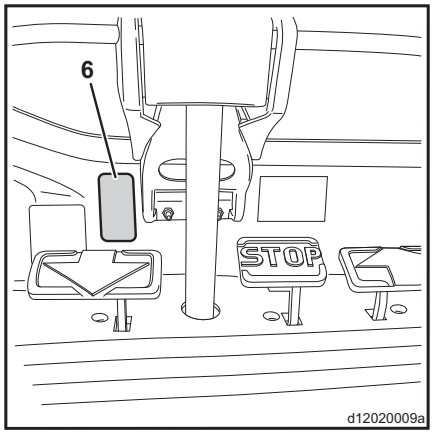
1 Hefmastnummer (sticker)

Het label met het hefmastnummer bevindt zich aan de zijkant van de hefmast.



Label voor "truckconfiguratie"

1 Label "Truckconfiguratie" (voor een beschrijving zie "Truckconfiguratie")



Truckconfiguratie

Label voor "truckconfiguratie" ▷

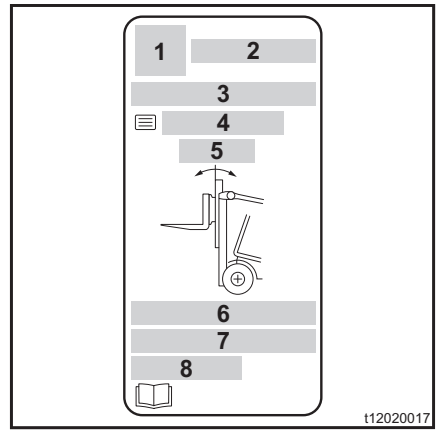
Het label voor de "truckconfiguratie " toont de configuratie van de truck.

Voorzetapparatuur en conversies aan de truck moeten worden genoteerd op het label voor de "truckconfiguratie". Het geautoriseerde servicecentrum moet in dat geval voor een nieuw label voor "truckconfiguratie" zorgen en dit op de truck bevestigen.

⚠ GEVAAR

Stabiliteitsrisico door voorzetapparatuur en conversies van de truck

Het standaard lastindicatieplaatje en het extra lastindicatieplaatje moeten tevens worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen.



1	Tijdelijke aanduiding voor "**data-matrix-code**"
2	**Serienummer**
3	**Aanduiding op identificatieplaatje voor hefmast** met: Hefmastserie – hefmastuitvoering – hefhoogte in cm of Identificatie: "ohne / CO"* **Hefmastuitvoering – varianten:** "S" betekent standaardhefmast "D" betekent duplex-hefmast "T" betekent triplex-hefmast (Voor hefmastvarianten, zie het "hoofdstuk Technische beschrijving")
4	**Nummer van lastindicatieplaatje**
5	Maximaal toegestane **neighoek** voorwaarts/achterwaarts
6	**Banden op de aandrijfas:** "SE" betekent volrubber banden "Luft" betekent luchtbanden "ZW" betekent dubbele banden "Band" betekent massieve banden
7	**Voorzetapparatuur:** "GTR" betekent vorkenbord "iSS" betekent geïntegreerde sideshift "iZVG" betekent geïntegreerde vorkverstelling "iZVG View" betekent geïntegreerde vorkverstelling met geoptimaliseerd zicht "ohne / CO" betekent klantspecifieke uitvoering
8	**Beperkingen indien van belang voor het hefvermogen:** Details over de rijsnelheidsbegrenzing
"ohne / CO"*	betekent klantspecifieke uitvoering (zonder hefmast of met goedgekeurde niet-originele hefmast)

Ontvangst van de truck

Voordat de truck de fabriek verlaat, wordt er een grondige inspectie uitgevoerd. Dit zorgt ervoor dat de truck in perfecte staat verkeert en volledig is uitgerust.

Ter voorkoming van toekomstige klachten verzoeken wij u om de exacte toestand van de truck en de omvang van de uitrusting te controleren, en te bevestigen aan het geautoriseerde servicecentrum.

– Bij overname van de truck moeten de gegevens van het typeplaatje naar de volgende tabel worden gekopieerd.

Deze informatie is nodig voor technische vragen en bestellingen van reserveonderdelen.

Type truck:	
Serienummer/bouwjaar:	
Datum van overdracht:	

Bij bestelling van onderdelen voor de volgende eenheden moet ook het nummer van het identificatieplaatje worden vermeld: hefmast, aandrijfas en stuuras:

Hefmastnummer:	
Hefhoogte van de hefmast:	
Nummer van aandrijfas:	
Nummer van stuuras:	

OPMERKING

De rijsnelheid wordt gereduceerd bij trucks die zonder hefmast worden geleverd. Zie de paragraaf "Rijden zonder de hefmast" voor informatie over de te volgen procedure.

Bedrijfsomstandigheden

Beoogd gebruik

De truck mag alleen worden gebruikt voor de beoogde doeleinden.

De truck is bedoeld voor het transporteren en heffen van lasten zoals vermeld op het lastindicatieplaatje, met inachtneming van de instructies in deze bedieningsinstructies.

Beschadiging en storingen

Meld beschadigingen of andere mankementen van de truck of een voorzetapparaat onmiddellijk aan leidinggevend personeel. Trucks en voorzetapparaten die gevaarlijk zijn om mee te werken, mogen niet worden gebruikt tot zij afdoende zijn gerepareerd.

Veiligheidssystemen en -schakelaars mogen niet worden verwijderd of gedeactiveerd. Vaste instelwaarden mogen alleen worden gewijzigd met goedkeuring van de fabrikant.

Ook wanneer zij kunnen worden verwijderd, mogen dakpanelen niet worden verwijderd, omdat zij zijn ontworpen als bescherming tegen kleine vallende voorwerpen.

Gevarenzone

De gevarenzone is het gebied waar personen gevaar lopen door de bewegingen van de truck, de werkuitrusting, de lastdrager (bijv. voorzetapparatuur) of de last die wordt gedragen. Hiertoe behoort tevens het gebied binnen het bereik van vallende lasten of van een dalende of vallende werkuitrusting.

Er mogen zich geen personen binnen de gevarenzone van een truck bevinden.

Werkgebied

Er mag alleen worden gereden op wegen die door het bedrijf dat de truck gebruikt of door diens vertegenwoordigers zijn goedgekeurd voor verkeer. Er mogen zich geen obstakels op de rijwegen bevinden. Lasten mogen uitsluitend worden neergezet en opgeslagen op de daarvoor bedoelde plaatsen.

Rijwegen

Rijwegen moeten voldoende bestraat, vlak en vrij van voorwerpen zijn. Afvoergoten, spoorwegovergangen en dergelijke moeten zodanig geëgaliseerd zijn dat er zo schokvrij mogelijk overheen kan worden gereden.

Gemotoriseerde transportwerktuigen mogen alleen worden gereden op rijwegen zonder scherpe bochten, te steile hellingen en te smalle of te lage doorgangen.

Hellingen mogen niet steiler zijn dan de in de bedieningsinstructies vermelde waarden en ze moeten een voldoende ruw oppervlak hebben. Boven en onder aan de helling moeten vlakke en gelijkmatige overgangen voorkomen dat de last over de grond schuurt of dat het onderstel beschadigd raakt.

De trucks mogen niet worden geparkeerd op een hellende ondergrond. Als dit niet kan worden voorkomen, moet de truck worden beveiligd met wielkeggen in aanvulling op de geactiveerde parkeerrem.

Overschrijd de toegestane gebiedsbelasting en de puntbelasting van de rijwegen niet. Er moet voldoende afstand zijn tussen de hoogste punten van de truck of de last en vaste objecten in de omgeving.

In de EU dient er te worden voldaan aan de geldige versie van richtlijn 89/654/EEG (Minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor arbeidsplaatsen). Buiten de EU zijn de nationale voorschriften van toepassing.

Gevarenzones van rijwegen moeten worden beveiligd of gemarkeerd met de gebruikelijke verkeersborden of, indien van toepassing, met extra waarschuwingsborden.

Bij het rijden op de openbare weg moeten de nationale voorschriften met betrekking tot bestuurders en trucks in acht worden genomen. Houd u aan landspecifieke beperkingen voor wegen onder winterse omstandigheden.

Gebruik van liften

Rijd de truck niet in een lift zonder dat u daartoe uitdrukkelijke, specifieke instructies hebt gekregen. De bestuurder mag met deze truck alleen liften gebruiken met voldoende nominaal draagvermogen en waarvoor het bedrijf dat de truck gebruikt toestemming heeft verleend (zie de paragraaf ”Verantwoordelijke personen”).

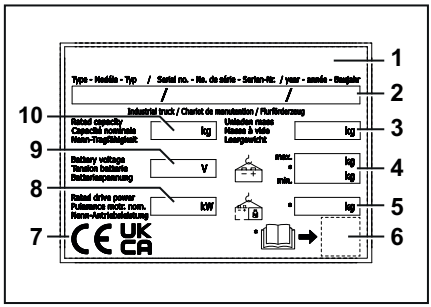
⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar door overrijden of beknelling door de truck.

- Er mogen zich geen personen in de lift bevinden wanneer de truck in de lift wordt gereden.
- Personen mogen de lift pas betreden als de truck stilstaat en stabiel is. Personen moeten de lift vóór de truck verlaten.

– Parkeer de truck veilig voordat u deze op de lift rijdt.

– Bepaal de afzonderlijke gewichten door het typeplaatje (1) van de truck te lezen en, indien van toepassing, het typeplaatje van de voorzetapparatuur (variant) en/of door de te heffen last te wegen.



– Tel de bepaalde nettogewichten bij elkaar op voor het werkelijke totaalgewicht van de truck:

Nettogewicht (2)
\+ Max. toegestaan batterijgewicht (3)
\+ Extra gewicht (variant) (4)
\+ Nettogewicht van voorzetapparaat (optie)
\+ Gewicht van de te heffen last
\+ 100 kg voor de bestuurder
= Werkelijk totaalgewicht

– Zorg ervoor dat het vastgestelde werkelijke totaalgewicht lager is dan het maximale hefvermogen van de lift.

– Rijd de truck op de lift met de vorken of het voorzetapparaat (optie) naar voren gericht en zonder de schachtwanden te raken.

– Parkeer de truck beveiligd in de lift, om ongecontroleerde bewegingen van de last of de truck te voorkomen.

Brandbeveiliging

Het bedrijf dat de truck gebruikt, moet ervoor zorgen dat er voor de desbetreffende toepassing geschikte brandbeveiliging in de omgeving van de truck beschikbaar is. Afhankelijk van de toepassing kan extra brandbeveiliging op de truck nodig zijn. Bij twijfel kan contact worden opgenomen met de plaatselijke brandweer.

Voorzetapparatuur

Voorzetapparatuur mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het gebruiksdoel. Bestuurders moeten geïnstrueerd zijn in het omgaan met de voorzetapparatuur.

Bij trucks die af fabriek met een voorzetapparaat worden geleverd, worden de bedieningsinstructies voor de voorzetapparatuur meegeleverd. Voordat een truck met voorzetapparatuur in bedrijf wordt genomen, moet worden gecontroleerd of de lasten veilig kunnen worden gehanteerd. Afhankelijk van het type voorzetapparaat kunnen er aanpassingen nodig zijn, bijv. andere drukinstellingen of het aanpassen van aanslagen en werksnelheden. Desbetreffende instructies vindt u in de bedieningsinstructies van het voorzetapparaat.

Als voorzetapparatuur niet samen met de truck wordt geleverd, moeten de specificaties van de fabrikant van de truck en van de fabrikant van de voorzetapparatuur worden opgevolgd.

Het monteren van een voorzetapparaat en het aansluiten van de energietoevoer voor machinaal bediende voorzetapparaten mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen volgens de informatie van de fabrikanten. Telkens nadat het gemonteerd is, moet het voorzetapparaat vóór de eerste ingebruikname op een goede werking worden gecontroleerd.

De toegestane belasting van het voorzetapparaat en de toegestane belasting (hefvermogen en lastmoment) van de truck mogen bij de combinatie van voorzetapparaat en nuttige last niet worden overschreden, zie extra lastindicatieplaatje.

Dakpanelen van veiligheidsglas

Het is de verantwoordelijkheid van het bedrijf dat de truck gebruikt om het ontwerp van de extra bescherming aan te passen aan de te transporteren lasten. Trucks met een beschadigd dakpaneel moeten buiten bedrijf worden gesteld tot ze gerepareerd zijn.

Voorzetapparatuur en ombouw

Zonder toestemming van de fabrikant mogen er aan de truck geen wijzigingen worden uitgevoerd; dit geldt met name voor uitbreiding of ombouw.

Gebruik van werkplatforms

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van werkplatforms is wettelijk geregeld. Het gebruik van werkplatforms is alleen toegestaan indien de wet van het land waarin de truck wordt gebruikt dit toestaat.

– Volg de nationale wettelijke voorschriften op.
– Voordat u werkplatforms gebruikt, dient u de toezichthoudende autoriteit van uw land te raadplegen.

Onoordeelkundig gebruik

⚠ GEVAAR

Risico op ernstig lichamelijk of dodelijk letsel.

Gebruik de truck alleen in overeenstemming met het beoogde gebruiksdoel.

De truck mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze bedieningsinstructies.

Het bedrijf dat de truck gebruikt of de bestuurder is verantwoordelijk als de truck op een ongeoorloofde manier wordt gebruikt.

De volgende lijst is bedoeld als voorbeeld en pretendeert niet volledig te zijn.

Het volgende gebruik van de truck is niet toegestaan:

- Het vervoeren van personen met de truck als de truck niet voor dit doel is ontworpen
- Gebruik van de truck in explosiegevaarlijke omgevingen
- Stapelen/ontstapelen op hellingen
- Staan op de geheven vorken
- Het maximale hefvermogen overschrijden
- Verhogen van het hefvermogen van de truck, bijvoorbeeld door een extra gewicht aan te brengen

Gevarenbeoordeling

Volgens de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften is de werkgever verantwoordelijk voor de veiligheid en gezondheid van zijn werknemers.

In Europa bepalen richtlijn 89/391/EEG en de afzonderlijke daarop gebaseerde richtlijnen het minimaal vereiste gezondheids- en veiligheidsniveau. De richtlijnen zijn in de EU-lidstaten omgezet in nationale wetgeving. Deze kunnen per land zijn of worden uitgebreid.

Landen buiten de Europese Unie hebben eveneens voorschriften betreffende de

gezondheid en veiligheid op het werk. Het is daarom van essentieel belang om ook de nationale wetgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid in acht te nemen.

Voor bedrijven die gemotoriseerde transportwerktuigen gebruiken, is de gevarenbeoordeling een belangrijk element bij het bepalen van maatregelen voor het elimineren of minimaliseren van de gevaren van het gebruik van gemotoriseerde transportwerktuigen.

Als de gebruiksomstandigheden of de uitrusting van gemotoriseerde transportwerktuigen veranderen, moet de risicobeoordeling worden aangepast.

Belangrijke punten voor de gevarenbeoordeling zijn:

- Rijwegen
- Slecht zicht van de bestuurder wanneer de machine een last transporteert
- Werkomgevingen met gevaarlijke stoffen
- Gevarenzones
- Brandbeveiliging
- Fysieke belasting van de bestuurder
- Op de machine gebruikte voorzetapparatuur

Gedetailleerde informatie vindt u ook in de richtlijn van de VDMA (de Duitse brancheorganisatie voor de machine- en installatiebouw) betreffende het gebruik van gemotoriseerde transportwerktuigen, zie het hoofdstuk ”Voorwoord”.

Gebruiksbeschrijving en klimatologische omstandigheden

Normaal gebruik:

- Gebruik binnen en buiten
- Omgevingstemperatuur in noordse en tropische landen tussen -10 °C en 40 °C
- Gebruik tot 2000 m boven de zeespiegel.

Gebruik met speciale maatregelen:

- Omgevingstemperatuur in tropische landen maximaal +40 °C
- Voor gebruik met onder andere schurende stof (zoals AL203), pluizen, zuren, alkalische oplossingen, zouten, aluminiumoxide, onbrandbare stoffen
- Gebruik tot 3500 meter boven de zeespiegel (met vermogensbeperkingen).

Koelhuisuitvoeringen

Gemengd gebruik in koelhuizen

- Omgevingstemperaturen: ”gebied 2” van -32 °C tot +25 °C

Gebruik in koelhuizen Stay-In

- Omgevingstemperaturen: ”gebied 3” van -32 °C tot -5 °C

Informatie over de bedieningsinstructies

Documentatie

De volgende technische documentatie wordt bij elke truck meegeleverd:

- Bedieningsinstructies voor de truck
- Bedieningsinstructies van de voorzetapparatuur (optioneel)
- Verklaring van overeenstemming

De bedieningsinstructies beschrijven alle noodzakelijke maatregelen voor het veilig gebruiken en het goed onderhouden van de truck.

De personen die verantwoordelijk zijn voor het bedienen van trucks en het onderhoud aan trucks, moeten bekend zijn met de bedieningsinstructies. De bedieningsinstructies moeten te allen tijde toegankelijk zijn voor de bestuurder en het bedrijf dat de truck gebruikt.

Mochten de bedieningsinstructies zoekraken, moet het bedrijf dat de truck gebruikt onmiddellijk een vervangend exemplaar aanvragen.

De complete documentatie moet zorgvuldig worden opgeborgen. De documentatie moet aan het volgende bedrijf worden overhandigd als de truck wordt overgedragen of verkocht.

Actualiteit

De trucks worden continu verder ontwikkeld. Wijzigingen in deze instructies zijn voorbehouden.

Om die reden kan de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze bedieningsinstructies.

Auteursrecht

Deze bedieningsinstructies mogen niet gereproduceerd, vertaald of voor derden toegankelijk gemaakt worden, ook niet in de vorm van uittreksels, behalve met uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Digitale bedieningsinstructies

Volgens de meest recente herziening van de richtlijnen voor de toepassing van machinerichtlijn 2006/42/EG, hoeven de originele bedieningsinstructies niet langer op papier te worden geleverd.

De bedieningsinstructies voor de heftruck en andere relevante documenten (bijv. onderdelencatalogus) zijn beschikbaar in de klantenportal.

Procedure:

- Scan de QR-code op het typeplaatje van de truck, of
- Voer het adres **still-smart.com/QR/ms/XXXXXXXXXXX** in een internetbrowser in.

OPMERKING

XXXXXXXXXXX is een tijdelijke aanduiding voor het serienummer.

OPMERKING

Zie het gedeelte "Naamplaatje" om de QR-code te vinden.

Aanvullende documentatie

Deze machine kan zijn uitgerust met een **C**ustomer **O**ption (**CO**, klantoptie) die afwijkt van de standaarduitrusting en de varianten.

Deze CO kan bestaan uit:

- Speciale sensoren
- Een speciaal voorzetapparaat
- Een speciale aanhangerkoppeling
- Klantspecifieke voorzetapparatuur

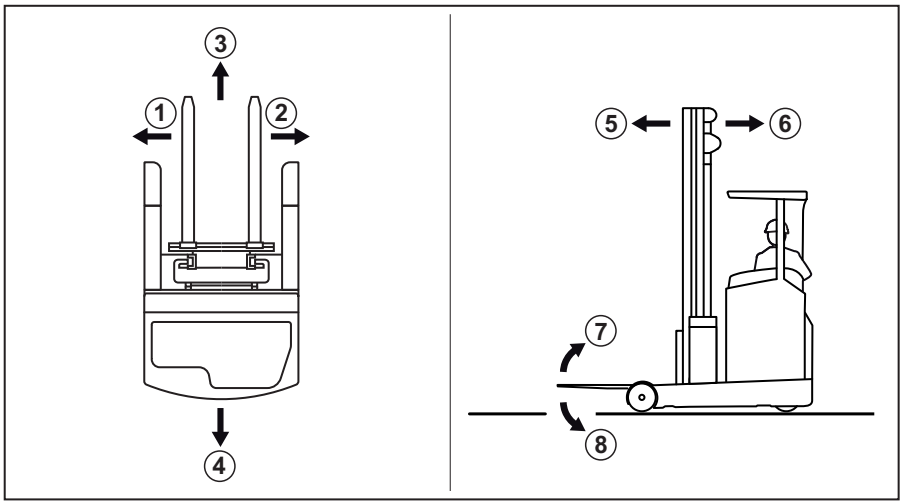
Wanneer de machine is uitgerust met een CO, wordt de machine voorzien van aanvullende documentatie. Dit kan een inlegvel zijn of aparte bedieningsinstructies.

De originele bedieningsinstructies van deze machine zijn onverminderd geldig voor het gebruik van standaarduitrusting en varianten. De bedienings- en veiligheidsinformatie in de originele bedieningsinstructies blijft onverminderd geldig, tenzij deze informatie wordt herroepen in deze aanvullende documentatie.

De eisen die worden gesteld aan de kwalificatie van personeel en de tijd voor onderhoud kunnen verschillen. Dit is vastgelegd in de aanvullende documentatie.

– Neem bij vragen contact op met uw geautoriseerde servicecentrum.

Definiëring van de richtingen



Algemeen:

- links (1)
- rechts (2)

Rijrichtingen:

- Rijden in de richting van de last (achteruit) (3)
- Rijden in de richting van de aandrijving (vooruit) (4)

Bewegingen van het schuifframe:

- Schuifframe uitschuiven (in de richting van de last) (5)
- Schuifframe inschuiven (in de richting van de aandrijving) (6)

Hefmast of vork neigen:

- Achterwaarts neigen (7)
- Voorwaarts neigen (8)

De bestuurder zit dwars ten opzichte van de rijrichting.

Gebruikte waarschuwingsaanduidingen

In deze bedieningsinstructies worden de waarschuwingsaanduidingen GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG, OPMERKING en MILIEU-INFORMATIE gebruikt om te

attenderen op bepaalde gevaren of op ongebruikelijke informatie die speciale aandacht vraagt:

⚠ GEVAAR

Betekent dat het niet naleven ervan kan leiden tot dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Betekent dat het niet naleven ervan kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ LET OP

Betekent dat het niet naleven ervan kan leiden tot (onherstelbare) schade aan materialen.

OPMERKING

Betekent dat er aandacht moet worden besteed aan combinaties van technische factoren die zelfs voor een specialist niet altijd duidelijk zijn.

MILIEUVOORSCHRIFT

De hier gegeven informatie moet in acht worden genomen om milieuvervuiling te voorkomen.

Milieu-informatie

Verpakkingsmateriaal voor transport

Wanneer het gemotoriseerde transportwerktuig wordt afgeleverd, zijn bepaalde componenten in verpakkingsmateriaal gewikkeld om ze tijdens transport te beschermen. Dit verpakkingsmateriaal moet vóór de eerste ingebruikname worden verwijderd.

MILIEUVOORSCHRIFT

Het verpakkingsmateriaal moet na levering van het gemotoriseerde transportwerktuig op de juiste manier worden afgevoerd.

Afvoeren van componenten en batterijen

Het gemotoriseerde transportwerktuig is samengesteld uit verschillende materialen. Als er componenten of batterijen moeten worden vervangen en afgevoerd, moeten de nationaal geldende voorschriften worden opgevolgd met betrekking tot:

- afvoer of
- behandeling of
- recycling.

MILIEUVOORSCHRIFT

Wij adviseren om voor het afvoeren een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf in te schakelen.

OPMERKING

Houd u aan de documentatie van de batterijfabrikant voor het afvoeren van batterijen.

2

Veiligheid

Verantwoordelijke personen

Bedrijf dat de heftruck gebruikt

Het bedrijf dat de heftruck gebruikt, is de natuurlijke of wettelijke persoon of groep die met de heftruck werkt of in wiens opdracht met de heftruck wordt gewerkt.

Het bedrijf dat de heftruck gebruikt, moet erop toezien dat de heftruck uitsluitend wordt ingezet voor het beoogde gebruiksdoel ervan en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften in deze bedieningsinstructies.

De bedrijfsleiding moet ervoor zorgen dat alle gebruikers de veiligheidsinformatie lezen en begrijpen.

Het bedrijf is verantwoordelijk voor de planning en correcte uitvoering van regelmatige veiligheidscontroles.

Wij adviseren om de nationale uitvoeringsvoorschriften op te volgen.

Bestuurders

Heftrucks mogen alleen worden gebruikt door personen die:

- Ten minste 18 jaar oud zijn
- Zijn getraind in het uitvoeren van deze taak
- Hebben aangetoond in staat te zijn deze taak uit te voeren, bijv. rijbewijs

Daarnaast is een specifieke kennis van de te bedienen heftruck vereist.

De opdracht voor het werken en rijden met een heftruck moet schriftelijk worden verstrekt. Volg de voorschriften van uw land op.

OPMERKING

Voor het besturen van heftrucks op de openbare weg is een rijbewijs vereist. Volg de voorschriften van uw land op.

Rechten en plichten van en gedragsregels voor de bestuurder

Bestuurders moeten:

- zijn geïnformeerd over hun rechten en plichten
- stevig schoeisel dragen om te garanderen dat er op veilige wijze kan worden gereden en geremd
- persoonlijke beschermingsmiddelen dragen die geschikt zijn voor de gebruiksomstandigheden (beschermende kleding, veiligheidsschoenen, veiligheidshelm, veiligheidsbril, handschoenen)
- de bedieningsinstructies hebben gelezen en begrepen
- zich vertrouwd hebben gemaakt met de veilige bediening en besturing van een heftruck,
- zowel lichamelijk als geestelijk in staat zijn om veilig met een heftruck te rijden.

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door verminderd reactievermogen!

Werk niet aan of met de heftruck als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen die uw reactievermogen beïnvloeden.

Verbod voor onbevoegden

De bestuurder is gedurende zijn gehele werktijd verantwoordelijk voor de machine. Er mag niet worden toegestaan dat niet-geautoriseerde personen de heftruck bedienen.

Wanneer hij de truck verlaat, dient de bestuurder ervoor te zorgen dat onbevoegde personen de truck niet kunnen gebruiken, bijvoorbeeld door de contactsleutel uit het contactslot te verwijderen.

Gekwalificeerde persoon

Een gekwalificeerde persoon is een specialist op het gebied van heftrucks die over het volgende beschikt:

- Met succes afgeronde opleiding tot op zijn minst servicemonteur voor heftrucks
- Jarenlange beroepservaring met heftrucks
- Kennis van de voorschriften ter voorkoming van ongevallen
- Kennis van de van toepassing zijnde nationale technische voorschriften

De gekwalificeerde persoon is in staat de gezondheids- en veiligheidstechnische toestand van heftrucks te beoordelen.

Veilig werken

Basisprincipes

Het bedrijf dat de truck gebruikt, of de geautoriseerde vertegenwoordiger, moet er zorg voor dragen dat de bestuurder alle veiligheidsinformatie begrijpt en erop toezien dat alle richtlijnen en veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

Tijdens de training moeten de bestuurders zich met het volgende vertrouwd maken:

- De bedrijfsomstandigheden in het werkgebied
- De specifieke technische kenmerken van de truck
- De werking van voorzetapparaten

Oefen met een onbeladen truck in het rijden, bedienen en sturen, totdat de vereiste handelingen volledig worden beheerst. Pas daarna mag er met een beladen truck worden gewerkt.

⚠ GEVAAR

Risico op dodelijk letsel als gevolg van onbevoegd gebruik.

Alleen personen die zijn getraind, geautoriseerd en aangesteld voor het bedienen van de truck mogen toegang tot de truck hebben.

Gecontroleerde toegang is mogelijk via de contactsleutel of een invoereenheid met een toetsenblok of met een transponder.

⚠ GEVAAR

Risico op dodelijk letsel als gevolg van manipulatie van veiligheidssystemen.

Veiligheidssystemen op de truck (bijvoorbeeld stoelschakelaars) mogen niet worden gedeactiveerd.

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door onvoldoende zicht.

Trucks mogen uitsluitend worden bediend als de bestuurder voldoende zicht heeft.

– Zorg ervoor dat er voldoende licht is in het werkgebied of gebruik werklampen.
– Voorkom verblinding veroorzaakt door verlichting (bijv. klembordverlichting). Stel de verlichting indien nodig af of schakel deze uit.
– De voorruit, achterruit, het dakpaneel en de zijruiten, evenals de achteruitkijkspiegel en de verlichting moeten vrij zijn van condensatie en, indien nodig, van vuil, ijs en sneeuw voordat u wegrijdt.
– Bij trucks met een bestuurderscabine zonder verwarming en airconditioning moet de bestuurder zorgen voor een duidelijk zicht door de cabine tijdens bedrijf te ventileren.
– Gebruik extra spiegels (bijv. spiegels op de hefmast) of extra camera's (bijv. vorkenwagencamera).

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door geblokkeerde pedalen.

Tijdens het rijden kunnen er voorwerpen in de voetenruimte vallen als gevolg van sturen of remmen. Dergelijke voorwerpen kunnen tussen en onder de pedalen schuiven en de pedalen blokkeren. De truck kan vervolgens mogelijk niet meer worden geremd wanneer dit nodig is.

– Vervoer geen losse voorwerpen in het bestuurderscompartiment of in de bestuurderscabine.
– Berg alleen voorwerpen op die in de opbergvakken passen.
– Plaats drankflessen in de bekerhouder.
– Zorg ervoor dat er geen voorwerpen uit de opbergvakken kunnen vallen wanneer de truck optrekt, wordt gestuurd of wordt geremd.

Veiligheidsinformatie voor assistentiesystemen

⚠ WAARSCHUWING

Risico door onbevoegd gebruik.

Assistentiesystemen helpen de bestuurder om de truck veilig te bedienen.

De bestuurder moet zich bewust zijn van de beperkingen van het systeem. Hij/zij mag niet uitsluitend vertrouwen op het assistentiesysteem. De verantwoordelijkheid voor het veilig hanteren van lasten volgens de informatie op het lastindicatieschema blijft bij de bestuurder.

Dit geldt ook in het geval van een mogelijke storing van een assistentiesysteem. Een defect assistentiesysteem moet onmiddellijk worden gerepareerd door het geautoriseerde servicecentrum.

Wanneer de truck voor het beoogde doel wordt gebruikt, zijn assistentiesystemen uitsluitend bedoeld om de bestuurder te helpen of te informeren.

Gevarenbeoordeling

Assistentiesystemen beïnvloeden het rijgedrag en de werking van de truck. Daarom moet de gevarenbeoordeling worden aangepast volgens de nationale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. Het bedrijf dat de truck gebruikt, moet de bestuurder instrueren hoe de truck moet worden bediend met de beschikbare assistentiesystemen. De bestuurder moet vertrouwd raken met de bediening van de truck en de werking van de assistentiesystemen.

Gebruiksomstandigheden

Assistentiesystemen zijn niet geschikt voor toepassingen waarbij de componenten van het systeem vaak beschadigd kunnen raken door blootstelling aan vuil, chemicaliën of volumineuze lasten. Deze instructie geldt in het bijzonder voor de sensoren van de assistentiesystemen.

OPMERKING

Indien van toepassing moeten eventuele beperkingen met betrekking tot de toepassingsomstandigheden worden ontleend aan de beschrijvingen van de assistentiesystemen.

Ongevallen met lithium-ionbatterijen

⚠ GEVAAR

Brandgevaar voor trucks met een lithium-ionbatterij.

Als de batterij na een ongeval beschadigd of vervormd is, kan er een vreemde geur, een abnormale temperatuurstijging tot boven 80 °C, een verandering in vorm of een andere ongewone verandering optreden.

– Neem de volgende stappen!

– Evacueer de locatie van de brand zo snel mogelijk.
– Stel een veiligheidszone van vijf meter in rond de batterij.
– Ventileer de locatie van de brand goed, vanwege de bijtende werking van de resulterende verbrandingsgassen.
– Informeer de brandweer dat er lithium-ionbatterijen betrokken zijn bij de brand.
– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum. Neem in geval van nood contact op met de hulpdiensten en informeer deze dat er een ongeval heeft plaatsgevonden met een lithium-ionbatterij.
– **Om een beginnende brand af te koelen, gebruikt u water om de batterijbak van buitenaf af te koelen.**

Afhankelijk van de gevaarsituatie kan de batterij naar een veilige omgeving worden verplaatst door een persoon die ademhalingsbescherming draagt die onafhankelijk is van de omgevingslucht (5 m afstand van gebouwen).

– Houd de informatie van de batterijfabrikant over de procedure in het geval van een brand in acht.

⚠ GEVAAR

Risico van vergiftiging, ademhalingsproblemen en irritatie van de huid en ogen als gevolg van ontsnappende dampen.

– Ventileer het gebied onmiddellijk of ga naar buiten in de frisse lucht; gebruik indien nodig ademhalingsbescherming.
– Raadpleeg altijd een arts.
– Bij contact met de huid, de huid grondig wassen met water en zeep.
– Bij contact met de ogen, de ogen onmiddellijk gedurende 15 minuten grondig spoelen met water.

Stabiliteit

De stabiliteit is gegarandeerd als u uw truck voor de beoogde doeleinden gebruikt.

De volgende acties kunnen de stabiliteit in gevaar brengen:

- Rijden met een geheven last
- Te snel nemen van een bocht
- Rijden met een last die aan een kant uitsteekt (bijv. sideshift)
- Keren op en schuin rijden over op- en aflopende hellingen
- Rijden over op- en aflopende hellingen met de last bergafwaarts
- Te brede lasten
- Rijden met een schommelende last
- Rijden over randen van laadperrons of treden
- Schade aan banden of velgen
- Verschillende maten van slijtage op banden op dezelfde as.

⚠ GEVAAR

De stabiliteit is afhankelijk van de uitrusting van de truck.

Om de stabiliteit te garanderen, is het toegestane hefvermogen afhankelijk van de uitrusting van de truck begrensd.

Het maximaal toegestane hefvermogen moet worden berekend op basis van de gegevens op het lastindicatieplaatje.

De gegevens op het lastindicatieplaatje hebben betrekking op de correct afgestelde afstand tussen de stop buffer en de grond.

Wielen en banden

⚠ GEVAAR

Risico voor de stabiliteit door ontoelaatbare banden.

- Verwissel altijd tegelijkertijd de wielen links en rechts om te voorkomen dat de truck kantelt.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen wielen en banden.
- Combineer geen wielen van verschillende fabrikanten. Gebruik uitsluitend hoogwaardige producten.
- Zorg voor gelijkmatige en toelaatbare bandenslijtage.
- Vervang de wielen tijdig als ze versleten zijn.
- Gebruik uitsluitend banden van het oorspronkelijke bandtype.
- Verander de velgen op geen enkele wijze.

Procedure bij kantelen van de truck ▷



⚠ GEVAAR

Gevaar voor dodelijk letsel als de truck kantelt

Houd u strikt aan de gedragsregels als de truck kantelt:

- Open in geen geval de veiligheidsgordel.
- Spring nooit uit de truck.
- Houd het stuur stevig vast met beide handen.
- Zet u met uw voeten in de voetruimte schrap.
- Buig uw bovenlichaam over het stuur.
- Leun in de tegenovergestelde richting waarin de truck kantelt.

Zijsteunen van chassis

De zijsteunen (1) van het chassis, links en rechts aan de achterzijde van de truck, ondersteunen de truck wanneer deze naar de zijkant kantelt.

De toegestane afstand ”X” voor de bodemvrijheid van de chassissteunen (2) staat vermeld op het lastindicatieschema op de truck. De afstand moet worden aangehouden.

De grootte van deze afstand is afhankelijk van de volgende factoren:

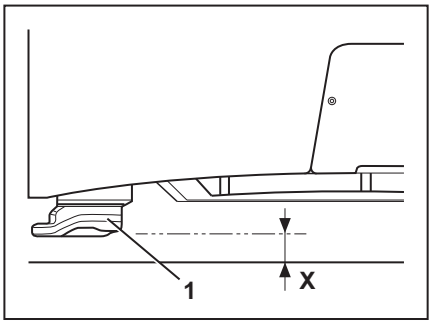
- Hoogte van de hefmast
- Hefvermogen van de truck
- Grootte van de batterijbak

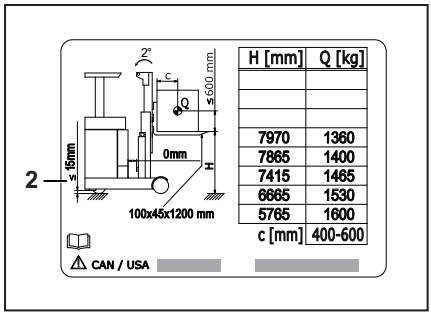
⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door beperkt resthefvermogen van de truck.

De zijsteunen van het chassis hebben een belangrijke invloed op het resthefvermogen van de truck.

– Als de truck vaak de vloer raakt, moet de steunafstand ”X” regelmatig worden gecontroleerd. Laat deze indien nodig aanpassen door het geautoriseerde servicecentrum.





Gegevensbeveiliging

Invoereenheid met een transponder

Bij invoereenheden met een chip of een chipkaart wordt de toegangscode draadloos verzonden.

De draadloze technologie voor de transponder is niet beveiligd tegen manipulatie. Daardoor kan de toegangscode tijdens de ingebruikname van de machine eventueel ongeoorloofd worden uitgelezen.

Communicatie-eenheid

Met de communicatie-eenheid kan de positie van de machine door middel van draadloze communicatie via een wereldwijd satellietnavigatiesysteem worden bepaald.

De communicatie met een wereldwijd satellietnavigatiesysteem, zoals GPS, kan in theorie worden onderbroken of gemanipuleerd. Hierdoor is het mogelijk dat de locatiegegevens van de machine niet beschikbaar of onjuist zijn.

Restrisico's

Ondanks zorgvuldig werken en het opvolgen van alle van toepassing zijnde normen en voorschriften kunnen verdere gevaren tijdens het gebruik van de machine niet volledig worden uitgesloten.

De machine en de mogelijke voorzetapparaten voldoen aan de actuele veiligheidsvoorschriften. Desondanks kunnen ook bij gebruik voor de beoogde doeleinden en het opvolgen van alle instructies restrisico's niet worden uitgesloten.

Ook buiten de directe gevarenzone van de machine zelf kan een restrisico niet worden uitgesloten. Personen in het gebied rondom de machine moeten derhalve extra op de machine letten, zodat zij in geval van een storing, incident of defect onmiddellijk kunnen reageren.

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico!

Personen die zich in de buurt van de machine bevinden, moeten op deze uit het gebruik van de machine voortvloeiende gevaren worden gewezen.

De veiligheidsinformatie in deze bedieningsinstructies moet in acht worden genomen.

Overige gevaren kunnen zijn:

- Ontsnappen van vloeistoffen als gevolg van lekkage, leidingbreuk, slangbreuk of gescheurde reservoirs
- Ongevallenrisico tijdens het rijden over een lastige ondergrond, zoals hellingen en gladde of onregelmatige oppervlakken, of door slecht zicht
- Val-, struikel- en uitglijgevaar etc. tijdens het werken met de machine, met name in natte omstandigheden, bij lekkende vloeistoffen of op bevroren ondergronden
- Brand- en explosiegevaar door de batterij en elektrische spanningen
- Menselijke fouten
- Het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften
- Gevaar door niet-gerepareerde schade
- Gevaar door gebrekkig onderhoud of gebrekkige controle
- Gevaar door gebruik van de verkeerde vloeistoffen en smeermiddelen

Emissies

Geluidsemissieniveaus

Berekend tijdens de testcyclus volgens EN 12053 uit de gewogen waarden in de bedrijfsmodi RIJDEN, HEFFEN, STATIONAIR.

Geluidsdrukniveau in het bestuurderscompartiment			
E 20 - E 35	L_{PAZ}	=	66 dB (A)
Onzekerheid	K_{PA}	=	4 dB (A)

OPMERKING

Tijdens het gebruik van trucks kunnen er lagere of hogere geluidsemissieniveaus voorkomen, door bijvoorbeeld de aard van de toepassing, omgevingsfactoren en andere geluidsbronnen.

Trillingskarakteristieken voor lichaamstrillingen

De waarden werden bepaald in overeenstemming met NEN-EN 13059 bij trucks met standaarduitrusting volgens het specificatieblad (rijdend over een hobbelig testparcours).

Gespecificeerde trillingskarakteristiek volgens EN 12096			
Gemeten trillingskarakteristiek	$a_{W.ZS}$	=	0,5 m/s^2

Gespecificeerde trillingskarakteristiek voor hand-armtrillingen	
Trillingskarakteristiek	< 2,5 m/s^2

OPMERKING

De trillingskarakteristiek voor lichaamstrillingen kan niet worden gebruikt om de werkelijke trillingsbelasting tijdens het gebruik van de truck te bepalen. De trillingsbelasting is afhankelijk van de werkomstandigheden (toestand van de ondergrond, soort gebruik, etc.) en moet daarom indien nodig op locatie worden bepaald. De hand- en armtrillingen moeten worden aangegeven, zelfs als de waarden op geen enkel gevaar wijzen, zoals in dit geval.

Medische apparaten

⚠ WAARSCHUWING

Er kunnen elektromagnetische storingen in medische apparaten optreden.

Gebruik alleen apparatuur die voldoende beschermd is tegen elektromagnetische storing.

Medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, werken mogelijk niet goed wanneer de truck in bedrijf is.

– Vraag uw arts of de fabrikant van de medische apparatuur of de medische apparatuur voldoende beschermd is tegen elektromagnetische storing.

Elektromagnetische compatibiliteit

⚠ WAARSCHUWING

In werkgebieden met magnetische velden met een magnetische fluxdichtheid van meer dan vijf mT, kunnen onder ongunstige omstandigheden onbedoelde bewegingen van de truck en de hefmast niet geheel worden uitgesloten.

In magnetische velden met een magnetische fluxdichtheid van meer dan vijf mT dienen er speciaal hiervoor ontwikkelde componenten te worden toegepast.

Neem bij vragen contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Magnetische fluxdichtheden boven vijf mT kunnen optreden in inductieovens voor metaalsmelting (bijv. aluminium), met weerstandslassers voor naad- of puntlassen, of bij sterke demagnetiseringsspoelen bijvoorbeeld. Als de fluxdichtheden echter tot een fractie afnemen naarmate de afstand met bijvoorbeeld 50 cm toeneemt, zijn daadwerkelijke invloeden in de praktijk niet bekend.

De elektromagnetische straling die de truck produceert, ligt ver onder de in Europa toegestane grenswaarden. De bestendigheid tegen elektromagnetische straling ligt boven de minimale wettelijke waarden.

⚠ WAARSCHUWING

Risico als gevolg van elektromagnetische straling wanneer apparaten achteraf worden gemonteerd.

– Volg de informatie van de betreffende fabrikant van het apparaat met betrekking tot elektromagnetische straling.
– Breng indien nodig binnen het gezichtsveld van de bestuurder een waarschuwing aan met betrekking tot niet-ioniserende straling.

Werkzaamheden aan de truck

Basisprincipes

Wijzigen en achteraf aanbrengen

⚠ GEVAAR

Risico van dodelijk letsel wanneer het beschermdak defect raakt als gevolg van een vallende last of als de truck kantelt.

Lassen aan of boren in het beschermdak verandert de materiaaleigenschappen en het constructieontwerp van het beschermdak.

– Las niet aan het beschermdak.

– Boor niet in het beschermdak.

Dakbelasting beïnvloedt de stabiliteit van het beschermdak. Daklasten mogen alleen worden gemonteerd na goedkeuring van de fabrikant.

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico door gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ GEVAAR

Risico op (dodelijk) letsel als gevolg van het uitschakelen van veiligheidssystemen.

Nadat de werkzaamheden aan de truck zijn voltooid, moeten alle veiligheidssystemen opnieuw worden geactiveerd en gecontroleerd op juiste werking.

⚠ GEVAAR

Risico op (dodelijk) letsel als gevolg van verwijderde dakpanelen.

Ook wanneer zij kunnen worden verwijderd, mogen dakpanelen niet worden verwijderd, omdat zij zijn ontworpen als bescherming tegen kleine vallende voorwerpen.

⚠ LET OP

Risico van overbelasting van de batterijaansluiting.

Voor trucks die af fabriek zonder batterijen worden geleverd, is ook een batterijstekker voor een hogere stroomweerstand tot 320 A vereist.

Om veiligheidsredenen mag alleen de door de fabrikant goedgekeurde aangegoten batterijaansluiting worden gebruikt.

Controleer na vervanging van de batterij of de juiste batterijaansluiting aangesloten is.

Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Gedrag op de truck

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar als u uit de truck valt.

Als u op de truck klimt, bestaat er gevaar dat u bekneld raakt, uitglijdt of valt.

– Gebruik om op de truck te klimmen alleen de daarvoor bedoelde treden van de truck.

– Gebruik bijvoorbeeld trapladders of platforms om bij ontoegankelijke plaatsen te komen.



⚠ WAARSCHUWING

Onderdelen die uitlaatlucht vervoeren, kunnen heet worden.

– Draag beschermende uitrusting tijdens werkzaamheden aan de truck.

⚠ WAARSCHUWING

Bij truck met een accumulator kan onoordeelkundig gebruik van de accumulator tot ernstig letsel leiden.

– Voordat er aan de accumulator wordt gewerkt, moet deze drukloos worden gemaakt.

Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar.

Diverse functies worden ondersteund door gasveren. Gasveren hebben een hoge inwendige druk tot 300 bar.

Gasveren mogen uitsluitend in drukloze toestand worden gedemonteerd, en zij mogen nooit worden geopend zonder uitdrukkelijke instructie daartoe. Elke soort beschadiging, zijwaartse krachten, knikken, temperaturen boven 80 °C en ernstige vervuiling dienen te worden voorkomen.

Beschadigde of defecte gasveren moeten onmiddellijk worden vervangen.

Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ LET OP

Laswerkzaamheden aan de truck kunnen de elektronica beschadigen.

Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

– Koppel daarom altijd voorafgaand aan alle laswerkzaamheden de batterij en alle aansluitingen van de elektronische regelsystemen los.

OPMERKING

Neem de veiligheidsinstructies voor onderhoudswerkzaamheden in acht.

Omgang met de lithium-ionbatterij

Bij trucks met een lithium-ionbatterij moeten er speciale veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd. Op de truck is een label voor lithium-ionbatterijen aangebracht.

– Houd u aan alle bekende informatie over de lithium-iontechnologie.

– Raadpleeg en volg de veiligheidsinstructies voor lithium-ionbatterijen zoals vermeld in de bedieningsinstructies van de batterij.

– Uitsluitend personen die zijn getraind in het werken met de lithium-iontechnologie mogen aan de batterijen werken. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Omgang met te gebruiken middelen

MILIEUVOORSCHRIFT

Er moet op de juiste wijze met de te gebruiken middelen worden omgegaan, en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

- De te gebruiken middelen mogen alleen worden opgeslagen in containers die voldoen aan de hiervoor geldende voorschriften en op de voorgeschreven plaatsen
- Zorg ervoor dat brandbare middelen niet met hete voorwerpen of open vuur in contact kunnen komen
- Gebruik uitsluitend schone containers bij het bijvullen van te gebruiken middelen
- Volg de veiligheids- en verwijderingsinstructies van de fabrikant op
- Voorkom morsen
- Verwijder gemorste vloeistoffen onmiddellijk met een geschikt bindmiddel; voer deze volgens de voorschriften af
- Afgewerkte en vervuilde middelen moeten volgens de hiervoor geldende voorschriften worden afgevoerd
- Houd u altijd aan de wettelijke voorschriften
- Voordat u smeerwerkzaamheden uitvoert, filters vervangt of enig werk aan het hydraulisch systeem uitvoert, moet de omgeving van het betreffende onderdeel grondig worden gereinigd
- Voer gebruikte onderdelen op milieuverantwoorde wijze af

⚠ WAARSCHUWING

Het binnendringen van hydrauliekolie in de huid, bijv. door lekkage, is gevaarlijk. Raadpleeg bij dit soort verwondingen een arts.

– Draag beschermende kleding en gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING

Onoordeelkundig gebruik van koelvloeistof en koelvloeistofadditieven brengt uw gezondheid en het milieu in gevaar.

– Volg de instructies van de fabrikant op.

Voorzetapparatuur monteren

Als de heftruck af fabriek is uitgerust met geïntegreerde voorzetapparatuur (variant), houd dan rekening met de specificaties in de bedieningsinstructies van STILL voor de geïntegreerde voorzetapparatuur.

Wanneer voorzetapparatuur op locatie wordt gemonteerd, houd dan rekening met de

specificaties in de bedieningsinstructies van de fabrikant van het voorzetapparaat.

Als een voorzetapparaat niet samen met de machine wordt geleverd, moeten de specificaties van de fabrikant en de bedieningsinstructies van de fabrikant van het voorzetapparaat worden opgevolgd.

Voor de eerste ingebruikname moet een gekwalificeerde persoon zowel de werking van het voorzetapparaat als het zicht met en zonder last vanaf de bestuurderspositie controleren. Als het zicht onvoldoende is, gebruikt u visuele hulpmiddelen zoals spiegels, een camera-/monitorsysteem enz.

– Let op de volgende waarschuwingen.

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door een vallende last!

Als voorzetapparatuur die de last vasthoudt middels klemmen of het uitoefenen van druk niet over een tweede bedieningsfunctie (vergrendelen) beschikt, kan de last losraken en naar beneden vallen.

– Zorg ervoor dat de tweede bedieningsfunctie (vergrendeling) beschikbaar is.
– Bij montage achteraf van dergelijke voorzetapparaten moet u ervoor zorgen dat een tweede bedieningsfunctie (vergrendeling) eveneens wordt uitgebreid.

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door een vallende last!

Bij montage van een klem met geïntegreerde sideshift moet gegarandeerd worden dat de klem tijdens het bedienen van de sideshift niet opengaat.

– Informeer vóór montage uw geautoriseerde servicecentrum.
– Grijp of beklim nooit bewegende delen van de machine.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door onjuiste labels!

Het gebruik van voorzetapparatuur kan leiden tot ongevallen als de labels onjuist zijn of ontbreken.

Als er geen resthefvermogenplaatje voor de specifieke voorzetapparatuur op de heftruck is aangebracht en de bedieningselementen niet van de desbetreffende bedieningspictogrammen zijn voorzien, mag de heftruck niet worden gebruikt.

– Gebruik uitsluitend CE-gecertificeerde voorzetapparatuur met bedieningsinstructies en de verplichte labels.
– In het Verenigd Koninkrijk moeten de voorzetapparaten ook UKCA-gecertificeerd zijn en voorzien zijn van de vereiste labels.
– Maak een afspraak om een indicatieplaatje voor resthefvermogen voor de specifieke voorzetapparatuur op de machine aan te brengen.
– Maak een afspraak voor het aanbrengen van nieuwe labels op de bedieningselementen.
– Regel dat het geautoriseerde servicecentrum het hydraulisch systeem aan de voorzetapparatuur aanpast (bijv. door het toerental van de pompmotor aan te passen).

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico in geval van een defect aan de stuurinrichting!

Telkens wanneer voorzetapparatuur wordt vervangen, kan er een klein verlies van hydrauliekolie optreden.

Als voorzetapparatuur regelmatig wordt vervangen, kan het hydrauliekoliepeil te laag worden.

Als de hefmast is uitgeschoven, kan dit lage hydrauliekoliepeil leiden tot storingen in de stuurinrichting.

– Als voorzetapparatuur regelmatig wordt vervangen, controleer dan regelmatig het hydrauliekoliepeil en vul indien nodig hydrauliekolie bij.

OPMERKING

Als de vereiste labels niet zijn aangebracht op het voorzetapparaat, neem dan meteen contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Afwisselend gebruik met behulp van een elektrische omschakelklep

Als niet-geïntegreerde voorzetapparatuur afwisselend wordt gebruikt in combinatie met

een elektrische omschakelklep voor de vijfde en zesde hydraulische functie, moet de elektrische omschakelklep met 12 V functioneren.

– Neem indien nodig contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Insteekkoppelingen op de hefmast

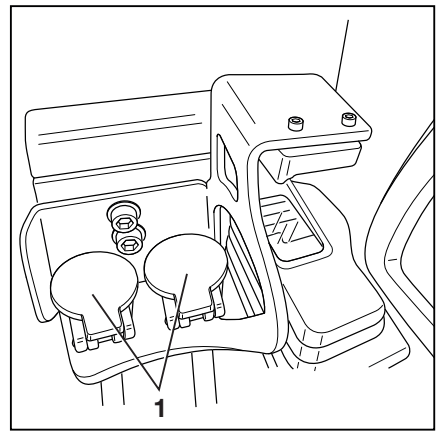
– Voordat u het voorzetstuk monteert, moet u het hydraulisch systeem drukloos maken; zie het hoofdstuk ”Hydraulisch systeem drukloos maken”.

⚠ LET OP

Risico van beschadiging van componenten!

Open aansluitingen van de insteekkoppelingen (1) kunnen vervuild raken. Vuil kan het hydraulisch systeem binnendringen. De stekkers kunnen stijf worden.

– Als het voorzetapparaat is gedemonteerd, bedek de stekkers dan met de beschermkappen.



Voorzetapparatuur monteren

Alleen deskundige personen mogen de energievoeding monteren en aansluiten op het voorzetapparaat.

– Houd u aan de informatie van de fabrikant en van de (onder)leverancier van het voorzetapparaat.

OPMERKING

Let op de definitie van de volgende verantwoordelijke persoon: ”gekwalificeerde persoon”.

– Schakel de machine uit.

– Monteer het voorzetapparaat.

– Schakel de machine in.

– Controleer alle functies van het gemonteerde voorzetapparaat op correcte werking.

Hefvermogen met voorzetapparaat

Het toegestane hefvermogen van het voorzetapparaat en de toegestane belasting (hefvermogen en lastmoment) van de heftruck mogen niet door de combinatie van het

voorzetapparaat en de nuttige last worden overschreden. Houd u aan de specificaties van de fabrikant en van de (onder)leverancier van het voorzetapparaat.

– Bekijk het resthefvermogenplaatje; zie het hoofdstuk genaamd ”Een last met voorzetapparatuur oppakken”.

Regelmatige controles

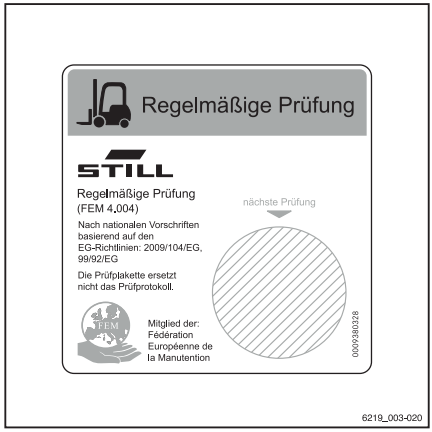
Regelmatige controles zijn nodig om de werking en veiligheid van de truck te handhaven.

De nationale voorschriften moeten te allen tijde worden opgevolgd.

In Europa zijn de nationale wetten gebaseerd op de richtlijnen 2009/104/EG en 1999/92/EG. Deze schrijven voor dat de truck regelmatig moet worden getest door deskundige personen om ervoor te zorgen dat de truck in goede staat verkeert.

De omvang van de tests wordt bepaald door de richtlijn FEM 4.004 van de FEM, de Europese federatie van fabrikanten van materieel voor intern transport en opslag. In deze richtlijn zijn een testlogboek voor het documenteren van de actuele inspectie en een inspectiesticker voor de volgende inspectie gedefinieerd. De volgende test wordt aangegeven door middel van een sticker op het label, met kleuren die elk jaar veranderen en het jaar aangeven.

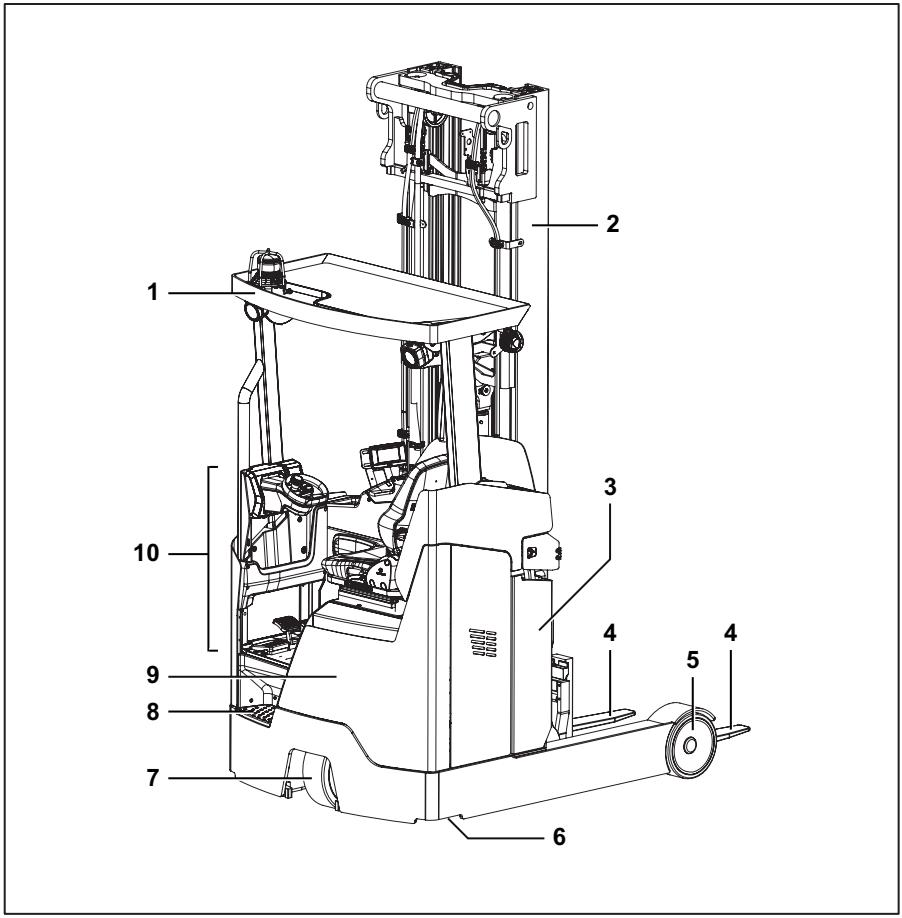
Afhankelijk van het type truck is de omvang van de inspectie door de fabrikant uitgebreid. Neem voor deze werkzaamheden contact op met het geautoriseerde servicecentrum.



3

Overzichten

Overzichtstekening van de reachtruck

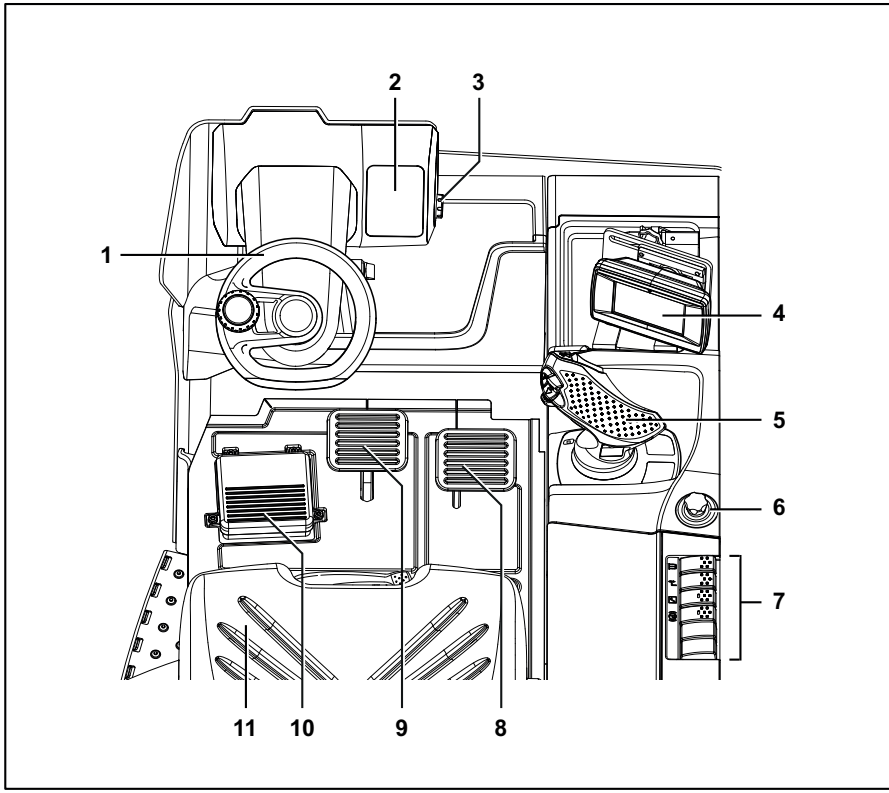


1	Beschermdak	6	Zijsteun (kantelbeveiliging)
2	Hefmast	7	Aangedreven wiel
3	Batterij	8	Trede
4	Vorken	9	Besturingscompartiment
5	Lastwiel	10	Bestuurderscompartiment

OPMERKING

De uitrusting van de truck kan afwijken van de afgebeelde uitrusting.

Overzicht van het bestuurderscompartiment



1	Stuurwiel	6	Noodstopschakelaar
2	Kaartlezer of toetsenblok voor vrijgave van de truck (variant)	7	Schakelpaneel voor hydraulische functies en rijfuncties
3	Contactschakelaar of drukknop (variant)	8	Rijpedaal
4	Display- en bedieningspaneel	9	Rempedaal
5	Bedieningselementen voor hydraulische functies en rijfuncties	10	Voetschakelaar
		11	Bestuurdersstoel

OPMERKING

De uitrusting van de truck kan afwijken van de afgebeelde uitrusting.

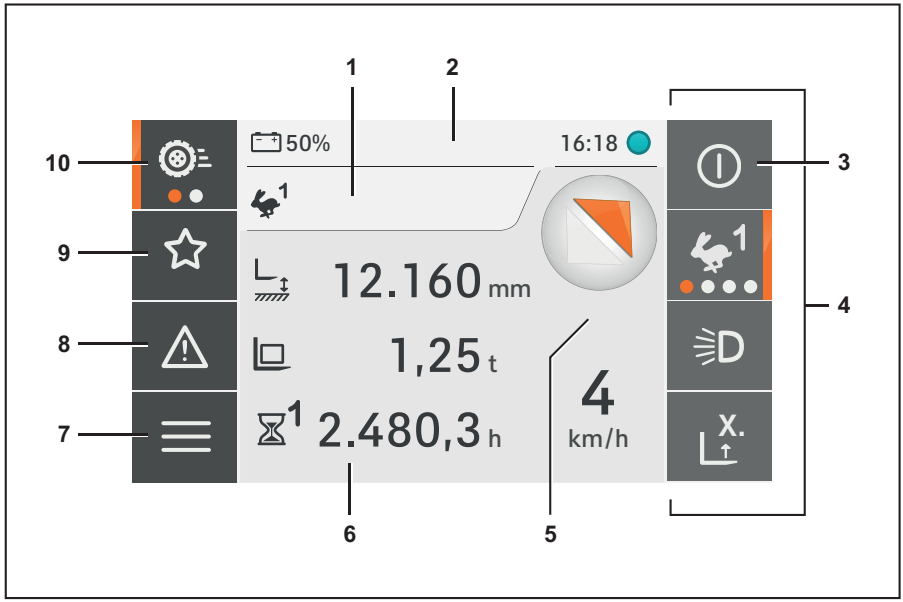
Overzichten van het display- en bedieningspaneel

Na het inschakelen is de truck gereed voor gebruik wanneer het hoofdmenu op het display- en bedieningspaneel verschijnt. Alle andere opties en informatie voor instellingen zijn toegankelijk vanuit het hoofdmenu.

OPMERKING

Afhankelijk van de configuratie van de truck moet eerst de pincode worden ingevoerd.

Overzicht van het hoofdmenu

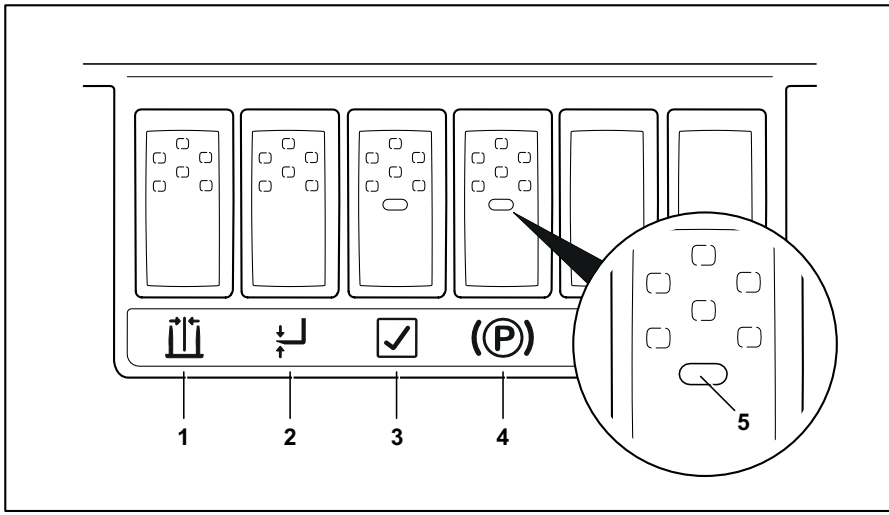


Overzicht van het hoofdmenu

1 Werkbalk
2 Statusbalk (symbolen voor batterijlading, tijd, bedrijfsstatus)
3 Uitschakelen van de truck via het display- en bedieningspaneel (optioneel)
4 Favorietenbalk (configureerbaar)
5 Rijdisplay
6 Hoofddisplay (hefhoogte, lastgewicht, bedrijfsuren)
7 Selecteer menu `Systeem`
8 Selecteer menu `Diagnose`
9 Selecteer "Functietoets"
10 Selecteer "Hoofdmenu"

Drukknoppen en schakelaars

Drukknoppen en schakelaars in het schakelpaneel



1 Drukknop voor middelste zijverschuivingsstand
2 Drukknop voor middelste kantelstand
3 Bevestigingsknop voor het inschakelen van hydraulische functies
4 Drukknop voor parkeerrem
5 Indicator-led: ”Functie actief”

OPMERKING

Afhankelijk van de uitrusting zijn mogelijk niet alle functies die in de pictogrammen worden weergegeven beschikbaar. De bijbehorende knoppen worden vervangen door dummy-doppen.

4

Bediening

Eerste ingebruikname

Controles vóór de eerste ingebruikname

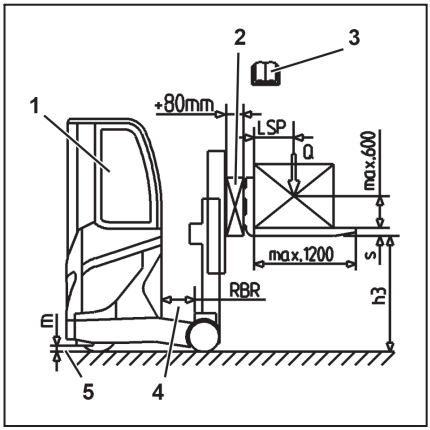
Onderstel en aandrijflijn
Wielbevestigingen controleren en aanhalen.
Remsysteem controleren.
Stuurinrichting controleren.
Controleer het oliepeil in de planetaire overbrenging en controleer de planetaire overbrenging op lekdichtheid.
Elektrische installatie/elektronica
Controleer de kabel en de stekker van de tractiebatterij en sluit deze indien nodig aan.
Toestand en bevestiging van de bedrading controleren.
Noodstopschakelaar controleren.
Hydraulisch systeem
Oliepeil in het hydraulisch systeem controleren.
Hefinrichting
Hefinrichting en voorzetapparatuur controleren.

Lastindicatieplaatje controleren ▷

Het lastindicatieplaatje van de truck toont het van de uitrusting afhankelijke maximaal toegestane hefvermogen. Als het hefvermogen wordt overschreden, brengt dit de stabiliteit van de truck in gevaar.

Daarom moet vóór de eerste ingebruikname van de truck worden gecontroleerd of het lastindicatieplaatje overeenkomt met de uitrusting van de truck:

- Met/zonder bestuurderscabine (1)
- Met/zonder vorkenbord voorzijde (2)
- Met/zonder retourbeperking (4)
- Afstand tussen de stop buffer en de grond (5).



Informatie over inrijden

De truck hoeft niet te worden ingereden. Hij kan direct na aflevering worden bediend met maximale last en met maximale snelheid.

Wielbouten van het aangedreven wiel controleren

– Na aflevering van de truck, of nadat het aangedreven wiel is verwijderd, moet binnen 50 draaiuren worden gecontroleerd of de wielbouten nog goed zijn aangehaald.

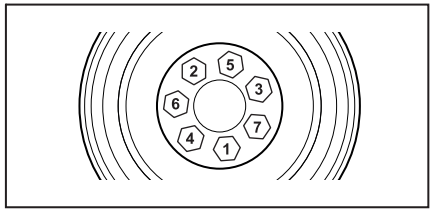
– Haal de wielbouten kruislings aan met een aanhaalmoment van **195 Nm**.

– Let op de aanhaalvolgorde.

OPMERKING

Indien blijkt dat de wielbouten met het juiste aanhaalmoment moeten worden nagetrokken, dan moeten ze na 50 uur opnieuw worden gecontroleerd. Herhaal de aanhaalprocedure om de 50 uur, totdat het aanhaalmoment constant juist is.

▷



Aanhaalvolgorde

Controles en taken voorafgaand aan de werkzaamheden

Controles en werkzaamheden voor dagelijks gebruik ▷

⚠ WAARSCHUWING

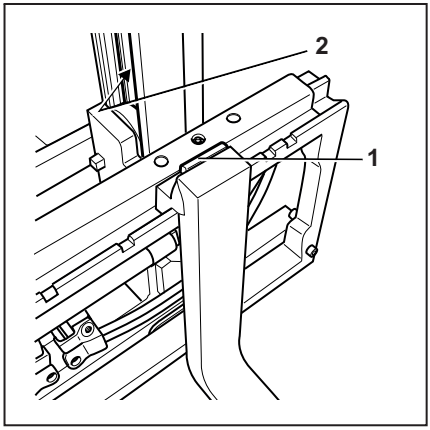
Valgevaar bij werkzaamheden aan hogere delen van de truck.

- Gebruik alleen de treden van de truck.
- Gebruik geen componenten van de truck als opstaphulpen of staplatforms.
- Gebruik geschikte uitrusting.

Visuele inspecties en functionele controles zijn vereist vóór dagelijks gebruik om een veilige werking te garanderen. In de volgende tabel staan de onderdelen die moeten worden gecontroleerd en de inspectiepunten van deze onderdelen.

Als er schade of defecten aan de truck of voorzetapparatuur worden aangetroffen, mag de truck pas weer worden gebruikt nadat deze naar behoren is gerepareerd.

Meld eventuele schade of defecten onmiddellijk aan de supervisor of wagenparkmanager, zodat deze de reparaties kan laten uitvoeren door het geautoriseerde servicecentrum.



Inspectiepunten: vorkarmen en rolgeleidingen

Zorg er altijd voor dat er veilig met de truck kan worden gewerkt voordat deze wordt gebruikt:

Component	Maatregelen
Vorken, algemene lastdragers	Controleer visueel op vervorming en slijtage (bijvoorbeeld verbogen, gebroken, ernstig versleten). Controleer de staat en werking van de veiligheidsvoorzieningen voor de vorkarmen (1) om te voorkomen dat ze eruit worden getild of verschuiven.
Rolgeleidingen	Zorg ervoor dat er een laagje vet op de rolgeleidingen (2) aanwezig is.
Hefkettingen	Voer een visuele controle uit om te garanderen dat de kettingen intact zijn en voldoende en gelijkmatig gespannen zijn.
Geleidingen van het schuifframe	Zorg dat er geen laag vet aanwezig is op de geleidingen van het schuifframe.

Component	Maatregelen
Voorzetapparatuur (variant)	Controleer of de voorzetapparatuur goed is bevestigd volgens de bedieningsinstructies van de fabrikant. Voer een visuele controle uit om te garanderen dat de voorzetapparatuur in goede staat verkeert en lekdicht is. Voer controles uit om te garanderen dat de voorzetapparatuur goed werkt.
Lastmeting (variant)	Voer ter controle eenmaal de lastmeting uit.
Hef- en neigcilinders, tank, kleppenblok, slangen en leidingen, aansluitingen	Controleer visueel op beschadiging en lekkage. Laat beschadigde componenten vervangen.
Transmissie	Controleer of er niets uit de transmissie lekt.
Onderkant	Controleer onder de truck op het lekken van vloeistoffen.
Wielen, banden	Controleer visueel op slijtage en beschadiging. Controleer of er uitsluitend goedgekeurde bandtypes worden gebruikt (zie het hoofdstuk ”Technische gegevens/wielen en banden”). In geval van ongelijkmatige bandenslijtage van de lastwielen, moeten beide banden worden vervangen. Volg de veiligheidsvoorschriften in het hoofdstuk ”Wielen en banden” op.
Zijsteunen van chassis	Controleer de zijsteunen van het chassis op slijtage. Lees de toegestane afstand tot de grond af van het lastindicatieplaatje; zie het hoofdstuk ”Zijsteunen van chassis”.
Antistatische strip, corona-elektrode	Controleer visueel op intactheid. Controleer op reinheid. Controleer of de antistatische strip nog lang genoeg is om de grond te raken. De ontladingsdraden van de corona-elektrode mogen niet de grond raken. De draden ontladen de energie naar de lucht.
Batterijvergrendeling (variant)	Controleer de toestand en werking van de batterijvergrendeling met interne rollenbaan (variant). Sluit de batterijvergrendeling.
Batterijframe	Controleer visueel op intactheid (bijv. scheuren of breuken). Controleer of het batterijframe helemaal is ingeschoven in de richting van de aandrijving en stevig in deze positie is vergrendeld.

Component	Maatregelen
Stekkerverbinding voor de batterij	Controleer visueel op intactheid en vervorming. Controleer de contacten. Controleer de batterijstekker en de stekkerverbinding op eventueel binnengedrongen ongewenst materiaal en vocht. Verwijder alle ongewenste materiaal, bijvoorbeeld met perslucht. Laat beschadigde batterijstekkers vervangen.
Afdekkingen	Visuele controle: alle afdekkingen moeten zijn aangebracht en gesloten.
Labels, stickers	Controleer of de vereiste labels aanwezig en intact/leesbaar zijn. Beschadigde of ontbrekende stickers moeten worden vervangen volgens het hoofdstuk ”Posities van labels”.
Beschermdak, beschermrooster (variant)	Controleer visueel op intactheid. Controleer op een goede bevestiging.
Treden	Controleer of ze schoon zijn (vrij van ijs, niet glad).
Ruiten, beschermdak met geoptimaliseerd zicht (variant)	Controleer visueel op intactheid. Controleer op reinheid (dus vrij van ijs).
Grepen	Controleer op een goede bevestiging.
Display- en bedieningspaneel	Voer een visuele inspectie uit op integriteit en juiste werking.
Verlichting, waarschuwingseenheden (bijv. claxon)	Controleer de intactheid en werking.

– Gebruik de truck niet als deze beschadigd is of defecten vertoont. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Verdere vereiste activiteiten worden hieronder samengevat onder afzonderlijke koppen.

Noodstopfunctie controleren

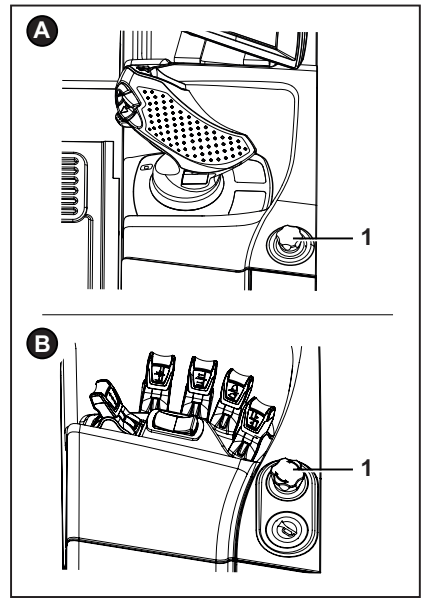
– Accelereer de truck naar loopsnelheid.

– Zorg ervoor dat u een goede grip hebt op de truck; houd met uw linkerhand het stuur vast.

– Druk op de noodstopschakelaar (1).

De parkeerrem is ingeschakeld. De truck moet duidelijk afremmen en tot stilstand worden gebracht.

– Trek de noodstopschakelaar (1) omhoog totdat hij is ontgrendeld. De truck voert een interne zelftest uit en is daarna weer gereed voor gebruik.



A Joystick 4Plus-variant
B Fingertip-variant

Remsysteem op een goede werking controleren

⚠ GEVAAR

Als het remsysteem niet werkt, kan de truck niet voldoende of misschien zelfs helemaal niet worden afgeremd. Ongevallenrisico!

– Gebruik de truck niet met een defect remsysteem.

Bedrijfsrem controleren

Er moet een afstand van ten minste 60 mm zijn tussen het drukpunt van de rem en de aanslag van het rempedaal.

– Accelereer de truck zonder last op een vrije ruimte.

– Trap het rempedaal stevig in.

De truck moet duidelijk afremmen.

Rem met energieterugwinning controleren

– Accelereer de truck zonder last op een vrije ruimte.

– Laat het rijpedaal los.

De truck moet iets afremmen.

Omkeerrem controleren

– Accelereer de truck zonder last op een vrije ruimte.

– Keer de rijrichting om in de kruipgang met behulp van de rijrichtingschakelaar.

Het remmen en vervolgens accelereren in tegengestelde richting moet soepel en zonder schokken gebeuren.

Elektromagnetische parkeerrem controleren

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar door overreden te worden wanneer de truck wegrolt.

– De truck mag niet op een helling worden geparkeerd.

– In een noodgeval op een helling moet de truck bergafwaarts met keggen onder de wielen worden vastgezet.

– Verlaat de truck pas als de parkeerrem is ingeschakeld.

– Accelereer de truck naar loopsnelheid.

– Zorg ervoor dat u een goede grip hebt op de truck; houd met uw linkerhand het stuur vast.

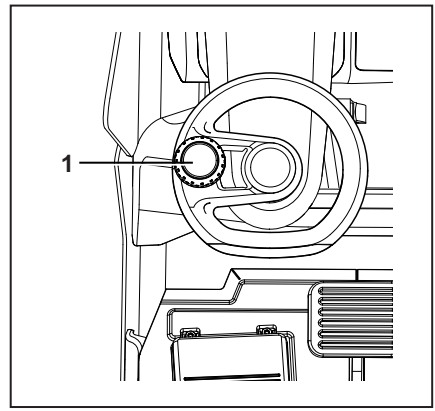
– Schakel de parkeerrem in.

De parkeerrem is ingeschakeld. De truck moet duidelijk afremmen en tot stilstand worden gebracht.

– Trek weer op. De parkeerrem moet automatisch worden uitgeschakeld wanneer de truck optrekt.

Stuurinrichting op goede werking controleren ▷

– Draai aan het stuur (1). De stuurinrichting moet continu en vrij kunnen worden bewogen.



OPMERKING

Bij de variant 'stuurinrichting 180°' is de maximale stuurhoek van de aandrijfeenheid ± 90°.

Bestuurderscompartiment

Op- en afstappen van de truck

⚠ GEVAAR

Als de bestuurder uit de rijdende truck springt, kan hij of zij onder de truck terechtkomen of hard door een obstakel worden geraakt.

– Stap alleen in of uit de truck wanneer de truck stilstaat.

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar bij het in- en uitstappen van de truck

Gevaar voor uitglijden als de beenruimte van de truck sterk vervuild is met vuil, olie of ijs.

– Controleer of de trede en de voetruimte van het bestuurderscompartiment voldoende ruw zijn en niet bedekt zijn met ijs.

Gevaar voor letsel bij het in- en uitstappen van de truck doordat kleding of sieraden vast komen te zitten.

– Draag nauwsluitende werkkleding en geen sieraden.

Gevaar voor letsel bij het in- en uitspringen.

– Gebruik altijd de voorzieningen om in en uit de truck te klimmen. Zorg ervoor dat u een goede grip hebt op de truck.

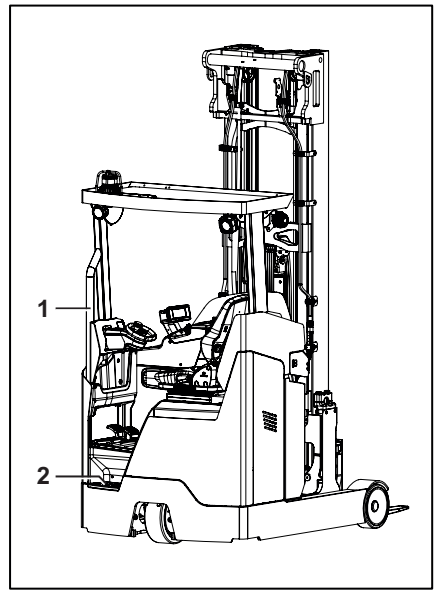
⚠ LET OP

Schade aan onderdelen door gebruik als in- of uitstaphulp.

Onderdelen van de truck (bijv. stuurwiel, joysticks, bestuurdersstoel, schakelaars) zijn niet bedoeld als hulpmiddel bij het in- en uitstappen van de truck. Ze kunnen beschadigd raken als ze verkeerd worden gebruikt.

– Gebruik alleen de uitrusting die speciaal is ontworpen als hulpmiddel bij het in- en uitstappen.

De truck moet stilstaan als u in of uit de truck de klimt. De stijl van het beschermdak (1) en de trede (2) moeten worden gebruikt als hulpmiddelen bij het in- en uitstappen. ▷



Instappen

Stap altijd voorwaarts in de truck.

– Pak de stijl van het beschermdak vast met uw linkerhand.
– Plaats uw linkervoet op de trede.
– Gebruik uw rechtervoet eerst om in de truck te stappen en ga op de bestuurdersstoel zitten.

Uitstappen

De parkeerrem van de truck moet worden ingeschakeld.

Stap altijd achterwaarts uit de truck.

– Pak de stijl van het beschermdak vast met uw linkerhand.
– Sta op van de bestuurdersstoel en plaats uw linkervoet op de trede .
– Stap uit de truck met uw rechtervoet eerst.

Minimale afstand tussen hoofd en beschermdak

In de regel heeft de bestuurder voldoende hoofdruimte en voldoende ruimte in de zitpositie.

Bij bepaalde uitvoeringen van de truck is de afstand tussen de stoel en het beschermdak kleiner.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van hoofdletsel.

Om hoofdletsel te voorkomen, moet u altijd zorgen dat er een afstand van ten minste 24 mm is tussen het hoofd van de bestuurder en het beschermdak.

Het bedrijf dat de truck gebruikt, moet ervoor zorgen dat de minimale afstand tussen het hoofd van de bestuurder en het beschermdak in acht wordt genomen, afhankelijk van de lengte en het lichaamsgewicht van de bestuurder en de variant van de bestuurdersstoel.

Bestuurdersstoel KL 10 verstellen

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door plotselinge verstelling van de stoel of de rugleuning!

Onbedoelde verstelling van de stoel of de rugleuning kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen van de bestuurder. In dergelijke gevallen kunnen de stuurinrichting of bedieningselementen onbedoeld worden geactiveerd. Dit kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen van de truck of van de last.

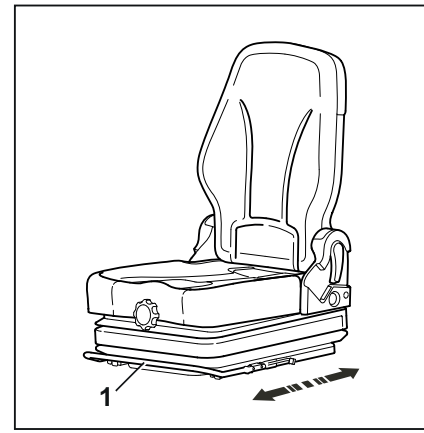
– Verstel de stoel of de rugleuning **niet** terwijl de truck rijdt.
– Verstel de stoel en de rugleuning zodanig dat alle bedieningselementen veilig kunnen worden bediend.
– Zorg ervoor dat de stoel en rugleuning goed op hun plaats zitten.

OPMERKING

Volg alle afzonderlijke instructies voor de stoel.

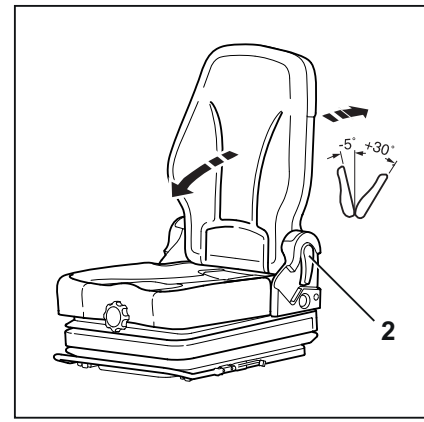
Bestuurdersstoel verschuiven

- Ga op de stoel zitten.
- Breng de hendel (1) omhoog en houd hem in die stand.
- Duw de bestuurdersstoel in de gewenste stand.
- Duw de hendel omlaag.
- Zorg ervoor dat de bestuurdersstoel goed op zijn plaats zit.



Rugleuning verstellen

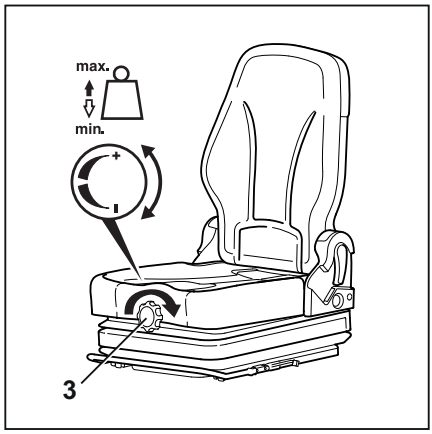
- Ga op de stoel zitten.
- Breng de hendel (2) omhoog en houd hem in die stand.
- Leun naar achteren om de rugleuning in de gewenste stand te duwen.
- Duw de hendel omlaag.
- Zorg ervoor dat de rugleuning goed op zijn plaats zit.



OPMERKING

Vanwege ruimtebeperkingen is de kantelhoek van de rugleuning van de stoel mogelijk beperkt.

Stoelvering afstellen



⚠ WAARSCHUWING

De stoelvering moet worden afgesteld op het lichaamsgewicht van de bestuurder.

Dit is beter voor uw rug en uw gezondheid.

– Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in het draaibereik van de stoel bevinden om verwondingen te voorkomen.

De bestuurdersstoel KL 10 is ontworpen voor personen tussen de 50 kg en 130 kg.

– Ga op de stoel zitten.

– Draai aan de draaiknop (3) om de vering af te stellen op het lichaamsgewicht.

De maximale of minimale vering wordt ingesteld wanneer de draaiknop het stoppunt bereikt.

Bestuurdersstoel MSG 65 verstellen

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door plotselinge verstelling van de stoel of de rugleuning!

Onbedoelde verstelling van de stoel of de rugleuning kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen van de bestuurder. In dergelijke gevallen kunnen de stuurinrichting of bedieningselementen onbedoeld worden geactiveerd. Dit kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen van de truck of van de last.

– Verstel de stoel of de rugleuning **niet** terwijl de truck rijdt.

– Verstel de stoel en de rugleuning zodanig dat alle bedieningselementen veilig kunnen worden bediend.

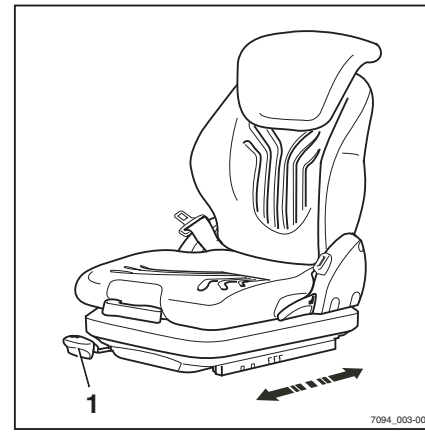
– Zorg ervoor dat de stoel en rugleuning goed op hun plaats zitten.

OPMERKING

Volg alle afzonderlijke instructies voor de stoel.

Bestuurdersstoel verschuiven

– Breng de hendel (1) omhoog en houd hem in die stand.
– Duw de bestuurdersstoel in de gewenste stand.
– Laat de hendel los.
– Zorg ervoor dat de bestuurdersstoel goed op zijn plaats zit.

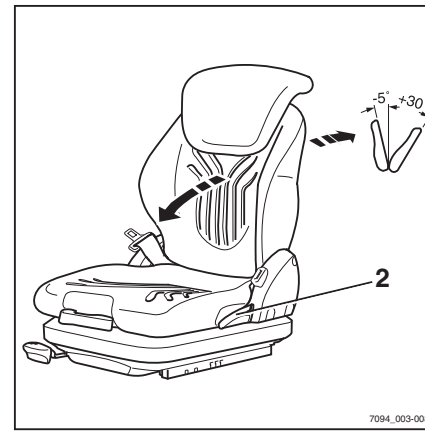


Rugleuning verstellen

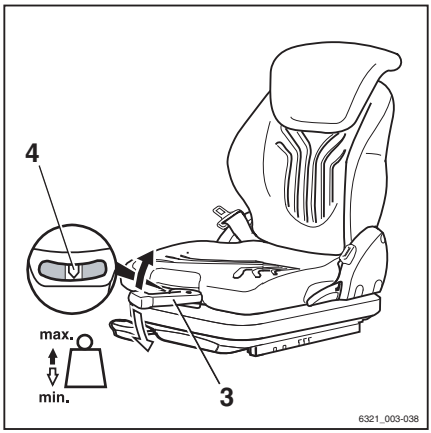
– Ontgrendel de rugleuning van de stoel.
– Breng de hendel (2) omhoog en houd hem in die stand.
– Duw de rugleuning in de gewenste stand.
– Laat de hendel los.
– Zorg ervoor dat de rugleuning goed op zijn plaats zit.

OPMERKING

Vanwege ruimtebeperkingen is de kantelhoek van de rugleuning van de stoel mogelijk beperkt.



Stoelvering van de MSG 65 verstellen ▷



⚠ WAARSCHUWING

De stoelvering moet worden afgesteld op het lichaamsgewicht van de bestuurder.

Dit is beter voor uw rug en uw gezondheid.

– Stel aan het begin van het werk of wanneer van bestuurder wordt gewisseld het individuele gewicht van de bestuurder in.
– Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in het draaibereik van de stoel bevinden om verwondingen te voorkomen.

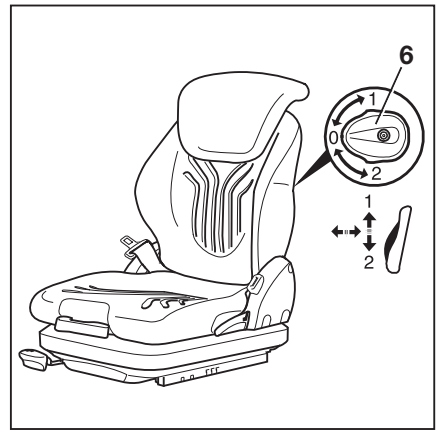
De bestuurdersstoel MSG 65 is ontworpen voor personen tussen de 45 kg en 170 kg.

– Ga op de stoel zitten om de stoelvering af te stellen.
– Klap de hendel voor gewichtsinstelling uit (3).
– Pomp met de hendel omhoog of omlaag om de vering af te stellen op het gewicht van de bestuurder.
– Breng de hendel voor de gewichtsafstelling voor iedere nieuwe slag terug in de uitgangspositie in het midden (deze positie is herkenbaar aan een hoorbare klik).

Het juiste bestuurdersgewicht is gekozen wanneer de pijl (4) zich in het midden van het kijkvenster bevindt. Zodra de minimale of maximale gewichtsinstelling is bereikt, beweegt de stoel niet meer bij het pompen met de afstelhendel voor gewichtsafstelling.

– Klap de hendel voor gewichtsafstelling helemaal naar binnen wanneer het verstellen is voltooid.

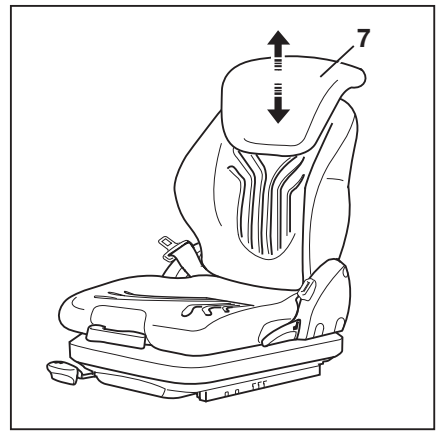
Lendensteun (variant) verstellen ▷



De lendensteun is een ondersteunende boog in de rugleuning van de stoel. Deze kan afzonderlijk in de hoogte worden aangepast aan de bestuurder.

– Draai de draaiknop (6) omhoog of omlaag tot de lendensteun in de gewenste stand staat.

Verlengde rugleuning (variant) verstellen ▷



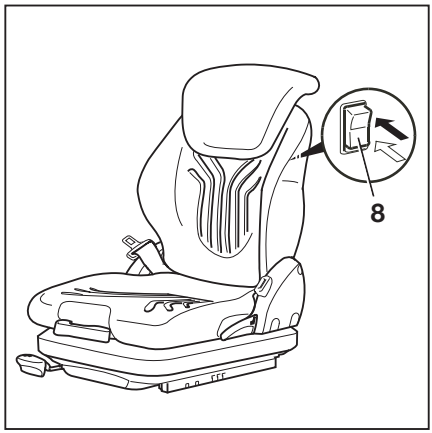
– Stel de rugleuningverlenging af (7) door deze uit te trekken en in de gewenste stand te duwen.

Als u de verlengde rugleuning wilt verwijderen, moet deze met een ruk omhoog worden getrokken tot voorbij de aanslag.

Stoelverwarming (variant) in- en uitschakelen ▷

De stoelverwarming werkt alleen als de bestuurder op de bestuurdersstoel zit.

– Schakel de stoelverwarming (8) in of uit met de schakelaar.



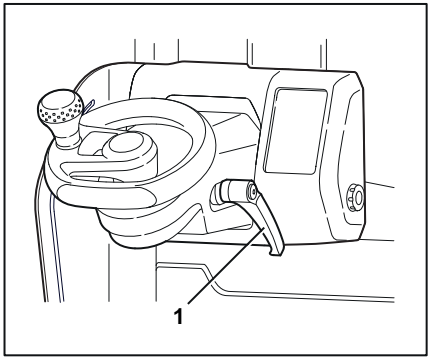
Stuurkolom verstellen ▷

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico!

– Verstel de stuurkolom nooit tijdens het rijden.
– Zorg ervoor dat de stuurkolom stevig is vergrendeld.

– Duw de vergrendelhendel (1) naar voren om het stuurkolomslot te ontgrendelen. De hendel kan naar achteren worden getrokken als hij tijdens het afstellen de beplating aan de voorzijde raakt.
– Zet de stuurkolom horizontaal en verticaal in de gewenste stand.
– Zet de vergrendelingshendel (1) vast. Controleer of de stuurkolom stevig is vergrendeld.



Veiligheidsgordel (variant)



⚠ GEVAAR

Gevaar voor letsel als de truck bij een ongeval betrokken raakt!

- Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u met de truck gaat rijden.
- De veiligheidsgordel mag tijdens het vastmaken niet verdraaid zijn.
- Leid de veiligheidsgordel niet over harde of scherpe voorwerpen in de zakken van de bestuurder.
- De veiligheidsgordel mag alleen worden gedragen door één persoon.
- Laat defecten verhelpen door het geautoriseerde servicecentrum.

Zelfs als de veiligheidsgordel is omgedaan, blijft er een restrisico voor de bestuurder bestaan als de truck kantelt of tegen een obstakel botst.

- Zorg tijdens het werken voor een goede grip op de truck en een stabiele zitpositie.
- Houd het stuur met uw linkerhand stevig vast.

Bewaking veiligheidsgordel

De bestuurder moet op de bestuurdersstoel zitten voordat de veiligheidsgordel wordt omgedaan.

De gordelsluiting wordt bewaakt. Als de gordel niet is vastgemaakt, gebeurt het volgende:

- De melding `Veiligheidsgordel vastmaken` verschijnt op het display- en bedieningspaneel.
- Snelheidsbegrenzing van 2 tot 4 km/h (instelbaar).
- De hydraulische functies zijn geblokkeerd.
- De rijfuncties zijn vergrendeld (variant).

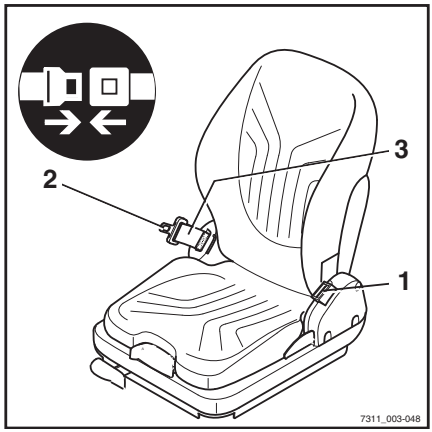
Veiligheidsgordel omdoen

- Ga op de bestuurdersstoel zitten. Ga zo ver mogelijk naar achteren zitten zodat uw rug tegen de rugleuning rust.

De stoelschakelaar wordt geactiveerd. Wanneer de truck wordt ingeschakeld, toont het display- en bedieningspaneel het ”symbool veiligheidsgordel niet omgedaan”. ▷



– Trek de veiligheidsgordel (3) zonder hieraan te rukken uit het oprolmechanisme en plaats de gordel strak aansluitend over het lichaam. ▷
– Klik de tong van de gordel (2) in de gordelsluiting (1).
– Controleer de spanning van de veiligheidsgordel. De gordel moet strak om uw lichaam passen.



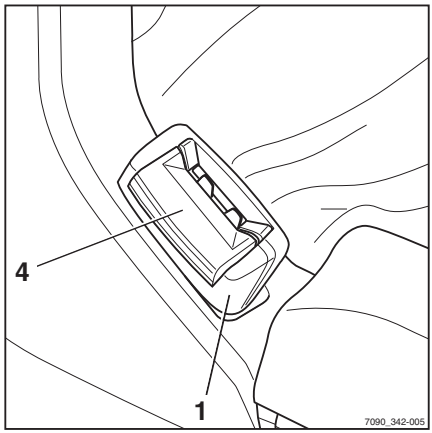
Veiligheidsgordel losmaken

– Druk op de rode knop (4) op de gordelsluiting (1). ▷
– Geleid de tong van de gordel langzaam met de hand terug naar het oprolmechanisme.

OPMERKING

Laat de veiligheidsgordel langzaam oprollen. Het automatische blokkeermechanisme kan worden geactiveerd als de tong van de gordel tegen het huis slaat. De veiligheidsgordel kan niet meer met normale kracht worden uitgetrokken.

– Trek de veiligheidsgordel ongeveer 10 tot 15 mm krachtig uit het oprolmechanisme om het blokkeermechanisme los te maken.
– Laat de veiligheidsgordel langzaam weer oprollen.
– Bescherm de veiligheidsgordel tegen vuil door deze af te dekken.



Slechte werking wegens koude omstandigheden

– Als de gordelsluiting of het oprolmechanisme bevroren is, moeten de componenten worden ontdooid en gedroogd. Door de componenten te drogen, kunnen ze niet opnieuw bevriezen.

⚠ LET OP

De gordelsluiting of het oprolmechanisme kan tijdens het ontdooien beschadigd raken door hitte!

– Gebruik geen warme lucht van meer dan 60 °C voor het ontdooien.

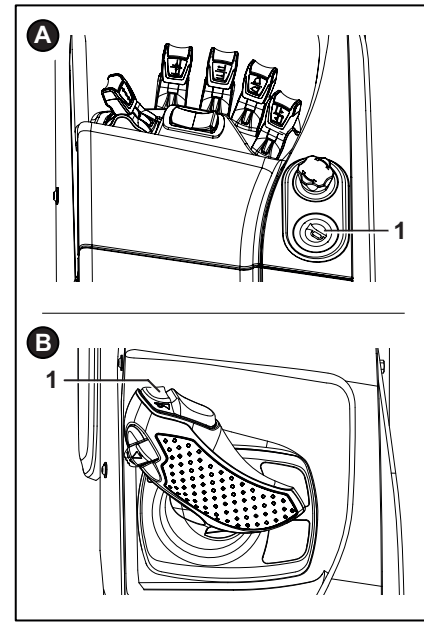
Claxon bedienen

OPMERKING

De claxon wordt gebruikt om personen te waarschuwen voor dreigend gevaar of om kenbaar te maken dat u wilt inhalen.

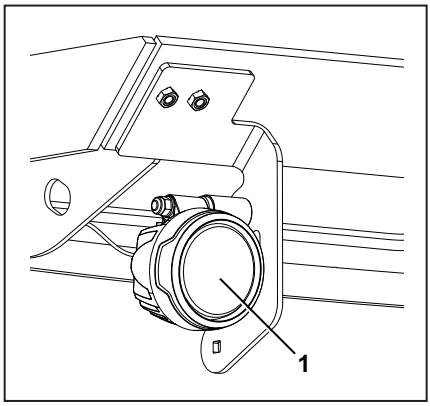
– Druk op de claxonknop (1).

De claxon klinkt.



A Fingertip-variant
B Joystick 4Plus-variant

Werklampen (variant) ▷



De truck kan optioneel worden uitgerust met een of meerdere werklampen (1), om het werkgebied beter te verlichten.

Werklampen in- en uitschakelen

Afhankelijk van de uitrusting zijn er drie verschillende opties. Het geautoriseerde servicecentrum stelt de gewenste optie in met behulp van de service-diagnose.

Optie 1

– Selecteer het veld ☰ op het display- en bedieningspaneel.

  Op het display verschijnt het menu ”Instellingen”.

– Navigeer naar het menu-item `Werklampen`.

Menunavigatie

`Instellingen`			
	`Truck`		
		`Verlichting`	
			`Werklampen`

– Selecteer het veld `Werklampen`.

Actie	Resultaat	Display
Selecteer het veld eenmaal	Lamp ”aan”	Het selectieveld wordt in kleur gemarkeerd
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”automatisch” (geactiveerd tijdens achteruitrijden)	Het selectieveld is gemarkeerd met ”A”
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”uit”	Het selectieveld is niet gemarkeerd

Optie 2

– Schakel het contact in.

  De verlichting is permanent ingeschakeld.

Optie 3

– Schakel het contact in en bedien het achteruitrijpedaal.

  De verlichting is alleen ingeschakeld bij achteruitrijden.

Lamp voor waarschuwingszone (variant)



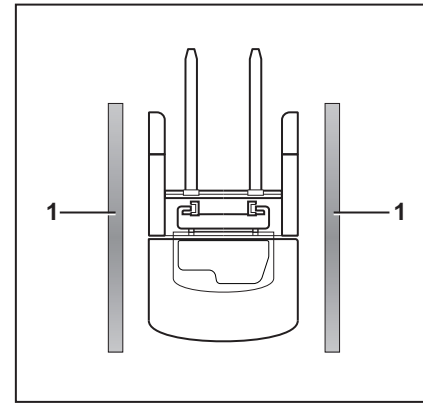
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel door in de lamp voor de waarschuwingszone te kijken.

- Kijk **niet** in de lamp voor de waarschuwingszone.
- Stel de lamp voor de waarschuwingszone zo af dat de bestuurder en omstanders niet worden verblind wanneer u in en uit de truck stapt.

De lamp voor de waarschuwingszone is gemonteerd op steunen op het beschermdak, zodat dat schokken en trillingen geen effect hebben. Afhankelijk van de uitvoering projecteert de lamp een rood of blauw licht.

De lamp voor de waarschuwingszone projecteert een lichtbalk (1) naast of achter de truck. Deze lichtbalk geeft de gevarenzones aan de zijkanten of aan de achterkant van de truck aan. ▷



- Voordat u de truck gebruikt, moet u controleren of de lamp voor de waarschuwingszone werkt en correct is afgesteld.

De afstand tussen de lichtbalk en de truck moet tussen de 70-75 cm liggen.

De lamp voor de waarschuwingszone in- en uitschakelen

Afhankelijk van de uitrusting zijn er drie verschillende opties. Het geautoriseerde servicecentrum stelt de gewenste optie in met behulp van de service-diagnose.

Optie 1

- Selecteer het veld ☰ op het display- en bedieningspaneel.

  Op het display verschijnt het menu ”Instellingen”.

- Navigeer naar het menu-item `Lamp voor de waarschuwingszone`.

Menunavigatie

Instellingen			
	Truck		
		Verlichting	
			Lamp voor waarschuwingszone

– Selecteer het veld Lamp voor de waarschuwingszone.

Actie	Resultaat	Display
Selecteer het veld eenmaal	Lamp ”aan”	Het selectieveld wordt in kleur gemarkeerd
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”automatisch” (geactiveerd tijdens achteruitrijden)	Het selectieveld is gemarkeerd met ”A”
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”uit”	Het selectieveld is niet gemarkeerd

Optie 2

– Schakel het contact in.

De verlichting is permanent ingeschakeld.

Optie 3

– Schakel het contact in en bedien het achteruitrijpedaal.

De verlichting is alleen ingeschakeld bij achteruitrijden.

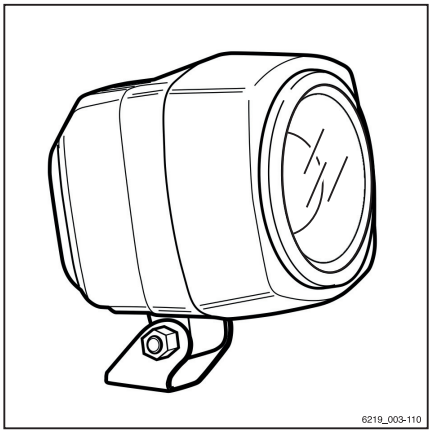
STILL SafetyLight® en STILL SafetyLight 4Plus® (varianten) ▷



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel door in de STILL SafetyLight® en STILL SafetyLight 4Plus® te kijken.

Kijk **niet** in de STILL SafetyLight® of STILL SafetyLight 4Plus®.



STILL SafetyLight® en STILL SafetyLight 4Plus® zijn visuele waarschuwingseenheden waarmee in rijomgevingen met slecht zicht (zoals gangpaden, hoge stellingen) en op onoverzichtelijke kruisingen voertuigen vroegtijdig kunnen worden waargenomen.

De STILL SafetyLight® of STILL Safety-Light 4Plus® is gemonteerd op een steun aan het beschermdak, wat wil zeggen dat schokken en trillingen geen effect hebben.

Afhankelijk van de uitvoering projecteert de STILL SafetyLight® een of meer lichtblauwe lichtpunten voor of achter de truck en waarschuwt daardoor anderen voor de naderende truck. Met STILL SafetyLight 4Plus® worden verschillende lichtblauwe lichtpunten geprojecteerd als een looplicht. Het looplicht geeft de locatie van de truck en de rijrichting ervan aan.

Werklampen in- en uitschakelen

Afhankelijk van de uitrusting zijn er drie verschillende opties. Het geautoriseerde servicecentrum stelt de gewenste optie in met behulp van de service-diagnose.

Optie 1

– Selecteer het veld ☰ op het display- en bedieningspaneel.

  Op het display verschijnt het menu ”Instellingen”.

– Navigeer naar het menu-item `Veiligheidslampje`.

Menunavigatie

`Instellingen`		
	`Truck`	
		`Verlichting`
		`Veiligheidslampje`

– Selecteer het veld `Veiligheidslampje`.

Actie	Resultaat	Display
Selecteer het veld eenmaal	Lamp ”aan”	Het selectieveld wordt in kleur gemarkeerd
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”automatisch” (geactiveerd tijdens achteruitrijden)	Het selectieveld is gemarkeerd met ”A”
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”uit”	Het selectieveld is niet gemarkeerd

Optie 2

– Schakel het contact in.

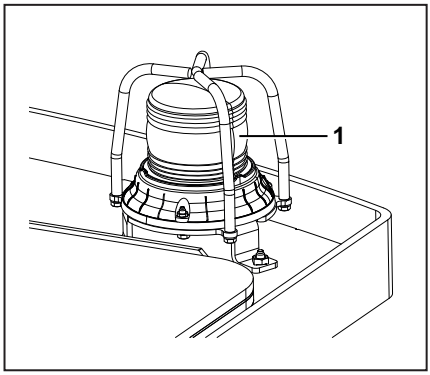
  De verlichting is permanent ingeschakeld.

Optie 3

– Schakel het contact in en bedien het achteruitrijpedaal.

  De verlichting is alleen ingeschakeld bij achteruitrijden.

Zwaailamp/flitslamp (variant) ▷



Zwaailampen/flitslampen (1) verhogen de veiligheid voor de bestuurder en personen in het werkgebied van de truck.

De zwaailamp/flitslamp in- en uitschakelen

Afhankelijk van de uitrusting zijn er drie verschillende opties. Het geautoriseerde servicecentrum stelt de gewenste optie in met behulp van de service-diagnose.

Optie 1

– Selecteer het veld ☰ op het display- en bedieningspaneel.

  Op het display verschijnt het menu ”Instellingen”.

– Navigeer naar het menu-item `Waarschuwingslampjes`.

Menunavigatie

`Instellingen`			
	`Truck`		
		`Verlichting`	
			`Waarschuwingslampjes`

– Selecteer het veld `Waarschuwingslampjes`.

Actie	Resultaat	Display
Selecteer het veld eenmaal	Lamp ”aan”	Het selectieveld wordt in kleur gemarkeerd
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”automatisch” (geactiveerd tijdens achteruitrijden)	Het selectieveld is gemarkeerd met ”A”
Selecteer het veld opnieuw	Lamp ”uit”	Het selectieveld is niet gemarkeerd

Optie 2

– Schakel het contact in.

De verlichting is permanent ingeschakeld.

Optie 3

– Schakel het contact in en bedien het achteruitrijpedaal.

De verlichting is alleen ingeschakeld bij achteruitrijden.

Noodstopschakelaar ▷

⚠ LET OP

Ongevallenrisico bij een nooduitschakeling van de truck bij geheven last.

Bij een nooduitschakeling van de truck bij geheven last, moet het vorkenbord eenmaal volledig worden neergelaten en moet het schuifframe eenmaal helemaal worden ingeschoven. Dit zorgt ervoor dat de elektronische hulpsystemen die voorkomen dat de truck bij geheven last kantelt, opnieuw worden gekalibreerd.

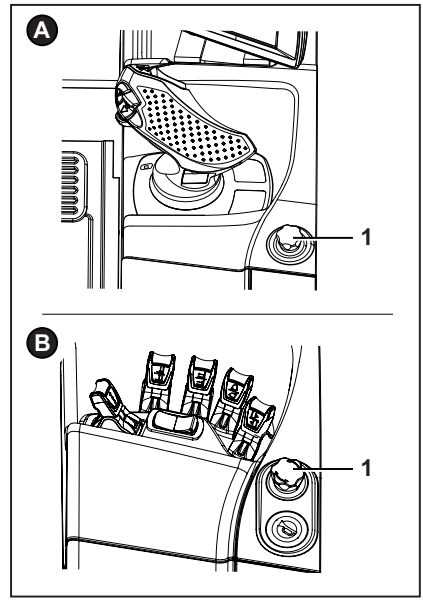
– Laat de last helemaal dalen en schuif het schuifframe helemaal in voordat u met de truck verder rijdt.

In een noodgeval kunnen alle truckfuncties worden uitgeschakeld met de noodstopschakelaar.

– Zorg ervoor dat u een goede grip hebt op de truck; houd met uw linkerhand het stuur vast.

– Druk op de noodstopschakelaar (1).

De parkeerrem wordt onmiddellijk ingeschakeld. De truck komt abrupt tot stilstand. Geen van de truckfuncties is nu beschikbaar.



A Joystick 4Plus-variant
B Fingertip-variant

– Gebruik de noodstopschakelaar alleen in een noodgeval of om de truck veilig te parkeren.

Display- en bedieningspaneel

Algemene werking van het display- en bedieningspaneel

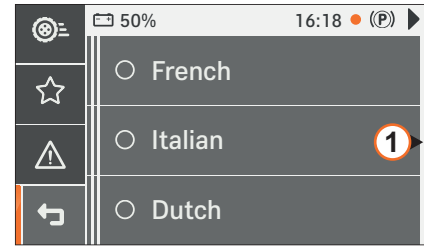
Het display- en bedieningspaneel heeft geen mechanische knoppen. Het wordt alleen bediend via het aanraakgevoelige scherm.

– Raak een veld op het scherm aan om de inhoud van het veld te selecteren.

Weergave: "Meerdere pagina's"

Sommige display's bevatten uitgebreide informatie, zodat de inhoud op meerdere pagina's wordt weergegeven.

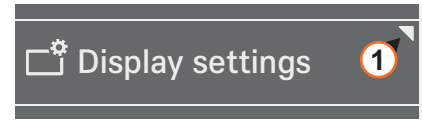
Display's met meerdere pagina's worden aangegeven door de gekleurde gevulde stippen (1) aan de rand. ▷



Veeg over de pagina-inhoud om het weergegeven gebied te verplaatsen en naar de volgende pagina te gaan.

Display: "Verdere selectievelden"

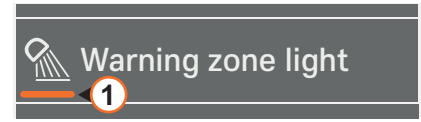
Een driehoek (1) in de rechterbovenhoek geeft aan dat er nog meer menuniveaus volgen. ▷



– Selecteer het veld om het volgende menuniveau weer te geven.

Display: Functie ingeschakeld

Een gekleurde markeerbalk geeft aan dat een truckfunctie is ingeschakeld. ▷



OPMERKING

Display: Functie automatisch ingeschakeld

- *Een "**A**" in het selectieveld geeft aan dat een functie automatisch wordt ingeschakeld. De verlichting kan bijvoorbeeld worden ingeschakeld afhankelijk van de rijrichting of de hefhoogte.*
- *Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum om de automatische inschakelfunctie in te stellen.*

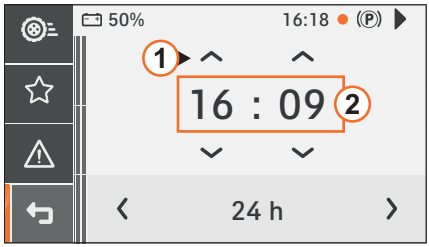
Display: Optie geselecteerd

Een ingevuld optieveld geeft aan welke optie in een selectielijst is ingeschakeld.



Instellingen aanbrengen: "Pijlvelden"

Ingestelde waarden met pijlvelden (1) kunnen ook worden aangepast door te "vegen" over het display (2).



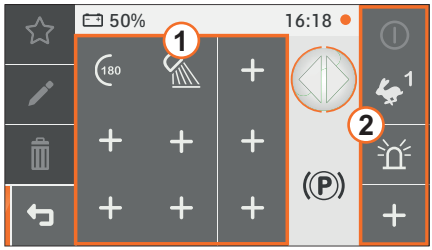
Gebruik van functieknoppen en favorieten

Functieknoppen en favorieten vergroten het bedieningscomfort van het display- en bedieningspaneel. Veelgebruikte functies kunnen naar wens worden gerangschikt, zodat ze altijd snel toegankelijk zijn.

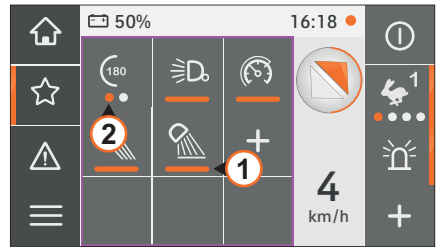
1 Functieknoppen kunnen worden geselecteerd via het veld ☆ in het hoofdmenu.

2 Favorieten kunnen op elk moment op het hoogste niveau van het display- en bedieningspaneel worden geselecteerd zonder dat u naar een menu hoeft te schakelen.

– Selecteer het veld met de functieknop of favoriet om de functie te activeren of te deactiveren.



De oranje markering (1) geeft aan welke functies zijn geactiveerd. ▷



Functies met meerdere selectieopties worden aangegeven met een bijbehorend aantal punten (2). Door het veld herhaaldelijk te selecteren, wordt telkens de volgende selectieoptie opgeroepen.

Functieknoppen en favorieten toewijzen

Functieknoppen en favorieten kunnen hier worden ingesteld in het selectiemenu of in het menu `Toewijzing van functieknoppen`. Selecteer een veld met het symbool ⊞ om de instelling te starten.

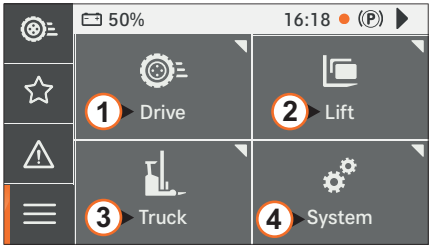
– Zie voor de procedure het hoofdstuk ”Display- en bedieningseenheid/Functieknoppen en favorieten toewijzen”

Menu "Instellingen"

– Selecteer het veld ☰.

Het "Instellingen" is geselecteerd. De instellingen voor de configuratie en bediening van de truck worden hier aangebracht: ▷

1 Rijden
2 Heffen
3 Truck
4 Systeem



Overzicht van het menu "Instellingen"

Menu Rijden		
	Snelheidsbegrenzing (aan/uit)	
	Rijprogramma	
		Rijmodus 1, 2, 3, 4
	Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°	
		Stuurinrichting 180°
		Stuurinrichting 360°

Menu Heffen		
	Hefhoogtebegrenzing	
		Hefhoogtes selecteren
		Hefhoogtes instellen/wissen

Menu Truck		
	Verlichting	
		Werklampen
		Lamp voor waarschuwingszone
		Veiligheidslampje
		Waarschuwingslampjes

Menu **Systeem**		
	Toewijzing van functieknoppen	
		Stel favorieten in
	Display-instellingen	
		Tijd
		Datum
		Notatie resterende gebruikstijd
		Taal
		Eenheden
		Helderheid
	Systeeminstellingen	
		Service-interval
		Batterij-ID
		Systeeminformatie
		Fabrieksinstellingen resetten

Menu Rijden

In het menu Rijden zijn de volgende instellingen mogelijk:

Menu Rijden		
	Snelheidsbegrenzing	
	Rijprogramma	
		Rijmodus 1, 2, 3, 4
	Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°	
		Stuurinrichting 180°
		Stuurinrichting 360°

Snelheidsbegrenzing in- en uitschakelen

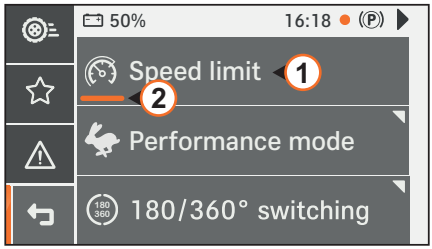
Het geautoriseerde servicecentrum stelt de maximale rijsnelheid in met behulp van de service-diagnose. De bestuurder kan de begrenzing alleen in- of uitschakelen.

Selecteer in het menu Rijden het veld: ▷

1 Snelheidsbegrenzing

De oranje markering (2) geeft aan dat de snelheidsbegrenzing is geactiveerd.

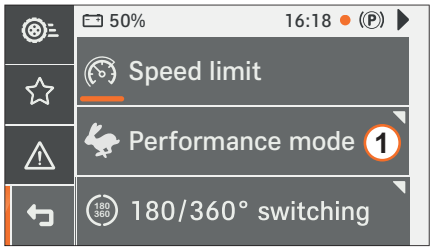
– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau.



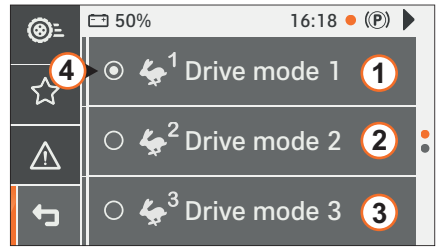
Selecteer Rijprogramma

Selecteer in het menu Rijden het veld: ▷

1 Rijprogramma



Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷



Pagina 1

1 `Rijmodus 1`
2 `Rijmodus 2`
3 `Rijmodus 3`

Pagina 2

4 `Rijmodus 4` (aangepast)

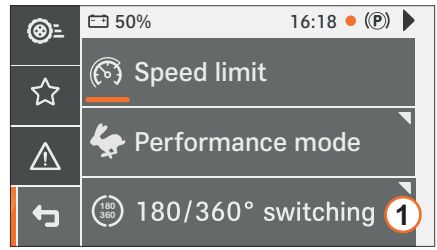
– Selecteer een rijmodus in de lijst. Bovendien is er mogelijk een door de gebruiker gedefinieerde rijmodus beschikbaar.

Het gemarkeerde optieveld (4) geeft aan welke rijmodus is geactiveerd.

– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau.

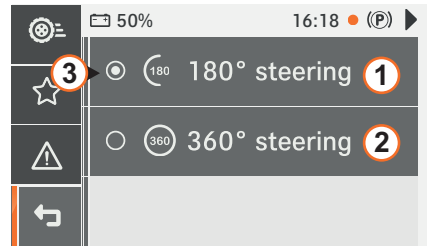
Schakelen tussen stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/360°

Selecteer in het menu `Rijden` het veld: ▷



1 `Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°`

Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷



1 `Stuurinrichting 180°`
2 `Stuurinrichting 360°`

– Selecteer een stuurmodus in de lijst.

Het gemarkeerde optieveld (3) geeft aan welke stuurmodus is geactiveerd.

– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau.

Menu Heffen

In het menu Heffen zijn de volgende instellingen mogelijk:

Menu Heffen		
	Hefhoogtebegrenzing	
		Hefhoogtes selecteren
		Hefhoogtes instellen/wissen

Hefhoogtebegrenzing - hefhoogtes selecteren

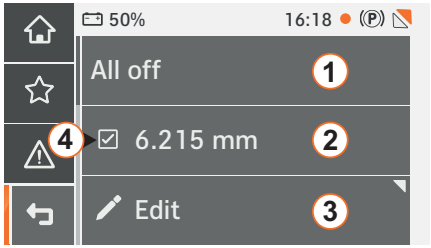
Selecteer in het menu Heffen het veld: ▷

1 Hefhoogtebegrenzing



Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

1 Alles Uit / Alles Aan
2 Opgeslagen hefhoogtes
3 Bewerken



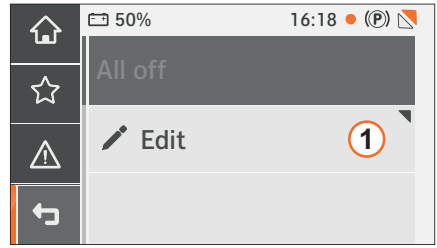
Er kunnen één, meerdere of geen hefhoogtes worden geactiveerd voor de hefhoogtebegrenzing. Het gemarkeerde optieveld (4) geeft aan welke hefhoogtes zijn geactiveerd.

– Selecteer Alles Uit / Alles Aan om alle hefhoogtes te deactiveren of te activeren.
– Selecteer opgeslagen hefhoogtes in de lijst om deze te activeren of deactiveren.
– Selecteer Bewerken om hefhoogtes te verwijderen of toe te voegen in de lijst. Zie de volgende paragraaf.
– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau.

Hefhoogtebegrenzing - hefhoogtes instellen of wissen

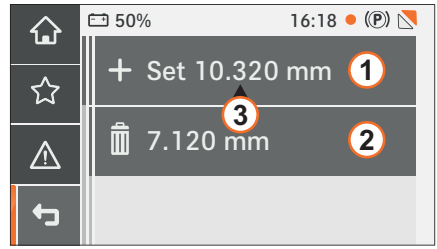
Selecteer in het menu `Hefhoogtebegrenzing` het veld:

1 `Bewerken`



Het display schakelt over naar het bewerkingsmenu.

1 `Instellen`
2 Opgeslagen hefhoogtes



In het bewerkingsmenu kunnen hefhoogtes worden ingesteld of kunnen opgeslagen hefhoogtes worden verwijderd.

Als er geen hefhoogtes zijn opgeslagen, wordt alleen het veld `Instellen` weergegeven.

Hefhoogtes instellen

In het veld `Instellen` wordt de huidige hefhoogte (3) van de truck weergegeven.

– Selecteer het veld `Instellen` om de weergegeven hefhoogte in de lijst op te slaan.

Als de huidige hefhoogte al in de lijst staat, wordt het veld grijs weergegeven en vergrendeld. Zodra de huidige hefhoogte verandert, kan het veld weer worden geselecteerd.

– Selecteer het veld om terug te keren naar het vorige menuniveau. De opgeslagen hefhoogte kan nu worden geselecteerd in de lijst.

OPMERKING

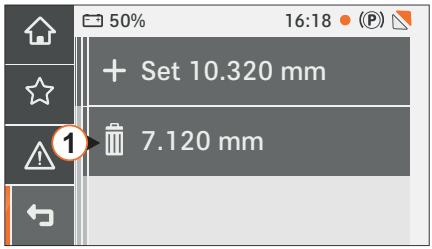
Er kunnen maximaal vijf hefhoogtes worden opgeslagen.

Als er al vijf hefhoogtes zijn opgeslagen, schakelt het display over naar `All sleuven gebruikt`. Voordat nieuwe hefhoogtes kunnen worden opgeslagen, moet oude invoer worden verwijderd.

Hefhoogtes wissen

Bij wisbare hefhoogtes in de lijst wordt het symbool (1) voor het wissen van de invoer weergegeven.

– Selecteer de hefhoogte om de opgeslagen hefhoogte te wissen.



Menu Truck

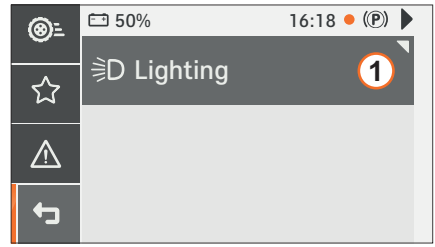
In het menu Truck zijn de volgende instellingen mogelijk:

Menu Truck	
	Verlichting
	Werklampen
	Lamp voor waarschuwingszone
	Veiligheidslampje
	Waarschuwingslampjes

De verlichting aanpassen

Selecteer in het menu Truck het veld: ▷

1 Verlichting



Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

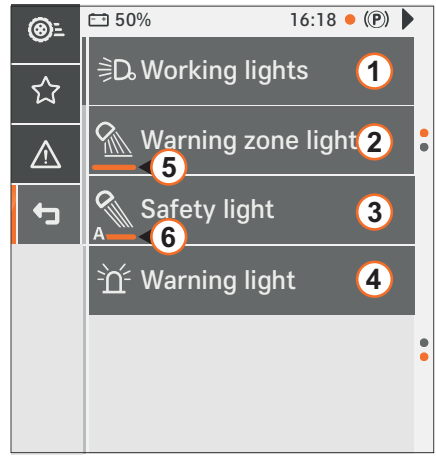
Pagina 1

1 Werklampen
2 Lamp voor waarschuwingszone
3 Veiligheidslampje

Pagina 2

4 Waarschuwingslampjes

– Selecteer de gewenste verlichting in de lijst om deze in of uit te schakelen.



De oranje markering (5) geeft aan welke verlichting is ingeschakeld.

Een "A" naast de markering (6) geeft aan dat de verlichting automatisch wordt ingeschakeld. De verlichting kan bijvoorbeeld worden ingeschakeld afhankelijk van de rijrichting of de hefhoogte.

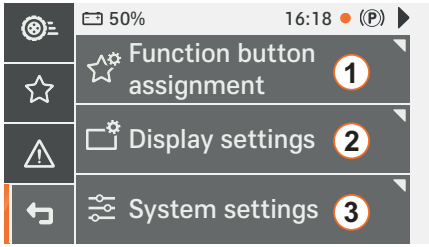
– Zie voor meer informatie over de lampjes de desbetreffende secties in het hoofdstuk "Verlichting".

Menu Systeem

Selecteer in het menu "Instellingen" het veld Systeem.

Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

1 Toewijzing van functieknoppen
2 Display-instellingen
3 Systeeminstellingen



Overzicht van het menu Systeem

Menu **Systeem**		
	Toewijzing van functieknoppen	
		Stel favorieten in
	Display-instellingen	
		Tijd
		Datum
		Notatie resterende gebruikstijd
		Taal
		Eenheden
		Helderheid
	Systeeminstellingen	
		Service-interval
		Batterij-ID
		Systeeminformatie
		Fabrieksinstellingen resetten

Functieknoppen en favorieten toewijzen

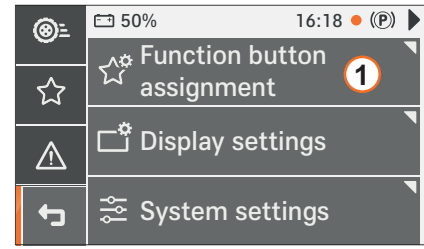
De posities voor functieknoppen en favorieten op het display- en bedieningspaneel kunnen worden toegewezen in het menu `Toewijzing van functieknoppen`.

OPMERKING

Functieknoppen en favorieten kunnen alleen worden toegewezen wanneer het rijpedaal niet wordt bediend.

Selecteer in het menu `Systeem` het veld: ▷

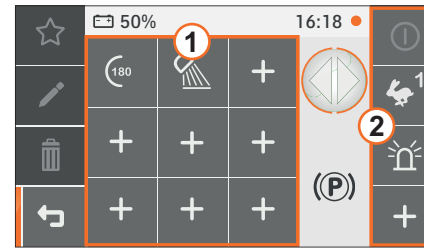
1 `Toewijzing van functieknoppen`



Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

1 Velden voor toewijzing van functieknoppen (maximaal 18)
2 Velden voor de toewijzing van favorieten (maximaal 4)

De procedure voor het toewijzen van functieknoppen en favorieten is hetzelfde.



Functieknoppen en favorieten toewijzen

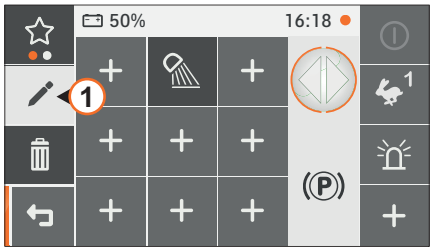
Velden die nog niet zijn toegewezen, geven het symbool ⊞ weer. Als het symbool niet wordt weergegeven, zijn er geen toewijsbare functies beschikbaar.

In velden die al zijn toegewezen, wordt het bijbehorende functiesymbool weergegeven. Grijs weergegeven velden kunnen niet door de bestuurder worden gewijzigd.

– Selecteer het gewenste veld om een functie toe te wijzen. ▷

  Het veld wordt gemarkeerd.

– Selecteer het veld ✎"Bewerken"(1).

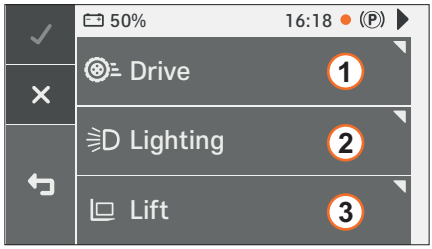


Het display schakelt over naar het selectiemenu voor een functiegroep: ▷

1 Rijden
2 Verlichting
3 Heffen

– Selecteer een groep om een functie uit deze groep toe te wijzen.

  Het display schakelt over naar het selectiemenu voor de functies.



Toewijsbare functies - functieknoppen en favorieten

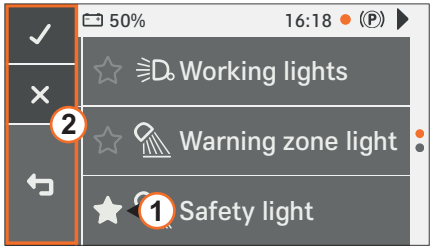
Groep	Werking
Rijden	Snelheidsbegrenzing
	Rijprogramma
	Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°
Verlichting	Werklampen
	Lamp voor waarschuwingszone
	Veiligheidslampje
	Waarschuwingslampjes
Heffen	Hefhoogtebegrenzing

– Selecteer het veld met de gewenste functie. ▷

  De ster voor favorieten (1) geeft aan dat de functie is geselecteerd.

– Selecteer in de bewerkingsbalk aan de linkerkant (2) de actie voor de functie:

- Selecteer het ☑ veld om de functie toe te wijzen. Het display keert terug naar het startpunt van de toewijzing.
- Selecteer het veld ☒ om de toewijzing te annuleren zonder op te slaan. Het display



keert terug naar het startpunt van de toewijzing.

- Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau zonder op te slaan.

De toewijzing van functieknoppen en favorieten wissen

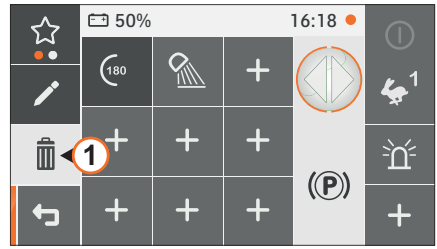
– Selecteer in het menu `Toewijzing van functieknoppen` het veld waarvan de toewijzing moet worden gewist.

  Het veld wordt gemarkeerd.

– Selecteer het veld 🗑(1) om de toewijzing te wissen.

  De toewijzing wordt gewist. Het veld is beschikbaar voor een nieuwe toewijzing en geeft het symbool ＋ weer.

▷



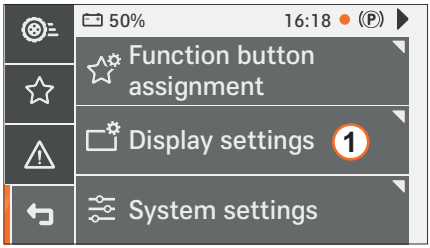
Menu `Display-instellingen`

In het menu `Display-instellingen` zijn de volgende instellingen mogelijk:

Menu **`Display-instellingen`**	
	`Tijd`
	`Datum`
	`Notatie resterende gebruikstijd`
	`Taal`
	`Eenheden`
	`Helderheid`

– Selecteer in het menu `Systeem` het veld: ▷

1 `Display-instellingen`



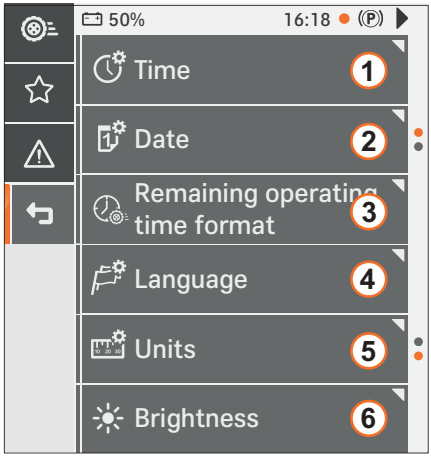
Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

Pagina 1

1 `Tijd`
2 `Datum`
3 `Notatie resterende gebruikstijd`

Pagina 2

4 `Taal`
5 `Eenheden`
6 `Helderheid`

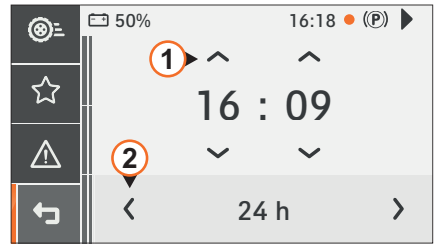


Tijd instellen

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

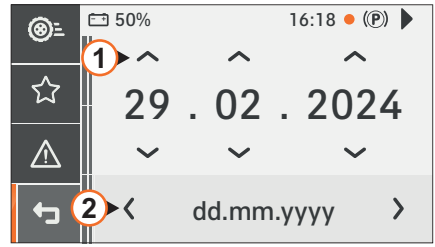
• `Tijd`

– Gebruik de pijlen (1) om de huidige tijd in te stellen.
– Gebruik de pijlen (2) om de tijdweergave (12/24 uur) te wijzigen.
– Selecteer het veld om terug te keren naar het vorige menuniveau. De ingevoerde waarden worden opgeslagen.



Datum instellen

– Selecteer in het selectiemenu het veld:
• `Datum`
– Gebruik de pijlen (1) om de huidige datum in te stellen.
– Gebruik de pijlen (2) om de datumnotatie in te stellen.
– Selecteer het veld om terug te keren naar het vorige menuniveau. De ingevoerde waarden worden opgeslagen.



Een ongeldige datum wordt kort nadat deze is ingevoerd in rood weergegeven. Bij het afsluiten van het menu verschijnt het bericht `Ongeldige datum niet opgeslagen`. De datum die oorspronkelijk is opgeslagen, blijft geldig.

De notatie resterende bedrijfstijd instellen

De resterende bedrijfstijd geeft de verwachte resterende bedrijfstijd aan met het huidige laadniveau van de batterij.

– Selecteer in het selectiemenu het veld:
• `Notatie resterende gebruikstijd`

Er zijn twee notaties beschikbaar:

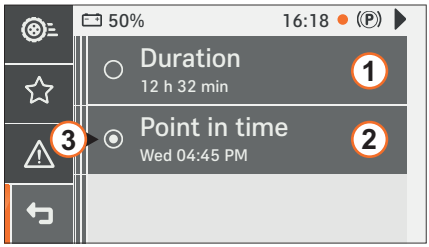
1 `Duur`
Resterende tijd (uren /minuten)

2 `Tijdstip`
Tijd (dag van de week /tijd)

– Selecteer het veld met de gewenste notatie.

Het gemarkeerde optieveld (3) geeft aan welke notatie is geactiveerd.

– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau. De gekozen notatie wordt opgeslagen.



Taal instellen

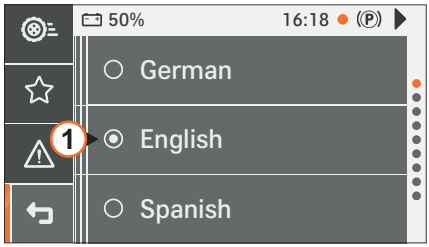
– Selecteer in het selectiemenu het veld:

• `Taal`

– Selecteer het veld met de gewenste taal.

Het gemarkeerde optieveld (1) geeft aan welke taal is geactiveerd.

– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau. De geselecteerde taal wordt opgeslagen.



Eenheden instellen

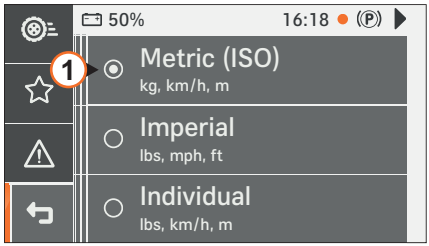
– Selecteer in het selectiemenu het veld:

• `Eenheden`

– Selecteer het veld met de vereiste eenheden.

Het gemarkeerde optieveld (1) geeft aan welke eenheden zijn geactiveerd.

– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau. De geselecteerde eenheden worden opgeslagen.



Helderheid instellen

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

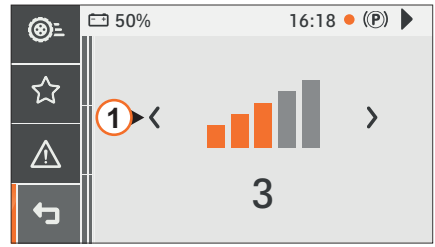
• `Helderheid`

– Gebruik de pijlen (1) om de gewenste helderheid in te stellen.

Het aantal gemarkeerde balken (0 tot 5) geeft het geselecteerde helderheidsniveau aan. Wijzigingen die met de pijltoetsen worden aangebracht, worden onmiddellijk doorgevoerd en opgeslagen.

Bovendien regelt een lichtsensor de helderheid van het display- en bedieningspaneel. Dit zorgt ervoor dat het display goed leesbaar blijft, zelfs bij sterke veranderingen in de verlichting (het binnengaan van de hal).

▷

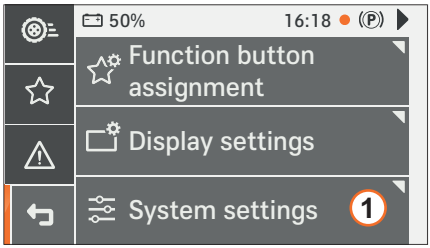


Menu Systeeminstellingen

In het menu Systeeminstellingen kan informatie worden gelezen en kunnen de fabrieksinstellingen worden hersteld:

Menu **Systeeminstellingen**	
	Service-interval
	Batterij-ID
	Systeeminformatie
	Fabrieksinstellingen resetten

– Selecteer in het menu Systeem het veld: ▷
1 Systeeminstellingen



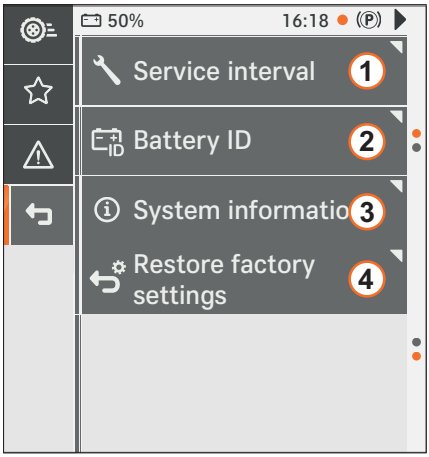
Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷

Pagina 1

1 Service-interval
2 Batterij-ID
3 Systeeminformatie

Pagina 2

4 Fabrieksinstellingen resetten



Weergave van de service-interval

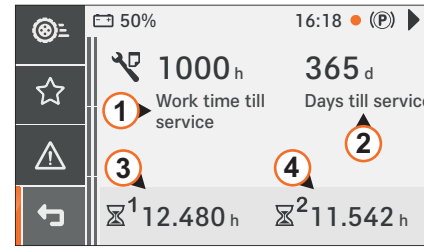
De service-interval is de periode tot de volgende onderhoudsbeurt van de truck. Het geautoriseerde servicecentrum stelt de volgende vervaldatum in de servicediagnose in.

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

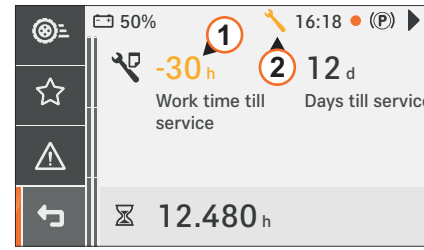
- `Service-interval`

Het menu geeft de volgende service-informatie weer: ▷

1 `Bedrijfsuren tot onderhoud`
2 `Dagen tot onderhoud`
3 Draaiuren
4 Bedrijfsuren (secundair), optioneel



Wanneer een service-interval is overschreden, wordt de bijbehorende tijdwaarde (1) negatief en gemarkeerd in kleur. Het symbool "Service"(2) verschijnt in de statusbalk. ▷



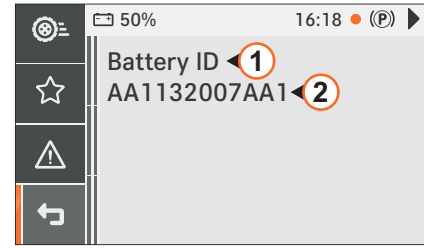
Weergave van de batterij-ID

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

- `Batterij-ID`

Het menu geeft het serienummer van de batterij weer: ▷

1 `Batterij-ID`
2 Serienummer

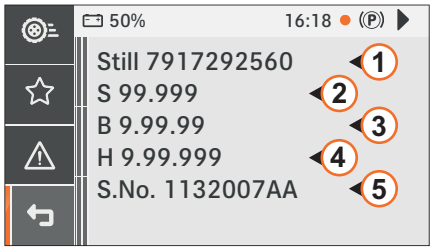


Systeeminformatie weergeven

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

- `Systeeminformatie`

Het menu geeft de volgende systeeminformatie weer: ▷



1 Onderdeelnummer van het display- en bedieningspaneel
2 Versienummer van de software van de truck
3 Versienummer van de bootloader
4 Serienummer van het display- en bedieningspaneel
5 Serienummer van de truck (VIN Vehicle Identification Number)

Fabrieksinstellingen resetten

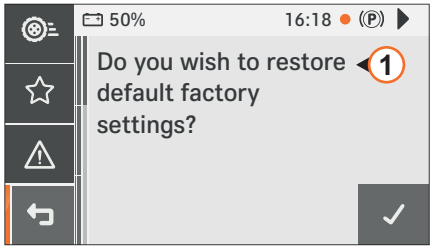
De volgende fabrieksinstellingen voor het display- en bedieningspaneel zijn hersteld:

- Helderheid van het display- en bedieningspaneel
- Taal van het display- en bedieningspaneel
- Tijdweergave (12/24 uur)
- Eenheden van het display- en bedieningspaneel

– Selecteer in het selectiemenu het veld:

1 `Fabrieksinstellingen resetten`

Het bevestigingsmenu wordt geopend: ▷



1 Wilt u de standaard fabrieksinstellingen herstellen?

– Selecteer het veld ↩ om terug te keren naar het vorige menuniveau zonder wijzigingen aan te brengen.

– Selecteer het veld ☑ om de fabrieksinstellingen te herstellen.

Het display- en bedieningspaneel bevestigt met een informatievenster dat de fabrieksinstellingen zijn hersteld.

Menu `Diagnose/service`

Het menu `Diagnose/service` geeft informatie weer over de diagnose van de truck:

Menu **`Diagnose/service`**	
	`Storingsmeldingen`
	`Storingscodes`
	`Contact` (contactadres van geautoriseerde service)
	`Bedieningshandleiding`

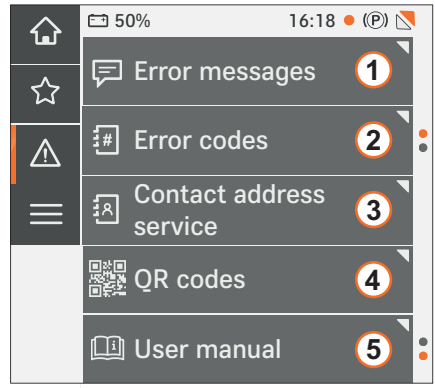
Het menu `Diagnose/service` is alleen toegankelijk wanneer de truck stilstaat. Alle selectievelden in het menu worden grijs weergegeven wanneer het rijpedaal wordt bediend.

– Rem tot de truck stilstaat.

– Haal uw voeten van de pedalen.

– Selecteer het veld ⚠.

Het display schakelt over naar het selectiemenu: ▷



Pagina 1

1 `Storingsmeldingen`
2 `Storingscodes`
3 `Contact` (contactadres van geautoriseerde service)

Pagina 2

4 `Bedieningshandleiding`

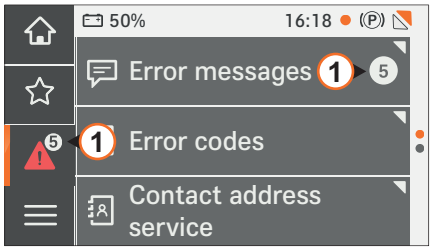
Foutmeldingen en foutcodes zijn berichten die wijzen op een storing of onjuiste bediening van de truck:

- Foutmeldingen zijn tekstberichten met betrekking tot de lopende werking van de truck.
- Foutcodes zijn nummers die worden gebruikt voor het diagnosticeren van de truck door het geautoriseerde servicecentrum. Elk nummer vertegenwoordigt een specifieke storingsgebeurtenis.

Als de huidige berichten aanwezig zijn, verandert de weergave van de symbolen in het menu `Diagnose/service`:

De kleur van het ⚠ symbool verandert van de standaardkleur in rood.

Als er meer dan één bericht aanwezig is, geeft een cirkel op het symbool (1) het nummer aan.



Storingsmeldingen weergeven

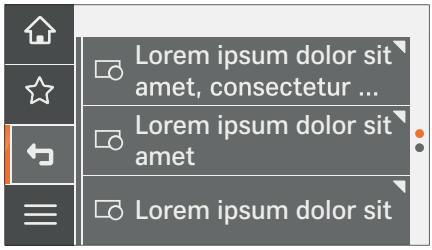
Om de storingsmeldingen te bekijken, selecteert u in het menu `Diagnose/service` het veld:

- `Storingsmeldingen`

Het display schakelt over naar de lijst met de momenteel aanwezige storingsmeldingen.

In de lijst worden storingsmeldingen bovenaan gesorteerd, met daaronder waarschuwingsberichten.

– Selecteer een veld met een bericht.

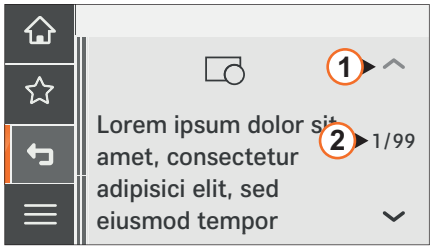


De inhoud van het bericht wordt weergegeven.

– Verplaats de inhoud indien nodig met behulp van de pijlvelden (1) of door over de weergave te vegen.

  Als er meerdere berichten aanwezig zijn, worden het totale aantal en het volgnummer (2) van het momenteel weergegeven bericht weergegeven.

– Selecteer het veld ↩ om terug te keren naar het vorige menuniveau.

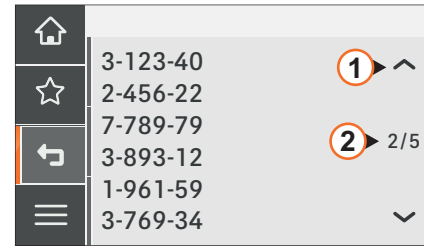


Storingscodes weergeven

Om de storingscodes te bekijken, selecteert u in het menu `Diagnose/service` het veld:

- `Storingscodes`

Het display schakelt over naar de lijst met de momenteel aanwezige storingscodes. ▷



– Verplaats de inhoud indien nodig met behulp van de pijlvelden (1) of door over de weergave te vegen.

  Als er meerdere pagina's aanwezig zijn, worden het totale aantal en het volgnummer (2) van de pagina's weergegeven.

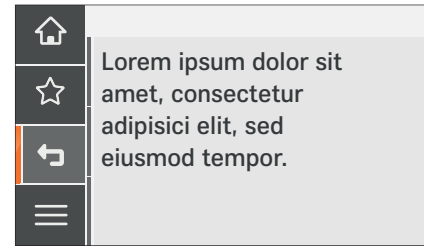
– Selecteer het veld ⮌ om terug te keren naar het vorige menuniveau.

Het contactadres van het geautoriseerde servicecentrum weergeven

Om het contactadres van het geautoriseerde servicecentrum weer te geven, selecteert u in het menu `Diagnose/service` het veld:

- `Contact`

Het display schakelt over naar het contactadres van het geautoriseerde servicecentrum. ▷



De bedieningshandleiding (QR-code) wordt weergegeven

In het menu `Bedieningshandleiding` wordt een QR-code weergegeven. De QR-code opent een koppeling naar de bedieningsinstructies van de truck, die online beschikbaar zijn.

Om de QR-code voor de bedieningshandleiding weer te geven, selecteert u in het menu `Diagnose/service` het veld:

- `Bedieningshandleiding`

Het display schakelt over naar de QR-code voor de bedieningshandleiding.

– Scan de QR-code met een mobiel apparaat om de online bedieningshandleiding te openen.



Uitschakelen van de truck via het display- en bedieningspaneel (optioneel)

De truck kan worden uitgeschakeld met het veld ”Uitschakelen”(1) op het display- en bedieningspaneel. Het veld kan op elk moment op het hoogste niveau van het display- en bedieningspaneel worden geselecteerd zonder dat u naar een menu hoeft te schakelen.

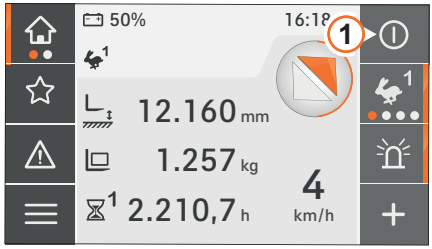
– Haal uw voeten van de pedalen.

– Zet de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand.

– Schakel de parkeerrem in zoals beschreven in de paragraaf ”Parkeerrem” van het hoofdstuk ”Remsysteem”.

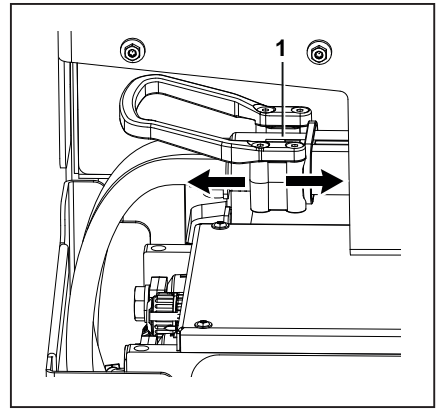
– Selecteer het veld ”Uitschakelen”.

De truck wordt uitgeschakeld



Inschakelen

Batterijstekker aansluiten en loskoppelen ▷



⚠ LET OP

Mogelijke schade aan de batterijstekker.

Als de batterijstekker wanneer de contactschakelaar is ingeschakeld (onder last) wordt aangesloten of losgekoppeld, vindt er een vonkoverslag plaats. Dit kan de contacten beschadigen en de levensduur van de contacten aanzienlijk verkorten.

– Sluit de batterijstekker niet aan of koppel deze niet los als de contactschakelaar is ingeschakeld.

⚠ LET OP

Als de kabels beschadigd raken, bestaat er kortsluitingsgevaar.

De kabel mag niet bekneld raken bij het loskoppelen of aansluiten.

Batterijstekker aansluiten

– Controleer of de batterijstekker en de stekkerverbinding droog, schoon en vrij van ongewenst materiaal zijn.

– Steek de batterijstekker (1) helemaal in de stekkerverbinding van de truck en houd deze vast bij de greep.

Batterijstekker loskoppelen

– Koppel de batterijstekker (1) los van de stekkerverbinding van de truck door aan de greep te trekken.

– Leg de batterijkabel op de batterij.

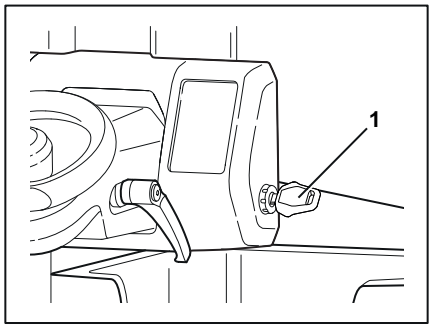
Truck in- en uitschakelen

OPMERKING

Voor de variant "Toegangsautorisatie met pincode" moet een geldige pincode worden ingevoerd via het display- en bedieningspaneel.

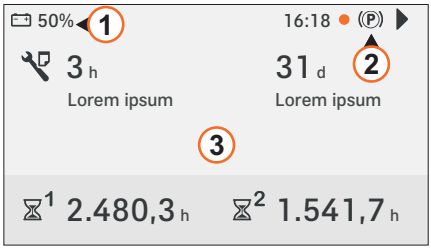
- *Zie het hoofdstuk "Display- en bedieningspaneel / Toegangsautorisatie met pincode".*

De truck inschakelen



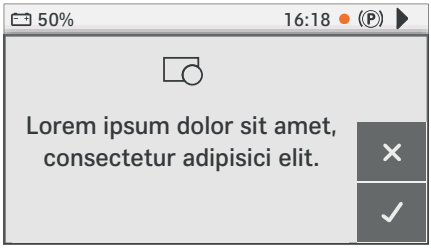
– Ga op de bestuurdersstoel zitten.
– Ontgrendel indien nodig de noodstopschakelaar.
– Doe de veiligheidsgordel (variant) om.
– Zet indien nodig de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand. Bedien de rijpedalen en bedieningselementen niet.
– Steek de sleutel (1) in de contactschakelaar. Draai de sleutel rechtsom van de nulstand in schakelaarstand "I".

Het display- en bedieningspaneel toont kort een servicescherm (configureerbaar):

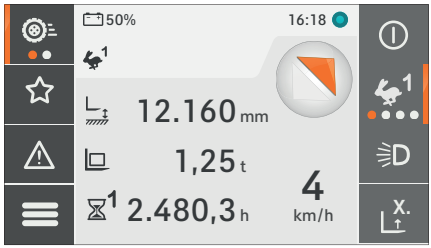


1 Laadtoestand van de tractiebatterij in de statusbalk
2 Symbool "Parkeerrem geactiveerd" in de statusbalk
3 Weergave van de bedrijfsuren en het volgende service-interval (afhankelijk van de configuratie)

Daarnaast toont het display- en bedieningspaneel een informatievenster als er bij het opstarten informatie of storingsmeldingen aanwezig zijn. Selecteer het veld ☑ of ☒ om het informatievenster te sluiten.



De truck is ingeschakeld en gereed voor gebruik wanneer het hoofdmenu op het display- en bedieningspaneel wordt weergegeven.



OPMERKING

De startprocedure stopt als de rijpedalen of bedieningselementen worden bediend tijdens de startprocedure. De truck moet worden uitgeschakeld en weer worden ingeschakeld.

De truck uitschakelen

– Haal uw voeten van de pedalen.

– Zet de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand.
– Schakel de parkeerrem in zoals beschreven in de paragraaf ”Parkeerrem” van het hoofdstuk ”Remsysteem”.
– Draai de contactsleutel naar links in de nulstand ”0”.

De truck wordt uitgeschakeld

Toegangsautorisatie met pincode (variant)

De variant ”Toegangsautorisatie met pincode” beschermt trucks tegen onbevoegd gebruik. Na het inschakelen van de truck moet de bestuurder een pincode invoeren op het display- en bedieningspaneel. Pincodes kunnen uit vier, vijf of zes cijfers bestaan.

Om verschillende bestuurders in staat te stellen een truck te gebruiken, kan het geautoriseerde servicecentrum extra pincodes instellen.

OPMERKING

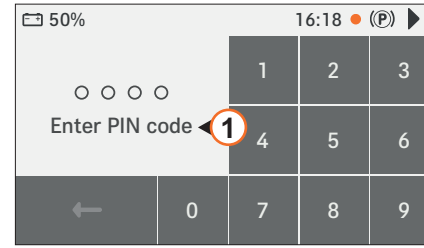
Voor het eerste gebruik is de pincode 1 1 1 1 *vooraf ingesteld in de fabriek.*

- *Het wordt aanbevolen om deze pincode te wijzigen.*

Aanmelden met pincode

Nadat de truck is ingeschakeld, zijn alle hydraulische functies en rijfuncties vergrendeld. Het invoermenu verschijnt op het display- en bedieningspaneel:

▷



1 `Pincode invoeren`

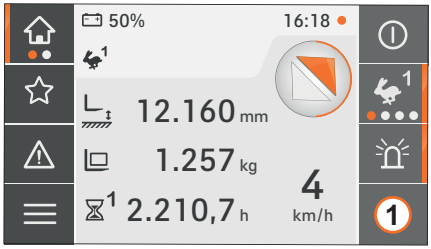
– Voer een geldige pincode in op het numerieke toetsenblok. Elk ingevoerd nummer wordt kort op de positie weergegeven en vervolgens verborgen.
– Als u een invoer wilt corrigeren, selecteert u het veld ←.

Als de invoer juist is, schakelt het display over naar het hoofdmenu. De truck is gereed voor gebruik.

Als de invoer onjuist is, verschijnt gedurende twee seconden het bericht `Onjuiste pincode`. De pincode moet opnieuw worden ingevoerd.

Afmelden met pincode

Als de variant Toegangsautorisatie met pincode actief is, kan de bestuurder zich afmelden bij de truck met behulp van het veld ”Afmelden” (1) . De positie van het veld is vooraf gedefinieerd. Deze kan niet worden toegewezen aan andere functies.



Afmelden is alleen mogelijk wanneer de truck stilstaat.

– Rem tot de truck stilstaat.
– Haal uw voeten van de pedalen.
– Zet de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand.
– Schakel de parkeerrem in zoals beschreven in de paragraaf ”Parkeerrem” van het hoofdstuk ”Remsysteem”.
– Selecteer het veld ”Afmelden”.

  De bestuurder wordt afgemeld bij de truck. Het display schakelt over naar het invoermenu `Pincode invoeren`.

Als de truck niet stilstaat, verschijnt het bericht `Kan niet uitschakelen`. De invoer moet worden herhaald wanneer de truck stilstaat.

Efficiency-modi en rijmodi

Rijprogramma instellen

Onder de functie Rijprogramma kunt u vier verschillende rijprogramma's selecteren. Het rijprogramma beïnvloedt de maximumsnelheid, acceleratie en remgedrag van de truck.

Het geautoriseerde servicecentrum kan de kenmerken van de afzonderlijke rijprogramma's aanpassen.

Er zijn vier verschillende rijprogramma's beschikbaar:

Rijmodus 1	Lagere topsnelheid, gereduceerde acceleratie
Rijmodus 2	Gemiddelde topsnelheid, gemiddelde acceleratie
Rijmodus 3	Maximale topsnelheid, sterke acceleratie
Rijmodus 4	Klantspecifiek (ingesteld door het geautoriseerde servicecentrum)

Rijprogramma instellen

De bestuurder kan het Rijprogramma selecteren via het display- en bedieningspaneel.

– Selecteer het veld ☰.

  Op het display verschijnt het menu "Instellingen".

– Navigeer naar het menu-item Rijprogramma.

Menunavigatie

Instellingen		
	Rijden	
		Rijprogramma
		Rijmodus 1
		Rijmodus 2
		Rijmodus 3
		Rijmodus 4

– Selecteer een Rijprogramma in de lijst.

Een gemarkeerd optieveld naast de selectie geeft aan welk Rijprogramma is geactiveerd.

Rijden

Veiligheidsvoorschriften tijdens het rijden

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico!

- Gebruik tijdens het rijden geen elektrische apparaten (bijv. mobiele telefoons).
- Pas de rijstijl aan op afstanden, werkgebieden en de last.
- Houd een veilige remafstand aan ten opzichte van stilstaande en bewegende objecten.

Het volgende is tijdens het rijden verboden:

- Armen en benen buiten de truck laten bungelen
- Buiten de contouren van de truck leunen
- Uit de truck stappen
- Bestuurdersstoel verschuiven
- Stuurkolom verstellen
- Veiligheidssysteem uitschakelen (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Voorwerpen kunnen in de beenruimte vallen en de pedalen blokkeren.

- Laat geen losse onderdelen in de beenruimte liggen en gebruik de beenruimte niet om voorwerpen te vervoeren.
- Zorg ervoor dat geplaatste materialen niet uit het opbergvak kunnen vallen als de truck wordt ingeschakeld, gestuurd of geremd.

Gedrag tijdens het rijden

De bestuurder moet zich tijdens het rijden op het bedrijfsterrein houden aan de regels voor het rijden op de openbare weg.

De snelheid moet worden aangepast aan de plaatselijke omstandigheden.

Zo moet de bestuurder bijvoorbeeld in bochten, in en bij nauwe doorgangen, klapdeuren, onoverzichtelijke plaatsen en op oneffen rijwegen langzaam rijden.

De bestuurder moet altijd een veilige remafstand tot voertuigen en personen voor hem bewaren, en hij moet de truck op elk moment onder controle hebben. De bestuurder dient plotseling remmen, snel nemen van bochten en inhalen op gevaarlijke of onoverzichtelijke plaatsen te voorkomen.

- Zorg tijdens het rijden voor een goede grip op de truck en een stabiele zitpositie.
- Houd tijdens het rijden met uw linkerhand het stuur vast, om onbedoelde stuurbewegingen te voorkomen.
- Rijd niet op hellingen die het maximale klimvermogen van de truck overschrijden; zie het specificatieblad. Neem indien nodig contact op met de servicepartner. Het maximale klimvermogen is een waarde die wordt bepaald door de trekkracht. Het heeft betrekking op het overwinnen van obstakels op de weg en op kleine hoogteverschillen.

⚠ GEVAAR

Risico op dodelijk letsel door onjuist of onveilig gebruik.

Houd tijdens het rijden uw linkerhand aan het stuur.

Zicht tijdens het rijden

De bestuurder moet in de rijrichting kijken en voldoende zicht op de rijweg hebben.

Bij een reachtruck kan het zicht van de bestuurder met name door de hefmast of de last belemmerd worden. De bestuurder moet zich ervan vergewissen dat de route vrij is; dit geldt vooral bij rijden in de richting van de last.

Als zij het zicht belemmeren, mogen lasten alleen in de rijrichting van de truck worden getransporteerd. Als dit niet mogelijk is, moet een tweede persoon als gids voor de truck lopen. Rijd alleen stapvoets. Stop de truck onmiddellijk wanneer u oogcontact met de gids verliest.

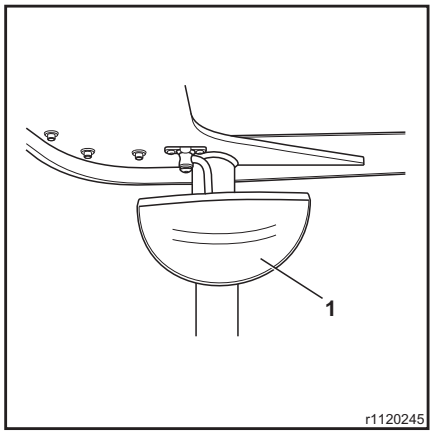
Extra achteruitkijkspiegels worden uitsluitend gebruikt om het verkeersgebied aan de lastzijde te observeren. Rijden met alleen een achteruitkijkspiegel is niet voldoende.

Als visuele hulpmiddelen (camera, monitor) nodig zijn voor voldoende zicht, moet u eerst

oefenen met het rijden met deze hulpmiddelen. Tijdens het rijden in de richting van de last met behulp van visuele hulpmiddelen, is extra voorzichtigheid geboden.

De ruiten en spiegels moeten altijd schoon en vrij van ijs zijn.

Panoramaspiegel (variant)



De panoramaspiegel wordt uitsluitend gebruikt om het verkeersgebied aan de lastzijde te observeren. Deze mag niet worden gebruikt om in de richting van de last te rijden, omdat afstanden mogelijk onjuist worden beoordeeld vanwege het vervormde beeld.

De panoramaspiegel moet altijd schoon en vrij van ijs zijn.

Elke beschadiging van de panoramaspiegel die het zicht van de bestuurder zou kunnen belemmeren, moet onmiddellijk worden gerepareerd.

De positie van de panoramaspiegel mag alleen zodanig worden gewijzigd dat het gebied achter de hefmast zichtbaar blijft.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico!

Rijden is alleen toegestaan wanneer u direct in de rijrichting kijkt. Rijden met alleen de panoramaspiegel is niet voldoende.

Waarschuwing voor buiten de contouren van de truck uitstekende componenten

Trucks zijn ontworpen om door zeer smalle of zeer lage ruimtes zoals gangpaden of containers rijden. Er kunnen echter beweegbare delen buiten de contouren van de truck uitsteken en beschadigd raken of van de truck af worden getrokken. Voorbeelden van deze componenten zijn:

- Extra aanbouwdelen (spiegels, monitors etc.)
- Cabinedeuren, deuren van bestuurderscompartiment

Rijden op op- en aflopende hellingen

⚠ WAARSCHUWING

Door het op- en afrijden van langere hellingen kan de aandrijfeenheid oververhit raken of kunnen de waarden voor de voorgeschreven minimale remwerking worden overschreden.

Rijd geen langere hellingen op of af

Zorg ervoor dat de maximaal toegestane helling van rijwegen niet wordt overschreden (zie tabel hieronder)

De truck is ontworpen voor gebruik op effen, vlakke rijwegen zonder steile hellingen, tot maximaal 3%.

De volgende hellingspercentages (bijv. op opritten van laadperrons) mogen tijdens het gebruik van de truck nooit worden overschreden:

Maximaal toegestane helling in %	
Met een last	Zonder een last
10	10

Het oppakken of neerzetten van een last of stapelen of ontstapelen is alleen toegestaan op een horizontale, vlakke ondergrond.

Rijden - Bediening met één pedaal (variant)

Rijrichting kiezen

Voordat u met de gaat truck rijden, moet de rijrichting worden gekozen met de rijrichtingschakelaar.

– Bedien de rijrichtingschakelaar (1).

  De rijrichtingindicator (2) toont de geselecteerde rijrichting op het display- en bedieningspaneel.

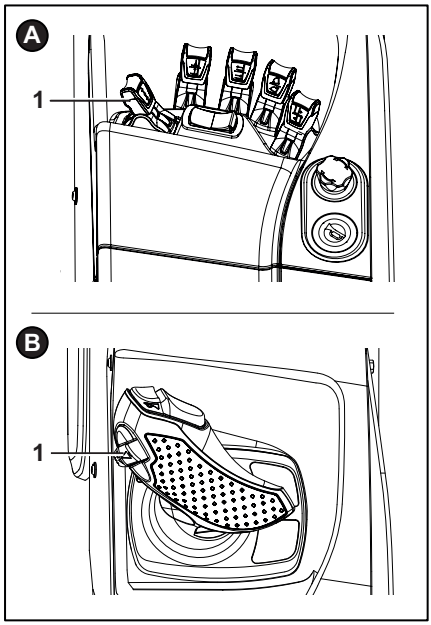
Wanneer de truck voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt in eerste instantie geen rijrichting geselecteerd. De rijrichtingindicator toont het symbool ”neutraalstand”(3).

De neutraalstand moet altijd worden geselecteerd tijdens langere stops om te voorkomen dat de truck onverwachts in beweging komt als het rijpedaal per ongeluk wordt ingetrapt.

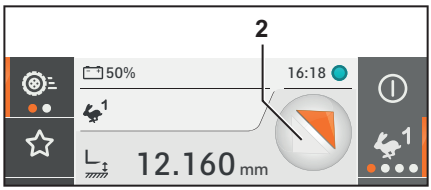
– Om naar de neutraalstand te schakelen, beweegt u de rijrichtingschakelaar licht in de tegenovergestelde richting van de huidige rijrichting.

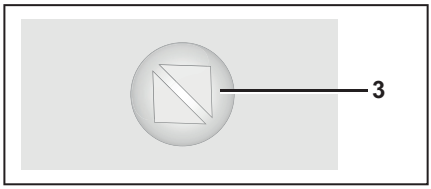
  De rijrichtingindicator op het display- en bedieningspaneel toont nu het symbool voor de ”neutraalstand”.

– Bedien de rijrichtingschakelaar opnieuw om een rijrichting te kiezen.

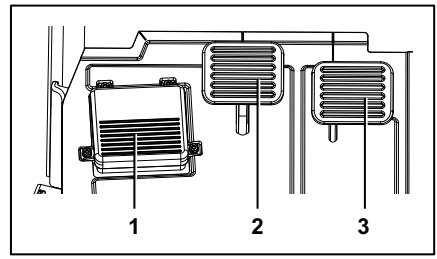


A Fingertip-variant
B Joystick 4Plus-variant





Optrekken



– Ga op de bestuurdersstoel zitten.
– Schakel de truck in.
– Bedien de voetschakelaar (1) en het rempedaal (2). Bedien het rijpedaal (3) niet.
– Hef de vorken tot de vereiste bodemvrijheid is bereikt.
– Neig de hefmast naar achteren.
– Zet de rijrichtingschakelaar in de richting van de gewenste rijrichting.

  De rijrichtingindicator op het display- en bedieningspaneel toont de geselecteerde rijrichting.

– Druk op de drukknop voor de parkeerrem.

  De led op de drukknop begint te knipperen. De parkeerrem blijft ingeschakeld en schakelt over naar de modus voor automatische uitschakeling. Door het intrappen van het rijpedaal wordt de parkeerrem uitgeschakeld.

– Trap op het rijpedaal.

  De truck rijdt in de gekozen rijrichting. De snelheid wordt geregeld door de stand van het rijpedaal. Als het rijpedaal wordt losgelaten, wordt de truck regeneratief afgeremd.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico!

Rijden in de richting van de last (achteruitrijden) is alleen toegestaan met een direct zicht in de omgekeerde rijrichting. Rijden met alleen een achteruitkijkspiegel is niet voldoende.

Van rijrichting veranderen

– Laat het rijpedaal los.

  De truck wordt regeneratief afgeremd.

– Bedien de rijrichtingschakelaar voor de tegengestelde rijrichting.

  Wanneer het rijpedaal wordt ingetrapt, accelereert de truck in de geselecteerde rijrichting.

De rijrichtingschakelaar kan ook direct worden geschakeld. De elektrische aandrijving remt de truck af tot deze tot stilstand komt en accelereert vervolgens in de nieuwe rijrichting.

Stoppen

– Laat het rijpedaal langzaam los.

De truck wordt regeneratief afgeremd.

– Trap indien nodig ook de hydraulische voetrem in.

– Wanneer de truck stilstaat, wordt de automatische parkeerrem na korte tijd ingeschakeld.

Starten op hellingen

De truck staat stil. De automatische parkeerrem wordt ingeschakeld.

– Druk op de drukknop voor de parkeerrem.

  De led op de drukknop begint te knipperen. De parkeerrem blijft ingeschakeld en schakelt over naar de modus voor automatische uitschakeling.

– Zet de rijrichtingkeuzehendel in de richting waarin u wilt rijden.

– Trap op het rijpedaal.

Door het intrappen van het rijpedaal wordt de automatische parkeerrem uitgeschakeld. De truck begint te rijden zonder achteruit te rollen.

OPMERKING

Comfortfunctie "Rem voor stoppen op hellingen"

- *Als de truck tot stilstand wordt gebracht en de bestuurder op de bestuurdersstoel blijft zitten (de voetschakelaar blijft bediend), houdt de aandrijfeenheid de truck gedurende korte tijd op zijn plaats.*
- *De parkeerrem wordt ingeschakeld na een instelbare tijd X. De led op de drukknop voor de parkeerrem knippert. Wanneer het rijpedaal wordt ingetrapt, geeft de parkeerrem de aandrijfeenheid vrij.*
- *De tijd X kan worden ingesteld tussen 2 en 30 s. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.*

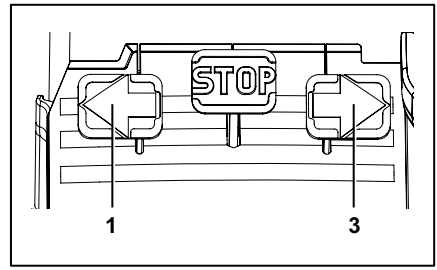
Rijden - Bediening met twee pedalen (variant)

OPMERKING

Bij accelereren, rijden en regeneratief remmen moeten beide voeten altijd op de twee rijpedalen blijven. Druk op één pedaal moet te allen tijde voelbaar zijn als tegendruk op het tweede pedaal via de tuimelfunctie van de pedaalgroep. De hydraulische bedrijfsrem wordt bediend met de rechtervoet.

Bij tweepedalensysteem werken rijrichtingschakelaars op de bedieningselementen niet.

Optrekken



- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Schakel de truck in.
- Hef de vorken tot de vereiste bodemvrijheid is bereikt.
- Neig de hefmast naar achteren.
- Druk op de drukknop voor de parkeerrem.

  De led op de drukknop begint te knipperen. De parkeerrem blijft ingeschakeld en schakelt over naar de modus voor automatische uitschakeling. Door het intrappen van het rijpedaal wordt de parkeerrem uitgeschakeld.
- Om in de rijrichting te rijden, trapt u het linker rijpedaal (1) in.
- Om in de richting van de last te rijden, trapt u het rechter rijpedaal (2) in.

  De truck rijdt in de gekozen rijrichting. De snelheid wordt geregeld door de stand van het rijpedaal. Als het rijpedaal wordt losgelaten, wordt de truck regeneratief afgeremd.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico!

Rijden in de richting van de last (achteruitrijden) is alleen toegestaan met een direct zicht in de omgekeerde rijrichting. Rijden met alleen een achteruitkijkspiegel is niet voldoende.

Van rijrichting veranderen

– Laat beide voeten op de rijpedalen. Hierdoor kan de truck eenvoudig in elke richting worden bestuurd.

– Laat het bediende rijpedaal los.

  De truck remt regeneratief.

– Trap op het rijpedaal voor de tegengestelde rijrichting.

  De elektrische aandrijving remt de truck af tot deze tot stilstand komt en accelereert vervolgens in de tegengestelde rijrichting.

Stoppen

– Laat het rijpedaal langzaam los.

De truck wordt regeneratief afgeremd.

– Trap indien nodig ook de hydraulische voetrem in.

– Wanneer de truck stilstaat, wordt de automatische parkeerrem na korte tijd ingeschakeld.

Starten op hellingen

De truck staat stil. De automatische parkeerrem wordt ingeschakeld.

– Druk op de drukknop voor de parkeerrem.

  De led op de drukknop begint te knipperen. De parkeerrem blijft ingeschakeld en schakelt over naar de modus voor automatische uitschakeling.

– Trap op het rijpedaal.

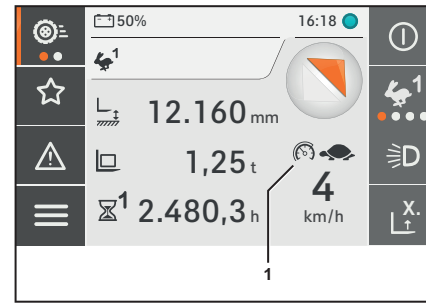
Door het intrappen van het rijpedaal wordt de automatische parkeerrem uitgeschakeld. De truck begint te rijden zonder achteruit te rollen.

OPMERKING

Comfortfunctie "Rem voor stoppen op hellingen"

- *Als de truck tot stilstand wordt gebracht en de bestuurder op de bestuurdersstoel blijft zitten, houdt de aandrijfeenheid de truck korte tijd op zijn plaats.*
- *De parkeerrem wordt ingeschakeld na een instelbare tijd X. De led op de drukknop voor de parkeerrem knippert. De parkeerrem kan voor het rijden worden uitgeschakeld door het rijpedaal in te trappen.*
- *De tijd X kan worden ingesteld tussen 2 en 30 s. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.*

Snelheidsbegrenzing tijdens het rijden ▷



Het inschakelen van de snelheidsbegrenzing beperkt de maximumsnelheid van de truck.

Het geautoriseerde servicecentrum kan de maximumsnelheid instellen op een waarde tussen 1 en 6 km/h.

De snelheidsbegrenzing wordt ingeschakeld via het display- en bedieningspaneel.

Wanneer de maximumsnelheid begrensd is, wordt symbool (1) op het display- en bedieningspaneel weergegeven.

Inschakelen van de snelheidsbegrenzing

– Selecteer het veld ☰ op het display- en bedieningspaneel.

  Op het display verschijnt het menu "Instellingen".

– Navigeer naar het menu-item `Snelheidsbegrenzing`.

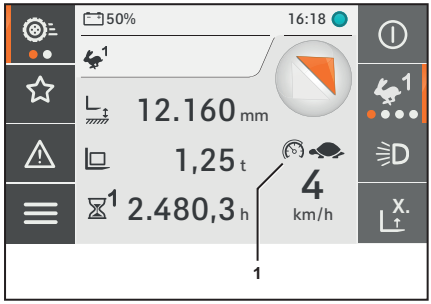
Menunavigatie

`Instellingen`		
	`Rijden`	
		`Snelheidsbegrenzing`

– Selecteer het veld `Snelheidsbegrenzing` om deze in of uit te schakelen.

  De oranje markeerbalk in het selectieveld geeft aan of de snelheidsbegrenzing is geactiveerd.

Snelheidsbegrenzing in de hoofdhefinrichting



⚠ WAARSCHUWING

Er is altijd een verhoogd risico op kantelen van de truck als er met een geheven last wordt gereden.

De bestuurder blijft verantwoordelijkheid voor een veilige bediening en het in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften.

De truck kan maximaal 6 km/h accelereren wanneer de hefmast zich in de hoofdhefinrichting bevindt. Als de actuele rijsnelheid reeds boven deze maximumsnelheid ligt, wordt de truck met energieterugwinning afgeremd naar de ingestelde maximumsnelheid. De snelheidsbegrenzing wordt opgeheven zodra de huidige hefhoogte minder is dan de vastgelegde waarde.

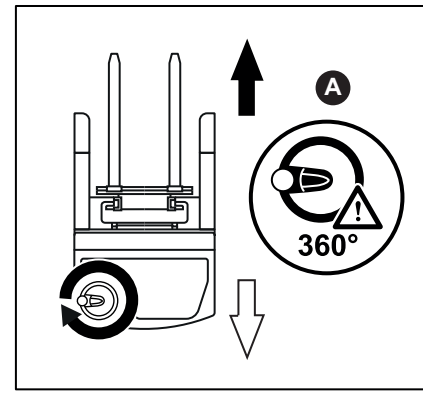
Het geautoriseerde servicecentrum kan de maximumsnelheid instellen op een waarde tussen 1 en 6 km/h.

De snelheidsbegrenzing kan niet worden gedeactiveerd.

Wanneer de maximumsnelheid begrensd is, wordt symbool (1) op het display- en bedieningspaneel weergegeven.

Sturen

Sturen - 360°-besturing (variant)

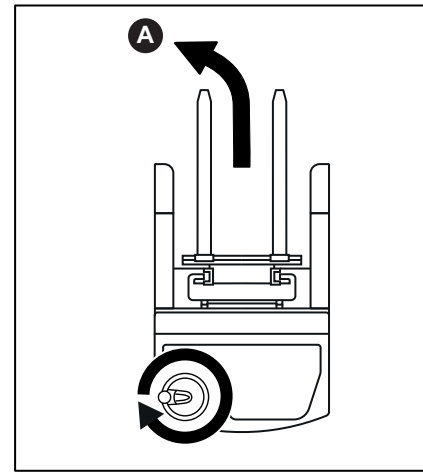


Bij stuurinrichting 360° heeft het stuurwiel geen mechanische aanslagen. Deze kan eindeloos worden gedraaid.

Vanuit de rechtuitstand bereikt het gestuurde wiel na 2, 2½ of 3 omwentelingen van het stuur de stand van 90° (kan worden geconfigureerd). In deze stand (A)heeft de truck de kleinste draaicirkel.

Als het stuurwiel verder dan dit punt wordt gedraaid, wordt de rijrichting van de truck omgekeerd. De rijrichtingindicator op het display- en bedieningspaneel toont de actuele rijrichting.

Sturen - 180°-besturing (variant)



Bij stuurinrichting 180° heeft het stuurwiel geen mechanische aanslagen. Deze kan eindeloos worden gedraaid.

De rijroute (A) wordt bepaald door aan het stuur te draaien. De maximale stuurhoek van het gestuurde wiel is 90° naar elke kant. Als het stuurwiel verder dan dit punt wordt gedraaid, verandert de stuurhoek niet meer.

Om van rijrichting te veranderen, moet de rijrichtingschakelaar worden bediend. De rijrichtingindicator op het display- en bedieningspaneel toont de actuele rijrichting.

Schakelen tussen stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/ 360° (variant)

Bij trucks met ”180 /360° schakelbare besturing”(variant) kan de bestuurder de gewenste besturingsinstelling instellen.

Wanneer de truck stilstaat, kan de bestuur-der direct schakelen tussen 180° en 360°

besturing. De instelling van de actieve besturing blijft opgeslagen, zelfs nadat de truck is uitgeschakeld.

De schakelfunctie kan worden geactiveerd of gedeactiveerd door het geautoriseerde servicecentrum.

Veiligheid

⚠ LET OP

Bij het schakelen van de besturingsinstelling draait het aandrijfwiel volgens de nieuwe instelling en de huidige stand van het stuurwiel. Tijdens dit proces kunnen het aandrijfwiel en de truck kort bewegen.

– Schakel de besturingsinstelling alleen om wanneer de truck stilstaat.
– Schakel de besturingsinstelling alleen terwijl u op de bestuurdersstoel zit.
– Geef prioriteit aan het schakelen van de besturingsinstelling tijdens het instellen of bij begin ploegendienst.

De bestuurder mag de besturingsinstelling alleen omschakelen wanneer de truck stilstaat.

Als de bestuurder de besturingsinstelling tijdens het rijden omschakelt, remt de truck naar kruipsnelheid (5 km/h).

- De omschakeling wordt uitgevoerd zodra de bestuurder de truck vanuit kruipsnelheid tot stilstand brengt. De storingsmelding verdwijnt. De beperking van de rijsnelheid wordt beëindigd. De nieuwe besturingsinstelling is van kracht.

Schakelen tussen stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/360°

– Breng de truck tot stilstand.
– Ga op de bestuurdersstoel zitten.
– Bedien de voetschakelaar.

De bestuurder kan de besturingsinstelling selecteren via het display- en bedieningspaneel.

– Selecteer het veld ☰.

  Op het display verschijnt het menu "Instellingen".

– Navigeer naar het menu-item `Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°`.

Menunavigatie

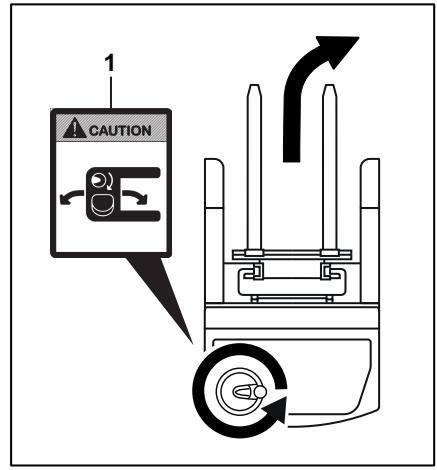
Instellingen		
	Rijden	
		Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180/360°
		Stuurinrichting 180°
		Stuurinrichting 360°

– Selecteer de besturingsinstelling Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180° of Stuurinrichting met een stuuruitslag van 360° in de lijst.

  Een gemarkeerd optieveld naast de selectie geeft aan welke besturingsinstelling geactiveerd is.

De besturingscontroller draait het aandrijfwiel volgens de nieuwe instelling en de huidige stand van het stuurwiel. De nieuwe instelling is van kracht.

Sturen - Omkeerbesturing (variant)



Bij trucks met achterwaartse besturing worden de draairichting van het stuurwiel en de stuurrichting van de truck omgekeerd ten opzichte van de standaardstuurinrichting.

- Als het stuur tijdens het rijden in de richting van de last naar rechts wordt gedraaid, gaat de truck naar rechts.
- Als het stuur tijdens het rijden in de richting van de last naar links wordt gedraaid, gaat de truck naar links.

Trucks met omgekeerde stuurinrichting zijn te herkennen aan het informatiebord (1) op het profiel van het beschermdak nabij de stuurkolom.

Bestuurders die geen ervaring hebben met omgekeerde stuurinrichting, moeten zich tijdens de training vertrouwd maken met het sturen.

De omgekeerde stuurinrichting kan worden in- of uitgeschakeld door het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ GEVAAR

De rijeigenschappen van deze truck kunnen afwijken van die van andere trucks op de locatie.

Let op het informatiebord ”omgekeerde stuurinrichting” op de truck.

Remmen

Parkeerrem

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico of levensgevaar bij een defect remsysteem.

De truck mag niet met een defect remsysteem worden gereden.

Als er storingen in het remsysteem worden vastgesteld, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar door overreden te worden wanneer de truck wegrolt.

- Verlaat de truck pas als de parkeerrem is ingeschakeld.
- De truck mag niet op een helling worden geparkeerd.
- In een noodgeval op een helling moet de truck bergafwaarts met keggen onder de wielen worden vastgezet.

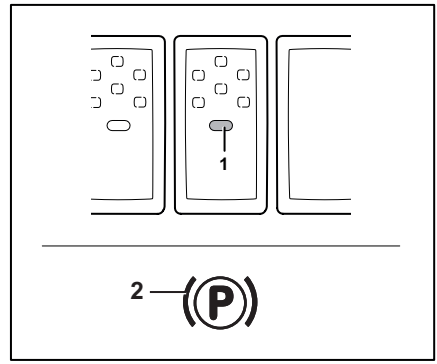
⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico bij een nooduitschakeling van de truck tijdens het rijden.

In geval van een stroomstoring die verband houdt met de truck, wordt de parkeerrem onmiddellijk ingeschakeld.

- Als de remwerking van de parkeerrem onvoldoende is, gebruikt u het rempedaal van de hydraulische bedrijfsrem voor extra remwerking.

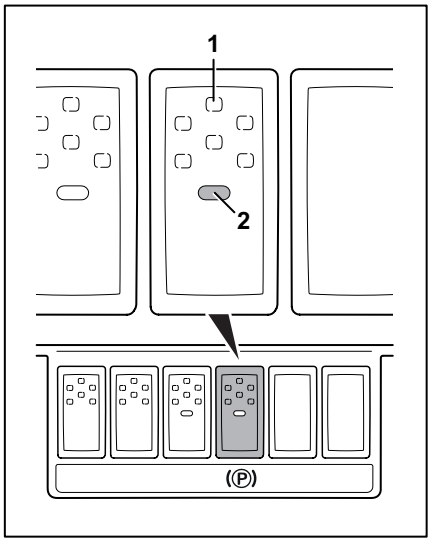
De elektrische parkeerrem helpt de bestuurder ▷ de truck veilig te parkeren. Ondanks de automatische assistentie ligt de verantwoordelijkheid voor het veilig parkeren van de truck bij de bestuurder. De veiligheidsinformatie over het veilig parkeren van de truck is van toepassing.



De parkeerrem wordt automatisch of handmatig geopend of gesloten.

De huidige status van de parkeerrem wordt aangegeven door de led op de remdrukknop (1) en door het symbool (2) op het display- en bedieningspaneel.

Automatisch uitschakelen van de parkeerrem ▷



– Ga op de bestuurdersstoel zitten. Bedien de rijrichtingschakelaar. Bedien de voetschakelaar.

De parkeerrem kan niet direct worden uitgeschakeld door op een knop te drukken. Deze wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u begint te rijden.

De led (2) op de drukknop (1) geeft de uitschakelstatus aan.

Wanneer de parkeerrem is gesloten, brandt de led op de drukknop.

Door op de drukknop te drukken, kan de bestuurder overschakelen naar de automatische uitschakelmodus.

De led op de drukknop begint te knipperen.

Wanneer de bestuurder vervolgens het rijpedaal bedient, wordt de parkeerrem automatisch uitgeschakeld en begint de truck te rijden.

De led op de drukknop gaat UIT.

Op het display- en bedieningspaneel toont het symbool (Ⓟ) in het gebied ”Rijdisplay” de huidige uitschakelstatus. Als het gebied ”Rijdisplay” wordt afgedekt door een ander menu, wordt het symbool weergegeven in de statusbalk.

Weergave van uitschakelstatussen op het display- en bedieningspaneel

Symboolvisualisatie	Uitschakelstatus
(Ⓟ) AAN	Parkeerrem ingeschakeld, niet automatisch uitschakelen.
(Ⓟ) Knippert	Parkeerrem ingeschakeld, automatisch uitschakelen geactiveerd. Klaar om te starten.
(Ⓟ) UIT	Parkeerrem uitgeschakeld.

Parkeerrem handmatig inschakelen

De parkeerrem inschakelen tijdens het rijden

Symboolvisualisatie	Bediening	Resultaat
(Ⓟ) UIT	Druk op de remknop.	De truck maakt gebruik van regeneratief remmen; de parkeerrem wordt onmiddellijk ingeschakeld wanneer de truck tot stilstand komt. ▸ Symbool AAN.
	Laat de voetschakelaar, de stoelschakelaar of het rijpedaal los.	De truck maakt gebruik van regeneratief remmen; de parkeerrem wordt ingeschakeld zodra de truck gedurende 10 seconden stilstaat. ▸ Symbool knippert.

De parkeerrem bedienen terwijl de truck stilstaat

Symboolvisualisatie	Bediening	Resultaat
(Ⓟ) AAN	Druk op de remknop.	De truck is gereed om te starten. ▸ Symbool knippert.
(Ⓟ) Knippert	Druk op de remknop.	Rem is ingeschakeld. De truck is niet gereed om te starten. ▸ Symbool AAN.
(Ⓟ) Knippert	Rijpedaal bedienen (Voetschakelaar, stoelschakelaar en rijrichtingschakelaar bediend).	De rem wordt automatisch uitgeschakeld. De truck rijdt weg. ▸ Symbool gaat uit.
(Ⓟ) Knippert	Na enkele seconden (configureerbaar) zonder bediening	Rem is ingeschakeld. De truck is niet gereed om te starten. ▸ Symbool AAN.

Bedrijfsrem

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico of levensgevaar bij een defect remsysteem.

De truck mag niet met een defect remsysteem worden gereden.

Als er storingen in het remsysteem worden vastgesteld, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ GEVAAR

Mocht de bedrijfsrem onverwachts niet werken, kan de truck niet voldoende worden afgeremd.

Als de remwerking plotseling wegvalt, drukt u op de noodstopschakelaar om de truck tot stilstand te brengen.

De bedrijfsrem is de interactie tussen de elektrische rem van de aandrijfeenheid en de hydraulische bedrijfsrem met het rempedaal.

Zodra het gaspedaal wordt losgelaten, remt de elektrische rem de truck effectief af.

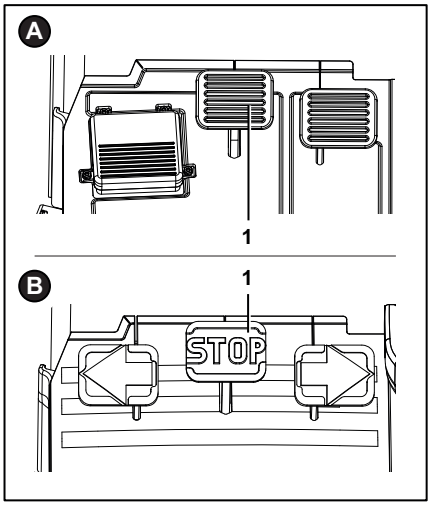
De kinetische energie wordt omgezet en als elektrische energie teruggevoerd naar de batterij. Dit resulteert in een langere bedrijfstijd tussen het laden en minder slijtage van de remmen.

Door het gaspedaal langzaam of snel los te laten, kunt u de remwerking op een gevoelige manier regelen. Wanneer het gaspedaal voor de tegengestelde rijrichting wordt bediend, wordt de remwerking vergroot.

De truck kan ook worden afgeremd met behulp van de hydraulische rem. Het intrappen van het rempedaal (1) werkt op de hydraulische trommelremmen op de lastwielen. Bij een hogere druk op het pedaal wordt het gecombineerde remeffect van de twee remsystemen versterkt.

– Rem de truck af door het rijpedaal los te laten.
– Als de remwerking onvoldoende is, trapt u tevens op het rempedaal om de mechanische rem te bedienen.

De remweg van de truck is afhankelijk van de weersomstandigheden en de mate van vervuiling van de rijweg. De remwerking van de elektrische rem van de aandrijfeenheid kan variëren afhankelijk van de laadtoestand van de batterij.



A Eenpedaalsysteem-variant
B Tweepedalensysteem-variant

Het bedienen van de werkhydrauliek

Hefmastuitvoering

⚠ GEVAAR

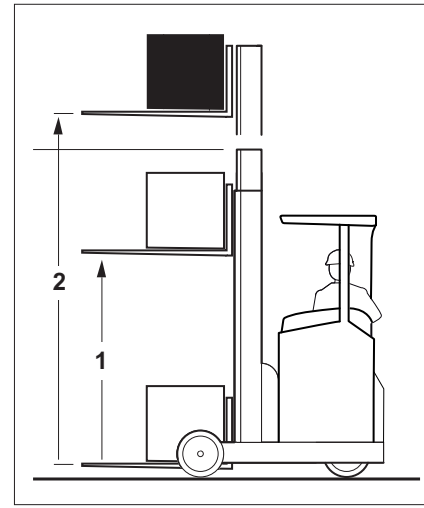
Ongevallenrisico door botsing van de hefmast of last met lage plafonds of ingangen.

– Let erop dat de binnenmast of last hoger kan zijn dan het vorkenbord.

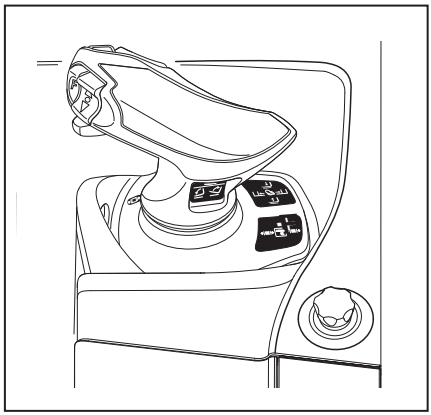
– Houd rekening met de hoogte van plafonds en ingangen.

Triplex-hefmast

Tijdens het heffen heft de binnenste hefcilinder het vorkenbord tot aan de vrije heffing (1). Vervolgens heffen de buitenste hefcilinders de binnenmast direct tot de maximale hoogte (2).



Joystick 4Plus (variant) ▷



⚠ GEVAAR

Het grijpen tussen of beklimmen van bewegende delen van de truck kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

– Blijf uit de buurt van bewegende delen (bijv. hefmast, sideshifts, werkuitrusting, lastdragers).
– Volg de veiligheidsvoorschriften voor het hanteren van lasten op.
– Bedien de hefinrichting uitsluitend vanaf de bestuurdersstoel.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op kortsluiting als de werkhydrauliek continu wordt bediend (bijv. heffen, neigen, zijverschuiving, schakelen, extra hydraulisch systeem).

– Bedien de werkhydrauliek maximaal 1 minuut tot de aanslag/eindpositie.
– Hierna mag de werkhydrauliek gedurende ten minste 3 minuten niet tot de aanslag/eindpositie worden bediend.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico ten gevolge van een bedieningsfout.

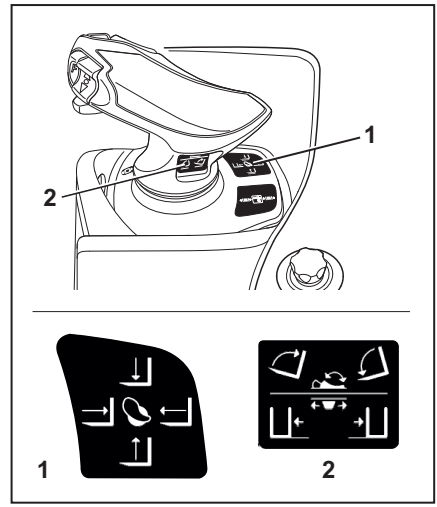
In deze bedieningsinstructies wordt beschreven hoe de hefinrichting in de fabriekskonfiguratie moet worden bediend. De configuratie kan alleen worden gewijzigd door het geautoriseerde servicecentrum.

Als de configuratie wordt gewijzigd, moeten de gewijzigde pictogrammen in acht worden genomen om een veilige werking te garanderen. Het bedrijf dat de truck gebruikt, moet alle bestuurders op de hoogte stellen van het feit dat een andere configuratie is ingesteld.

– Let op de pictogrammen op de bedieningshendels.
– Controleer vóór gebruik of de hydraulische functies correct werken.

Het heffen, neerlaten en neigen van de hefmast en het verschuiven van het schuifframe worden uitgevoerd met behulp van de Joystick 4Plus.

Het pictogram (1) toont de hydraulische basisfuncties en hoe deze met de joystick worden aangestuurd. Het pictogram (2) toont de 3e en 4e functie en de werking daarvan. De pictogrammen zijn gerangschikt in overeenstemming met de bewegingsrichting van het bedieningselement. ▷



Betekenis van de pictogrammen

- Dalen
- Heffen
- Voorwaarts neigen
- Achterwaarts neigen
- Zijverschuiving, links
- Zijverschuiving, rechts
- Schuifframe uitschuiven
- Schuifframe inschuiven

OPMERKING

Er zijn extra bedieningselementen beschikbaar voor het bedienen van extra voorzetapparatuur.

- *De configuratie van de bedieningselementen kan variëren afhankelijk van de uitrusting.*
- *Let op de pictogrammen met richtingspijlen.*

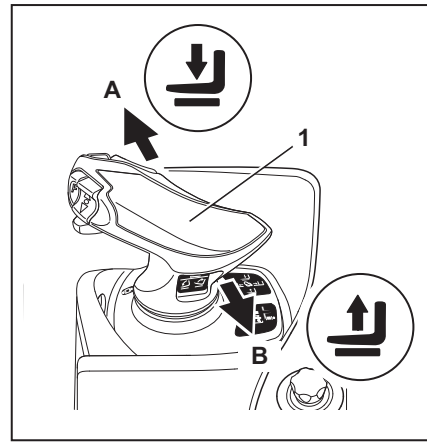
Vorkenbord heffen en laten dalen ▷

Vorkenbord laten dalen:

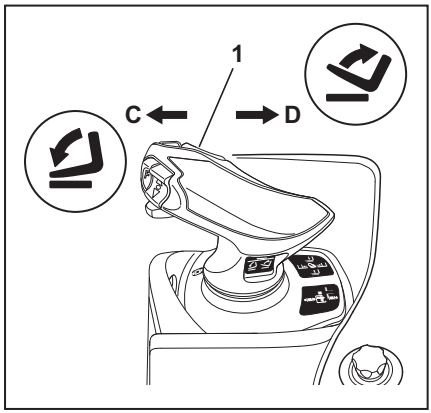
– Duw de Joystick 4Plus (1) naar voren (A).

Vorkenbord heffen:

– Trek de Joystick 4Plus (1) naar achteren (B).



Hefmast of vorkenbord neigen



Afhankelijk van de uitrusting van de truck wordt de hele hefmast geneigd of alleen het vorkenbord (vorkneiger).

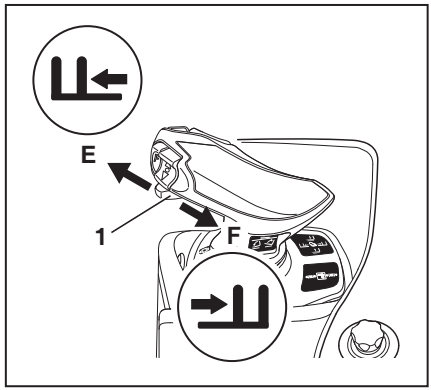
Hefmast naar voren neigen:

– Kantel de tuimelschakelaar (1) naar voren (C).

Hefmast naar achteren neigen:

– Kantel de tuimelschakelaar (1) naar voren (D).

Zijverschuiving



⚠ LET OP

Gebruik de zijverschuiving niet om lasten over de vloer te duwen.

– Gebruik de zijverschuiving alleen wanneer de last van de vloer of het rek is geheven.

Afhankelijk van de uitrusting van de truck wordt de hele hefmast zijwaarts verschoven of alleen het vorkenbord (sideshift).

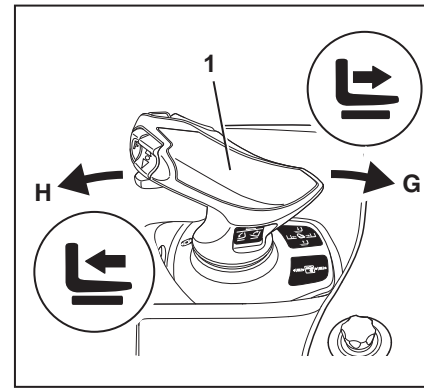
Zijverschuiving naar links:

– Duw de schuif (1) naar voren (E).

Zijverschuiving naar rechts:

– Duw de schuif (1) naar voren (F).

In- of uitschuiven van het schuifframe ▷



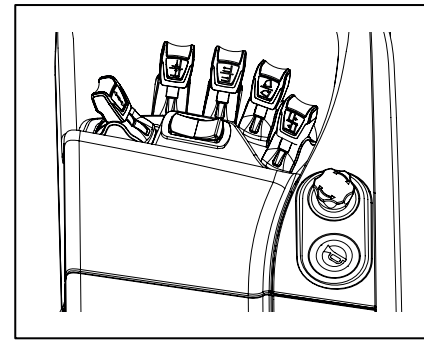
Schuifframe uitschuiven:

– Duw de joystick (1) naar (G).

Schuifframe inschuiven:

– Duw de joystick (1) naar (H).

Vingertip (variant) ▷



⚠ GEVAAR

Het grijpen tussen of beklimmen van bewegende delen van de truck kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

– Blijf uit de buurt van bewegende delen (bijv. hefmast, sideshifts, werkuitrusting, lastdragers).
– Volg de veiligheidsvoorschriften voor het hanteren van lasten op.
– Bedien de hefinrichting uitsluitend vanaf de bestuurdersstoel.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op kortsluiting als de werkhydrauliek continu wordt bediend (bijv. heffen, neigen, zijverschuiving, schakelen, extra hydraulisch systeem).

– Bedien de werkhydrauliek maximaal 1 minuut tot de aanslag/eindpositie.
– Hierna mag de werkhydrauliek gedurende ten minste 3 minuten niet tot de aanslag/eindpositie worden bediend.

⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico ten gevolge van een bedieningsfout.

In deze bedieningsinstructies wordt beschreven hoe de hefinrichting in de fabriekskonfiguratie moet worden bediend. De configuratie kan alleen worden gewijzigd door het geautoriseerde servicecentrum.

Als de configuratie wordt gewijzigd, moeten de gewijzigde pictogrammen in acht worden genomen om een veilige werking te garanderen. Het bedrijf dat de truck gebruikt, moet alle bestuurders op de hoogte stellen van het feit dat een andere configuratie is ingesteld.

– Let op de pictogrammen op de bedieningshendels.
– Controleer vóór gebruik of de hydraulische functies correct werken.

Het heffen, neerlaten en neigen van de hefmast en het verschuiven van het schuifframe worden uitgevoerd met behulp van de Fingertipps. De pictogrammen op de hendels tonen de bewegingsrichting voor de betreffende hydraulische functie.

Betekenis van de pictogrammen

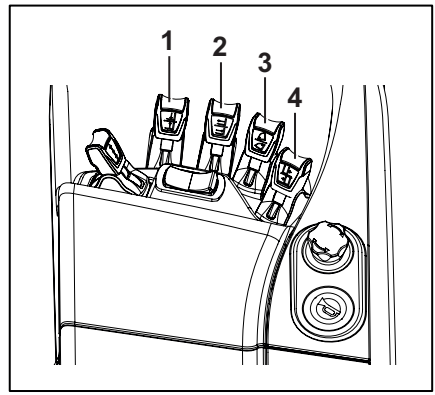
- Dalen
- Heffen
- Voorwaarts neigen
- Achterwaarts neigen
- Zijverschuiving, links
- Zijverschuiving, rechts
- Schuifframe uitschuiven
- Schuifframe inschuiven

OPMERKING

Er zijn extra bedieningselementen beschikbaar voor het bedienen van extra voorzetapparatuur.

- *De configuratie van de bedieningselementen kan variëren afhankelijk van de uitrusting.*
- *Let op de pictogrammen met richtingspijlen.*

Vorkenbord heffen en laten dalen ▷



Vorkenbord heffen:

– Trek de ”hef-/daal”hendel (1) naar achteren.

Vorkenbord laten dalen:

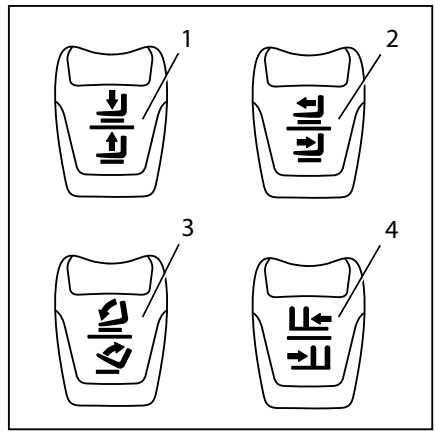
– Duw de ”hef-/daal”hendel (1) naar voren.

In- of uitschuiven van het schuifframe

⚠ LET OP

Gebruik de zijverschuiving niet om lasten over de vloer te duwen.

– Gebruik de zijverschuiving alleen wanneer de last van de vloer of het rek is geheven.



Schuifframe uitschuiven:

– Duw de ”in-/uitschuif”hendel (2) naar voren.

Schuifframe inschuiven:

– Trek de ”in-/uitschuif”hendel (2) naar achteren.

Hefmast of vorkenbord neigen

Afhankelijk van de uitrusting van de truck wordt de hele hefmast geneigd of alleen het vorkenbord (vorkneiger).

Hefmast naar voren neigen:

– Duw de ”neig”hendel (3) naar voren.

Hefmast naar achteren neigen:

– Trek de ”neig”hendel (3) naar achteren.

Zijverschuiving

Afhankelijk van de uitrusting van de truck wordt de hele hefmast zijwaarts verschoven of alleen het vorkenbord (sideshift).

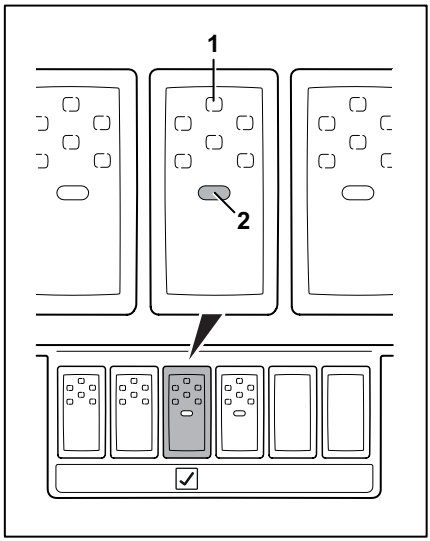
Zijverschuiving naar links:

– Duw de ”zijverschuivings”hendel (4) naar voren.

Zijverschuiving naar rechts:

– Trek de ”zijverschuivings”hendel (4) naar achteren.

Vergrendeling tegen schuiven en dalen (variant) ▷



Wanneer het schuifframe is ingetrokken, voorkomt de vergrendeling tegen schuiven en dalen dat de lastvorken tussen de balken van de loopwielen omlaag kunnen worden gebracht. Hierdoor kunnen brede lasten niet per ongeluk op de balken van de loopwielen worden neergelaten en instabiel worden. De bestuurder kan de vergrendeling ontgrendelen door op de ontgrendelknop te drukken.

– Druk op de ontgrendelknop (1) om de vergrendeling te ontgrendelen.

Een last op de grond neerzetten

Als het schuifframe helemaal is uitgeschoven, kan het vorkenbord helemaal dalen zonder vergrendeling.

Het schuifframe kan dan niet worden ingeschoven. Dit voorkomt dat de last wordt "gestript". De bestuurder moet eerst de last heffen tot deze "vrij" is (hoger dan 400 mm) of de vergrendeling tegen schuiven en dalen opheffen door op de ontgrendelingsknop te drukken.

– Laat het vorkenbord helemaal tot op de vergrendeling zakken.
– Schuif het schuifframe in de richting van de last uit tot tegen de aanslag.
– Laat het vorkenbord tot op de grond zakken.

Slijtagebescherming van de vorken (variant)

De slijtagebescherming van de vorken voorkomt dat de vork de grond raakt wanneer de vork horizontaal is geplaatst.

De vorken worden beschermd tegen slijtage en de vloer van het gebouw wordt beschermd tegen beschadiging.

Elektronische beveiliging tegen vorkslijtage (variant)

OPMERKING

Deze variant is alleen beschikbaar voor trucks met hefhoogtemeting (variant).

De daalprocedure wordt elektronisch gestopt door de truckcontroller.

Door op de ontgrendelknop te drukken, kan de bestuurder de vork tot de aanslag in de hefcilinder laten zakken.

De functie is direct beschikbaar nadat het contact van de truck is ingeschakeld. De bestuurder kan de functies niet handmatig in- of uitschakelen.

De stophoogte kan worden ingesteld door het geautoriseerde servicecentrum.

Mechanische beveiliging tegen vorkslijtage (variant)

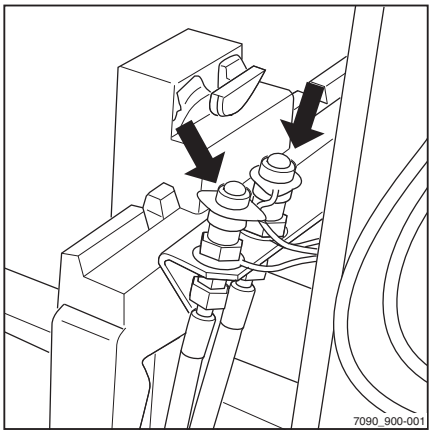
OPMERKING

De mechanische slijtagebescherming van de vorken is ook beschikbaar voor trucks zonder hefhoogtemeting.

Een mechanisch apparaat op de hefmast stopt het daalproces 20 mm boven de grond. Het is niet mogelijk om de vork verder te laten dalen door op een knop te drukken.

De stophoogte kan niet worden afgesteld.

Drukloos maken ▷



Voordat u voorzetapparatuur installeert, moet de druk worden afgelaten uit de insteekkoppelingen (pijlen) op het vorkenbord.

De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant en de leverancier van de voorzetapparatuur. Telkens nadat het gemonteerd is, moet het voorzetapparaat vóór de eerste ingebruikname op een goede werking worden gecontroleerd.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum om het hydraulisch systeem drukloos te maken.

Vóór het verlaten van de truck

De truck kort verlaten

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar wanneer de truck wegrolt

- Parkeer de truck niet op op- of aflopende hellingen. In een noodgeval op een helling moet de truck bergafwaarts met keggen onder de wielen worden vastgezet.
- Schakel de parkeerrem in.
- Controleer of de truck stilstaat voordat u deze verlaat.

Als u de truck terwijl deze is ingeschakeld kort verlaat voor kleine werkzaamheden in de directe omgeving, bijv. orderverzamelen, het openen van deuren of het aankoppelen van aanhangwagens, dient er met het volgende rekening te worden gehouden:

- Laat de lastdrager op de grond zakken.
- Neig de hefmast iets naar voren.
- Schakel de parkeerrem in; zie het hoofdstuk ”Parkeerrem”.

OPMERKING

Als u de truck kort verlaat, moet deze altijd in het oog worden gehouden.

truck beveiligd parkeren

⚠ GEVAAR

Levensgevaar.

Het parkeren en verlaten van de truck met een geheven last of met geheven lastdrager is levensgevaarlijk en streng verboden.



⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico wanneer de truck wegrolt.

- De truck mag niet op een helling worden geparkeerd. Als dit onvermijdelijk is, moet de truck ook worden vastgezet aan de bergafwaartse zijde (bijv. met wielkeggen).
- Schakel de parkeerrem in.
- Schakel de truck uit met de contactsleutel.
- Controleer of de truck stilstaat voordat u deze verlaat.

- Zet de last neer en laat het vorkenbord dalen.
- Schuif het schuifframe helemaal in.
- Neig de hefmast of vorkneiger naar voren tot de vorkpunten op de grond rusten.
- Schuif bij voorzetapparatuur (variant) de werkcilinders in.
- Schakel de parkeerrem in; zie het hoofdstuk ”Parkeerrem”.
- Schakel de truck uit. Verwijder de contactsleutel (variant) als deze aanwezig is.
- Als er een wagenparkbeheersysteem wordt gebruikt, meldt u de truck af.

Contactsleutels, toegangsmedia (wagenparkbeheer) of pincodes mogen niet aan andere personen worden doorgegeven, tenzij hiervoor expliciet instructies zijn gegeven.

⚠ LET OP

Ontladen van de batterij mogelijk.

Nadat de truck is uitgeschakeld, is er nog steeds spanning aanwezig op de componenten in de elektrische installatie.

Om verdere componenten spanningsloos te maken, moet de noodstopschakelaar worden bediend, bijvoorbeeld wanneer de truck meerdere dagen niet zal worden gebruikt.

⚠ LET OP

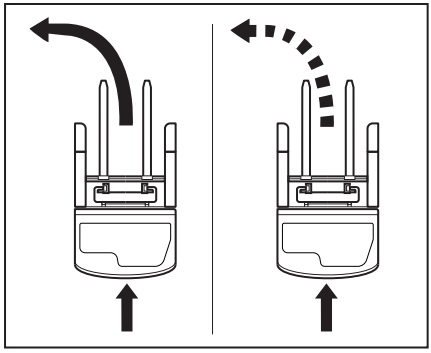
Batterijen kunnen bevriezen.

Bij een omgevingstemperatuur onder -10 °C gedurende een langere periode, koelen de batterijen af. Hierdoor kan de batterij beschadigd raken.

– Parkeer de truck bij een omgevingstemperatuur onder -10°C alleen kortstondig.
– Houd u aan de toegestane temperatuurbereiken in de bedieningshandleiding van de batterij.

Assistentiesystemen

Snelheidsbegrenzing tijdens sturen (Curve Speed Control) ▷



Curve Speed Control verlaagt de snelheid van de truck naarmate de stuurhoek groter wordt. Dit helpt de bestuurder bij het bedienen van de truck.

De hulp is onmiddellijk na het inschakelen van de truck actief. Deze kan niet handmatig worden in- of uitgeschakeld.

⚠ GEVAAR

Er bestaat kantelgevaar. Curve Speed Control heft de fysieke grenzen van stabiliteit niet op.

– Maak uzelf vertrouwd met de veranderde rij- en stuureigenschappen van de truck, voordat u de truck gebruikt.

– Pas uw snelheid altijd aan de rijomstandigheden aan.

⚠ GEVAAR

Kantelgevaar bij het te snel nemen van bochten.

Als de truck wordt uitgeschakeld of de regeleenheid uitvalt tijdens het rijden, wordt de rijsnelheid niet meer verlaagd tijdens het sturen.

– Schakel de truck niet uit tijdens het rijden.

– Bedien de noodstopschakelaar uitsluitend in noodgevallen.

In extreme gevallen kan de truck kantelen in de volgende situaties:

- Bochten te snel nemen op oneffen of hellende rijwegen
- Tijdens het rijden wild aan het stuur draaien.
- Bochten nemen terwijl de last onvoldoende is vastgezet.
- Bochten te snel nemen op een gladde of natte rijweg.

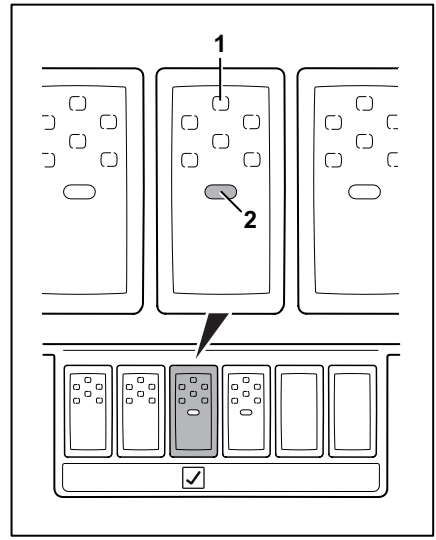
Hefhoogtebegrenzing (variant)

De hefhoogtebegrenzing helpt de bestuurder bij het opslaan of ophalen van lasten op regelmatig herhaalde hefhoogtes.

Wanneer de hefhoogtebegrenzing wordt geactiveerd voor een bepaalde hefhoogte, stopt het vorkenbord automatisch en soepel op de betreffende hoogte.

Om een gewenste hefhoogte te bereiken, moet deze worden opgeslagen en geactiveerd in het menu `Heffen` op het display- en bedieningspaneel. Er kunnen maximaal 5 hefhoogtes worden opgeslagen en geactiveerd.

De hefhoogtebegrenzing gebruiken ▷



⚠ LET OP

Als de lastdrager geneigd is, is er kans op botsing met de pallet of het rek!

Voor correcte hoogtepositionering moeten de vorken zich in de horizontale "0°-positie" bevinden.

– Voordat u lasten opslaat of ophaalt, moet u de vorken in de horizontale "0°-positie" zetten.

– Stel de gewenste hefhoogtes in of wis deze op het display- en bedieningspaneel; zie het hoofdstuk ”Hefhoogtebegrenzing - hefhoogtes instellen of wissen”.

– Activeer of deactiveer de gewenste hefhoogtes op het display- en bedieningspaneel; zie het hoofdstuk ”Hefhoogtebegrenzing - Hefhoogtes selecteren”.

– Hef het vorkenbord van onder een geactiveerde hefhoogte.

  Het vorkenbord stopt automatisch en soepel op de overeenkomstige hoogte.
  Verder heffen is geblokkeerd.
  Wanneer de hefhoogte is bereikt, geeft het display- en bedieningspaneel het bericht `Hefhoogte bereikt` weer. Het bericht verdwijnt zodra de hefhoogte verandert.

– Om de begrenzing voor de huidige hefhoogte te annuleren, drukt u op de ontgrendelingsknop (1).

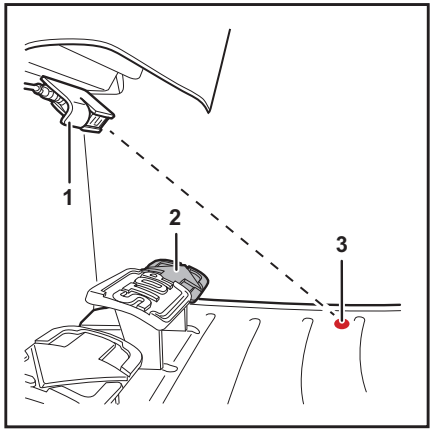
  De led (2) op de ontgrendelingsknop begint 3 seconden te knipperen.
  Terwijl de led knippert, kan de bestuurder de hefhoogtebegrenzing opheffen door verder te gaan met heffen.

Verdere hefhoogtebegrenzingen op hogere hefhoogtes kunnen worden opgeslagen en geactiveerd. Het vorkenbord beweegt alleen tot de volgende geactiveerde hefhoogtebegrenzing.

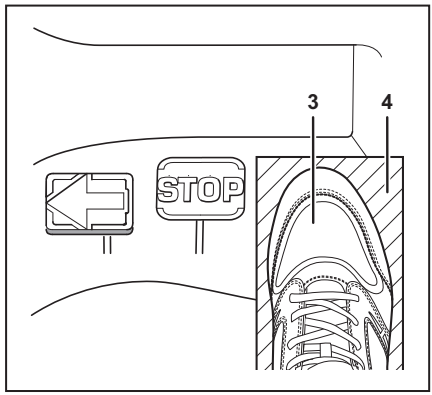
Assistentiesysteem ”Aanwezigheidsdetectie van een voet op het rechterrijpedaal”

Het assistentiesysteem ”aanwezigheidsdetectie van een voet op het rechterrijpedaal” is alleen beschikbaar voor trucks met tweepedalensysteem. Het beschermt de bestuurder tegen onbedoeld bedienen van het rechterrijpedaal. Het risico op onbedoelde rijbewegingen bij het in- en uitstappen van de truck wordt verminderd.

Een led-sensor (1) boven het rechterrijpedaal controleert of de rechtervoet van de bestuurder zich binnen het bereik van het rechterrijpedaal (2) bevindt. Een rode lichtvlek (3) van de sensor helpt bij de juiste positionering van de voet. ▷



Nadat de truck is ingeschakeld, moet de rechtervoet (3) eenmaal van buiten naar het detectiegebied (4) van de sensor worden verplaatst. De rijfuncties blijven ingeschakeld zolang de voet binnen het detectiegebied blijft. ▷



Het systeem bewaakt de voetruimte alleen tot een rijsnelheid lager dan 5 km/h. Als de voet niet meer wordt gedetecteerd, remt de truck regeneratief tot hij tot stilstand komt. Het bericht `Druk eerst op de linker voetschakelaar` verschijnt op het display- en bedieningspaneel.

> Als de voet tijdens het remmen weer in het detectiegebied wordt gezet, worden de rijfuncties weer ingeschakeld. Het bericht op het display- en bedieningspaneel verdwijnt.

Bij een rijsnelheid hoger dan 5 km/h is het systeem niet actief. Zodra de rijsnelheid daalt tot onder 5 km/h, moet de voet zich weer binnen het detectiegebied van de sensor bevinden.

Werken met een last

Lastindicatieplaatje

Het voor de truck vermelde hefvermogen op het lastindicatieplaatje mag niet worden overschreden.

– Controleer voordat u een last oppakt de informatie van het lastindicatieplaatje linksboven in het beschermdak.

⚠ GEVAAR

Risico voor de stabiliteit.

De waarden op het lastindicatieplaatje gelden voor compacte, gelijkmatige lasten. Het overschrijden van deze waarden tast de stabiliteit van de truck en de sterkte van de vorken en de hefmast aan.

– Overschrijd nooit het op het lastindicatieplaatje aangegeven hefvermogen.

– Het is verboden dat personen op de truck klimmen om het hefvermogen te vergroten.

– Het aanbrengen van extra gewichten ter vergroting van het hefvermogen is verboden.

– Wees extra voorzichtig bij het transporteren van vloeistofcontainers, omdat de gewichtsverdeling in de container kan verschuiven.

Het hefvermogen van een truck is afhankelijk van:

- Het type hefmast (standaard, duplex, triplex)
- De hefhoogte van de gemonteerde hefmast
- De banden op de vooras
- Of er voorzetapparatuur of extra uitrusting wordt gebruikt
- De maximaal toegestane achterwaartse neiging van de hefmast
- De afmetingen en het draagvermogen van de vorken
- De afmetingen, het zwaartepunt en de excentriciteit van de last

Als een van deze parameters wordt veranderd, kan dit van aanzienlijke invloed zijn op het hefvermogen.

Bij eventuele conversies moet het nieuwe hefvermogen van de truck worden bepaald en moet het lastindicatieschema dienovereenkomstig worden gewijzigd.

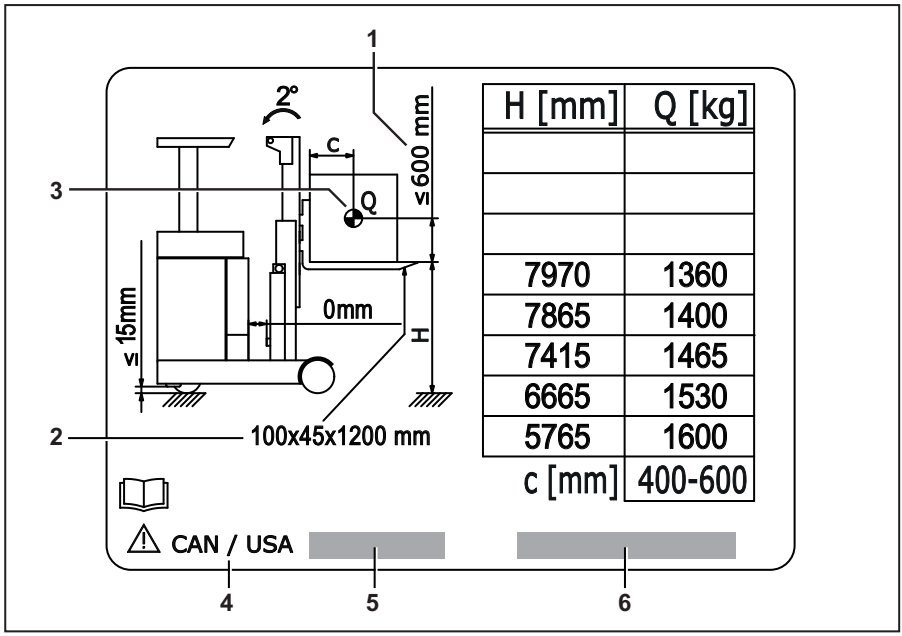
– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

De maximaal toegestane last wordt bepaald door de afstand van het lastzwaartepunt tot de vorkrug, door de hoogte van het lastzwaartepunt en door de hefhoogte.

Alleen de lastindicatieplaatjes op de truck zijn geldig.

Voorzetapparatuur heeft een eigen extra lastindicatieplaatje. Let op het verminderde totale hefvermogen van de combinatie van voorzetapparaat en truck. Neem de informatie op het extra lastindicatieplaatje in acht.

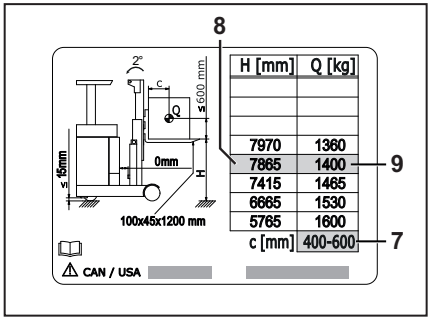
Lastindicatieplaatje (voorbeeld)



H	Hefhoogte in mm
c	Afstand tussen het lastzwaartepunt en de vorkrug in mm
Q	Maximale last in kg
1	Hoogte van het lastzwaartepunt vanaf de onderkant van de last in mm

2	Vorkafmetingen: maximale breedte, maximale dikte en maximale lengte in mm Bij gebruik van grotere vorken is een extra lastindicatieplaatje vereist. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.
3	Symbool voor de lastzwaartepuntsafstand
4 (optioneel)	Het lastindicatieplaatje is niet geldig voor Canada /VS. Voor deze markten moet het geautoriseerde servicecentrum een nieuw lastindicatieplaatje maken en aan de truck bevestigen.
5	Serienummer van de truck
6	Identificatienummer van het lastindicatieplaatje

Voorbeeld van het aflezen van het hefvermogen:



Lastzwaartepuntsafstand: 400 mm - 600 mm (7).

Bepaal de maximale last

- Vereiste hefhoogte: 7800 mm.
- Als de gewenste hefhoogte niet wordt vermeld op het lastindicatieplaatje, zoekt u naar de volgende hogere waarde in kolom ”H”: 7865 mm (8).
- Lees de bijbehorende waarde af in kolom ”Q”. De maximale last in dit voorbeeld is 1400 kg (9).

Bepaal de maximale hefhoogte

- Te heffen last: 1380 kg.
- Als de gewenste last niet op het lastindicatieplaatje staat vermeld, zoekt u naar de volgende hogere waarde in kolom ”Q”: 1400 kg . (9).
- Lees de bijbehorende waarde af in kolom ”H”. De maximale hefhoogte is hier 7865 mm (8).

Het nauwkeuriger bepalen van het hefvermogen in grensgevallen /speciale gevallen

Het is toegestaan om waarden te berekenen (lineair interpoleren) tussen twee opeenvolgende hefhoogtes of lastgewichten.

De lineaire interpolatie moet correct worden uitgevoerd vanuit een wiskundig gezichtspunt. Alleen naar beneden afronden van de waarden is toegestaan.

De verantwoordelijkheid voor het naleven van de hefvermogenwaarden ligt bij het bedrijf dat de truck gebruikt /de bestuurder van de truck.

Lengte van de vorken

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico door een verkeerde selectie van vorken!

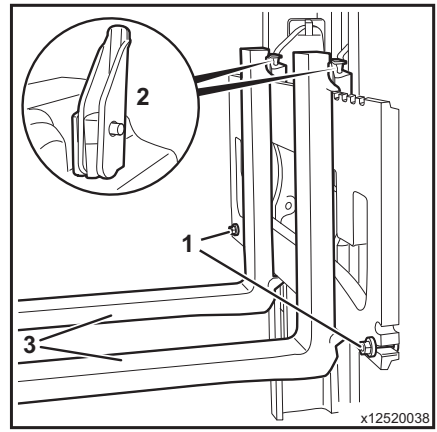
– De vorken moeten overeenkomen met de diepte van de last.

Als de vorken te kort zijn, kan de opgepakte last van de vorken vallen. Er moet bovendien rekening worden gehouden met het feit dat het lastzwaartepunt door dynamische krachten kan verschuiven, bijvoorbeeld tijdens het remmen. Een last die anders veilig op de vorken rust, kan dan naar voren schuiven en vallen.

Als de vorken te lang zijn, kunnen deze in laadeenheden achter de op te pakken last reiken. Deze laadeenheden zullen dan omvallen wanneer de last wordt geheven.

– Neem voor hulp bij het kiezen van de juiste vorken contact op met het gekwalificeerde servicecentrum.

Vorkafstand afstellen ▷



⚠ GEVAAR

Levensgevaar door vallende vork.

– Haal de borgbouten (1) telkens wanneer een vork wordt vervangen aan.

– Het is niet toegestaan om te rijden of lasten te transporteren als de borgbouten (1) niet zijn aangebracht.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door zware vorken.

Gebruik de juiste hulpmiddelen.

Om ervoor te zorgen dat de last goed wordt ondersteund, moeten de vorken zo ver mogelijk uit elkaar staan.

Pak de last zodanig op dat het lastzwaartepunt zich in het midden tussen de vorken bevindt.

Zorg ervoor dat de vorken zich op gelijke afstand van het midden van de truck bevinden.

– Til de vergrendelingshendel (2) omhoog.
– Stel de vorken (3) naar binnen of naar buiten af in overeenstemming met de te heffen last.
– Laat de vergrendelingshendel in een van de groeven van het vorkenbord grijpen.

Vorken vervangen

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar door overreden te worden wanneer de truck wegrolt.

– Parkeer de truck niet op een helling.
– Schakel de parkeerrem in.
– Vervang de vorken op een afgezette, veilige locatie en op een vlakke ondergrond.

⚠ WAARSCHUWING

Er bestaat verwondingsgevaar bij het vervangen van de vorken; door hun gewicht kunnen de vorken op uw benen, voeten of knieën vallen. De ruimte tussen de linker en rechter vork is een gevarenzone.

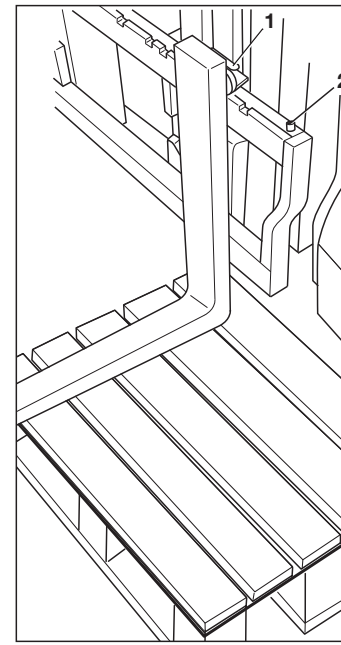
– Draag altijd veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen wanneer u de vorken vervangt.
– Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenzone bevindt!
– Trek niet aan de vorken.
– De vorken moeten altijd door twee personen worden gedragen; gebruik indien nodig een takel.

OPMERKING

- *Bij het aanbrengen en verwijderen van de vorken wordt een transportpallet aanbevolen ter ondersteuning van de vorken. De palletgrootte is afhankelijk van de grootte van de gebruikte vorken en moet zo worden geselecteerd dat de vorken zo min mogelijk uitsteken wanneer de last op de pallet wordt neergezet. Op deze manier kunnen de vorken veilig worden neergezet en getransporteerd.*
- *Beide vorken kunnen naar dezelfde kant worden geschoven.*

Verwijderen

▷



– Schuif het schuifframe helemaal uit.

– Kies een pallet die overeenkomt met de vorkmaat.

– Plaats de pallet links of rechts naast het vorkenbord.

  Als de bewegingsvrijheid van het vorkenbord wordt beperkt door de lastwielsteunen van de reachtruck: stapel meerdere pallets op elkaar totdat de vorken op de pallets boven de lastwielsteunen kunnen worden neergezet.

– Hef het vorkenbord totdat de onderzijde van de vorken ca. 3 cm hoger is dan de pallethoogte.

– Schakel de truck uit.

– Draai de borgbout (2) rechts of links los.

– Trek de vergrendelingshendel (1) omhoog en schuif de vorken naar buiten toe op de pallet.

Aanbrengen

– Plaats de vorken links of rechts van het vorkenbord op een pallet.

– Trek de vergrendelingshendel (1) omhoog.

– Schuif de vorken van buiten naar binnen op het vorkenbord.

– Beweeg de vorken naar de gewenste positie. Zorg dat de vergrendelingshendel goed op zijn plaats vergrendeld is.

– Breng de borgbout (2) aan en draai hem vast.

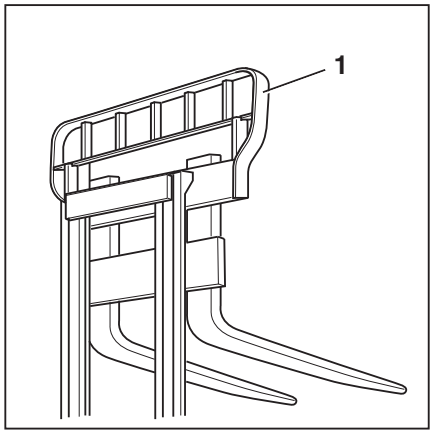
⚠ GEVAAR

Levensgevaar door een vallende last of vork.

– Haal telkens na het vervangen van een vork de borgbout aan.
– Het is niet toegestaan om te rijden of lasten te transporteren als de borgbout niet is aangebracht.

Lastrek (variant)

Het lastrek (1) voorkomt bij het stapelen van hoge lasten dat er pakketten achterover vallen.



Een last oppakken

⚠ GEVAAR

Gevaar door een vallende last.

– Loop nooit onder een geheven last.
– Er mag zich niemand in de gevarenzone bevinden wanneer lasten worden opgepakt of neergezet.
– Alleen vastgezette lasten mogen worden opgeborgen en opgehaald. Lasten mogen niet slippen, omkiepen of vallen.

⚠ GEVAAR

Hef nooit personen op de vorken of op een pallet.

Gebruik een goedgekeurd werkplatform (variant) om personen te heffen.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ GEVAAR

Beknellingsgevaar in de buurt van het schuifframe en de hefmast.

– Betreed niet of reik niet in de gevarenzone van het schuifframe en de hefmast.

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico bij gebruik van ongeschikte vorken.

De vorken moeten zijn ontworpen voor de toepassing en de last.

– Neem voor hulp bij het kiezen van de juiste vorken contact op met het gekwalificeerde servicecentrum.

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico bij het transporteren van kleine onderdelen.

Breng het lastrek (variant) aan om te voorkomen dat de last op de bestuurder valt.

Bovendien moet er een gesloten dakbedekking (variant) worden gebruikt.

Verwijderbare dakpanelen mogen niet worden verwijderd.

Lasten mogen alleen worden opgepakt en neergezet als het betreffende oppervlak vlak is.

Om ervoor te zorgen dat de last stabiel wordt ondersteund, moeten de vorken voldoende ver uit elkaar staan.

– Om de last op te pakken, rijdt u de vorken zo ver mogelijk onder de last. Pak de last op en transporteer de last zo dat deze zo direct mogelijk tegen de achterzijde van de vork rust.

– Lasten moeten zo centraal mogelijk worden opgepakt en getransporteerd. Transporteer geen beschadigde lastuitrusting of verkeerd geplaatste ladingen.

– Let op de maximale grootte van pallets of lasten. De last mag niet te ver over de vorkpunten uitsteken.

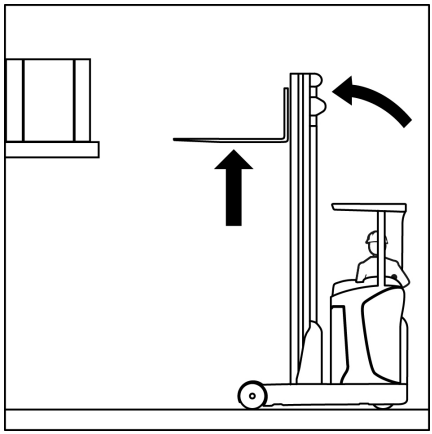
De last uit het rek verwijderen

⚠ GEVAAR

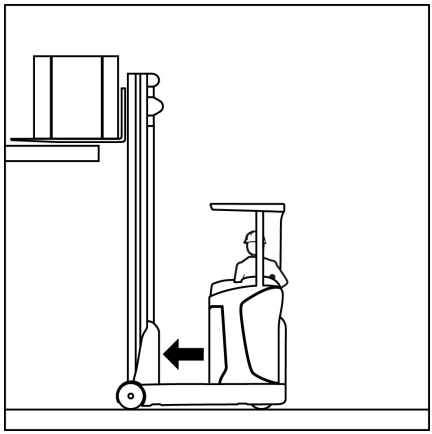
Risico van ongevallen door botsing.

– Let op personen en voorwerpen tijdens het achteruitrijden.

– Nader de stelling voorzichtig, rem zachtjes en stop vlak voor de stelling.
– Kantel de vorken in de horizontale stand. ▷
– Breng het vorkenbord omhoog totdat het zonder belemmering in de pallet of last kan worden geplaatst.
– Gebruik indien nodig de sideshift om de vorken naar het midden te brengen.
– Rijd het truckchassis zo dicht mogelijk naar het rek.
– Schakel de hydraulische rem in.



– Schuif het schuifframe uit tot de achterkant van de vork tegen de last rust. Het last-zwaartepunt moet zich midden tussen de vorken bevinden. ▷
– Hef langzaam het vorkenbord tot de last vrij is van het rek.
– Neig de punten van de vorken of de hefmast slechts zo ver in de richting van de aandrijfzijde als nodig is om de last te stabiliseren.



⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door vallende lasten.

Als de vork of de last tijdens het dalen blijft hangen, kan de last naar beneden vallen.

– Bij het verwijderen van een last uit het rek, moet de truck ver genoeg naar achteren worden verplaatst om de last en de vork vrij te laten zakken.

⚠ GEVAAR

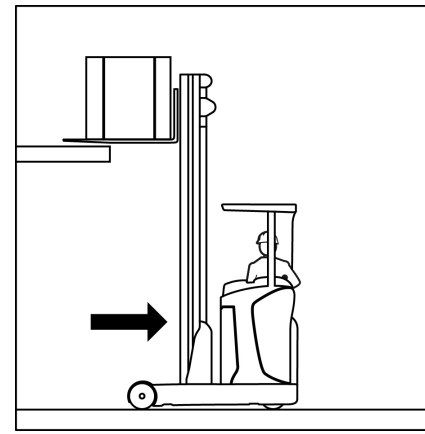
Bij trucks met mastneiging verandert de geheven last het neigmoment.

Wanneer het schuifframe is uitgeschoven, kan de hefmast ver genoeg naar voren worden geneigd om de truck te laten kantelen.

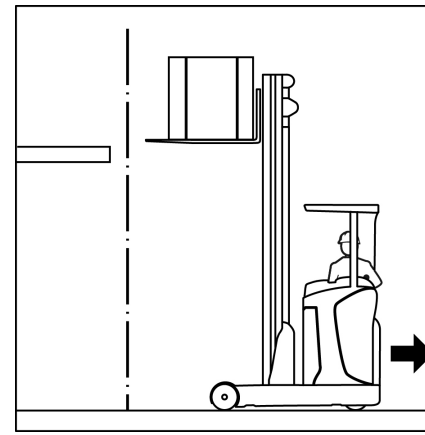
Een veranderende last kan het lastzwaartepunt en het neigmoment verder veranderen.

– Let er tijdens het naar voren neigen van de hefmast met name op dat de truck niet naar voren kantelt en dat de last niet wegglijdt.
– Neig de hefmast met geheven last alleen vlak boven de positie van de enkele pallet naar voren.

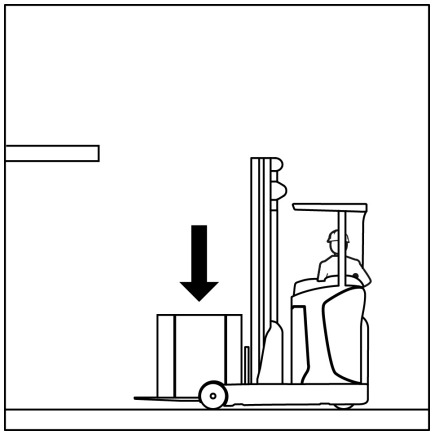
– Schuif het schuifframe helemaal in. ▷
– Schakel de hydraulische rem uit.
– Controleer of het rijpad vrij is.



– Rijd langzaam achteruit tot de last vrij is van het rek. ▷
– Schakel de hydraulische rem in.

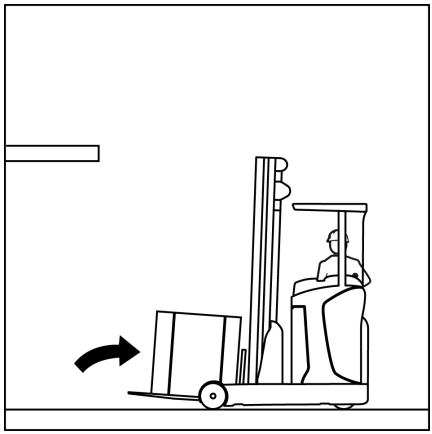


– Laat de last zakken tot de vereiste bodemvrijheid is bereikt. Voor bredere lasten, laat u deze alleen ver genoeg zakken om ervoor te zorgen dat ze niet op de lastwielsteunen rusten. ▷



– Neig de punten van de vorken of de hefmast helemaal in de richting van de aandrijfzijde tot de rijstand is bereikt. ▷
– Schakel de hydraulische rem uit.

  Er kan met de last worden gereden.



Rijden met een last

⚠ GEVAAR

Kantelgevaar!

Hoe hoger een last wordt geheven, hoe groter het kantelrisico is.

– Rijd alleen met gemotoriseerde transportwerktuigen als de last gedaald en de mast naar achteren geneigd is.

De bestuurder dient ervoor te zorgen dat de last in goede staat verkeert. Afzonderlijke las-

ten mogen alleen worden getransporteerd als deze veilig en zorgvuldig zijn aangebracht.

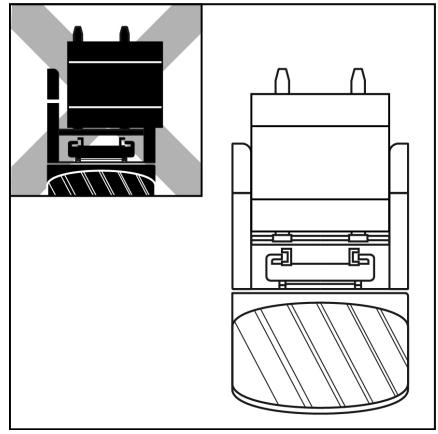
Het gelijktijdig dragen van meerdere afzonderlijke lasten is alleen toegestaan op aanwijzing van een leidinggevende en als aan de technische voorwaarden wordt voldaan.

Tijdens het rijden moet het schuifframe volledig zijn ingeschoven.

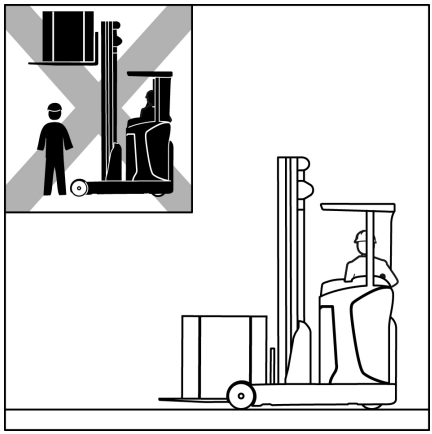
Het vorkenbord moet worden neergelaten tot net boven de lastwielpoten (hefhoogte minder dan 500 mm).

– Rijd niet met een last die aan een kant uitsteekt of die naar een kant is geschoven (sideshift). Centreer de last tegen het vorkenbord of het lastrek.
– Rijd waar mogelijk in de richting van de aandrijfzijde. Het zicht in de richting van de lastzijde wordt beperkt door de hefmast en de last. Als het zicht slecht is, laat u dan door iemand leiden.
– De rijsnelheid moet worden aangepast aan de toestand van de rijwegen en aan de te transporteren last.
– Stuur zorgvuldig door bochten en pas uw rijsnelheid zoveel als nodig aan.
– Minder snelheid op oneffen of natte ondergronden of wanneer het zicht beperkt is.
– Rijd hellingen altijd op en af met de last naar de bovenkant van de helling gericht; rijd nooit schuin over een helling en keer ook nooit op hellingen.

▷



Een last neerzetten



⚠ GEVAAR

Beknellingsgevaar in de buurt van het schuifframe en de hefmast.

– Betreed niet of reik niet in de gevarenzone van het schuifframe en de hefmast.

⚠ GEVAAR

Gevaar door een vallende last.

– Loop nooit onder een geheven last.

– Er mag zich niemand in de gevarenzone bevinden wanneer lasten worden opgepakt of neergezet.

– Alleen vastgezette lasten mogen worden opgeborgen en opgehaald. Lasten mogen niet slippen, omkiepen of vallen.

⚠ GEVAAR

Bij trucks met mastneiging verandert de geheven last het neigmoment.

Wanneer het schuifframe is uitgeschoven, kan de hefmast ver genoeg naar voren worden geneigd om de truck te laten kantelen.

Een veranderende last kan het lastzwaartepunt en het neigmoment verder veranderen.

– Let er tijdens het naar voren neigen van de hefmast met name op dat de truck niet naar voren kantelt en dat de last niet wegglijdt.

– Neig de hefmast met geheven last alleen vlak boven de positie van de enkele pallet naar voren.

De last in het rek opslaan

– Nader het rek zoals voorgeschreven met de last gedaald en lijn de last zo nauwkeurig mogelijk uit.

– Schakel de hydraulische rem in.

– Kantel de vorken in de horizontale stand.

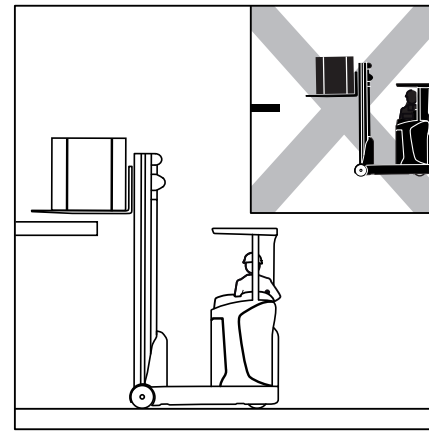
⚠ WAARSCHUWING

Ongevallenrisico door vallende lasten.

Als de vork of de last tijdens het heffen blijft hangen, kan de last naar beneden vallen.

– Hef de last tot net boven de gewenste hoogte.

– Plaats de last indien nodig in het midden met de sideshift.
– Schuif het schuifframe helemaal uit.
– Schakel de hydraulische rem uit.
– Rijd het truckchassis zo dicht mogelijk naar het rek tot de last op de uiteindelijke locatie kan worden neergelaten. ▷



– Schakel de hydraulische rem in.
– Laat het vorkenbord langzaam zakken tot de last op het rek rust.
– Schuif het schuifframe helemaal in.
– Controleer of de weg aan aandrijfzijde vrij is. Rijd met de truck voorzichtig en langzaam achteruit tot de vorken kunnen dalen zonder het rek te raken.
– Laat het vorkenbord zakken tot er voldoende bodemvrijheid is.
– Neig de punten van de vorken of de hefmast helemaal in de richting van de aandrijfzijde tot in de rijstand.

Transporteren van hangende lasten

Het transporteren van hangende lasten is alleen toegestaan met toestemming van de fabrikant van de truck.

Nationale voorschriften kunnen het transport van hangende lasten beperken. Neem in dit geval contact op met de verantwoordelijke instanties.

Als er geen landspecifieke voorschriften voor hangende lasten zijn in het land van gebruik, moeten de volgende instructies worden opgevolgd.

⚠ GEVAAR

Hangende lasten kunnen gaan schommelen of zwenken.

Zwaaiende lasten kunnen de volgende risico's opleveren:

- Slechte remwerking en slechte stuuromstandigheden
- Naar voren kantelen over de aandrijfwielen
- Kantelen dwars op de rijrichting
- Beknellingsgevaar voor begeleidende personen
- Slecht zicht

⚠ GEVAAR

Stabiliteitsverlies.

Verschuivende of slingerende hangende lasten kunnen leiden tot verlies van stabiliteit waardoor de truck kan kantelen.

– Volg bij het transporteren van hangende lasten de onderstaande instructies op.

Instructies voor het transporteren van hangende lasten:

- Tijdens het transporteren van hangende lasten mogen rij- en lastbewegingen nooit abrupt worden uitgevoerd of beëindigd. Door de juiste rijsnelheid en rijstijl (voorzichtig sturen en remmen) moet worden voorkomen dat lasten gaan slingeren.
- Rij met een hangende last nooit op op- of aflopende hellingen.
- Hangende lasten moeten stevig aan de truck worden bevestigd. De kabelboom mag niet verschuiven, losraken of beschadigd raken.
- Laat, indien nodig, begeleidende personen de last vastzetten tegen slingeren en zwenken. Er moeten geschikte hulpmiddelen beschikbaar zijn (bijv. geleidekabels en geleidestangen).
- Let er met name op dat zich niemand in de rijrichting op het af te leggen traject bevindt
- Er mogen geen personen in gevaar komen als de last begint te slingeren.
- Containers met vloeistof mogen nooit hangend worden getransporteerd.

Vloeistofcontainers transporteren

Voor het transport van vloeistofcontainers zijn speciale voorzorgsmaatregelen en de naleving van de veiligheidsrichtlijnen vereist.

- De wettelijke voorschriften voor het transport en de hantering van vloeistoffen en vloeistofcontainers moeten worden opgevolgd.
- De vereisten van de fabrikanten van vloeistofcontainers en vloeistoffen moeten in acht worden genomen.

Het is de verantwoordelijkheid van het bedrijf dat de truck gebruikt om de veiligheid te waarborgen bij het transporteren van vloeistofcontainers. Passende veiligheidsmaatregelen kunnen zijn:

- Gebruik van speciale containers
- Beperk het transport alleen tot volle containers, om te voorkomen dat de vloeistof gaat klotsen
- Beperkingen met betrekking tot rijsnelheid tijdens transport
- Beperking van de hefhoogte voor opslag en verwijdering uit opslag

Vloeistoffen moeten in de container worden getransporteerd zonder dat ze te veel bewegen of klotsen. Het lastindicatieschema van de truck houdt geen rekening met de krachten die worden veroorzaakt door bewegende vloeistoffen.

Gevaren bij het transporteren van vloeistofcontainers

⚠ GEVAAR

Als de vloeistof in de container begint te klotsen, bestaat er een risico dat de stabiliteit afneemt of de truck kantelt. Containers met vloeistof kunnen wegglijden of gaan lekken na een val.

– De last voorzichtig heffen, neerlaten en transporteren. Vermijd klotsen van de vloeistof.

– Onderbreek in geval van gevaar de activiteit totdat de vloeistof weer tot rust is gekomen.

Afhankelijk van het niveau en de viscositeit kunnen vloeistoffen beginnen te bewegen wanneer de last wordt gehanteerd. Dit kan

aanzienlijke krachten opwekken die van invloed zijn op de truck en de vloeistofcontainer.

De bestuurder moet zich bewust zijn van de volgende gevaren:

- Vermindering van de remkarakteristieken en stuurbewegingen van de truck
- Kantelen over de vooras of zijwaarts ten opzichte van de rijrichting
- Morsen van vloeistof in geval van beschadiging of omvallen van de container
- Beknellingsgevaar voor begeleidende personen
- Slecht zicht

Voorafgaand aan transport

– Zorg ervoor dat de truck en de vloeistofcontainer geschikt zijn voor het transport.

– Neem het lastindicatieschema in acht.

– Controleer of de vloeistofcontainer onbeschadigd is en goed gesloten is.

– Neem indien nodig voorzorgsmaatregelen om lekkage te voorkomen.

Vloeistofcontainers oppakken en neerzetten

⚠ LET OP

Naarmate de hefhoogte toeneemt, nemen de krachten op de truck ook toe als de vloeistof in de container begint te bewegen.

– Wacht tot de vloeistof tot rust is gekomen voordat u oppakt en neerzet.

– Wees extra voorzichtig wanneer u de vloeistofcontainer oppakt en neerzet. Beweeg de last langzaam (heffen/dalen, vooruit/achteruit) om de beweging van de vloeistof te minimaliseren.

– Zorg er bij het oppakken van de last voor dat de vloeistofcontainer goed op de vork is geplaatst.

Tijdens transport

– Zorg ervoor dat er zich geen personen of obstakels op het traject bevinden.

– Laat de vork met de last zakken tot de bodemvrijheid voordat u gaat transporteren.
– Accelereer en rem langzaam.
– Pas uw rijsnelheid aan. Verlaag de snelheid aanzienlijk alvorens bochten te nemen of te keren.
– Als de vloeistof in de container begint te klotsen, verlaag dan de snelheid. Vermijd plotselinge lastwijzigingen totdat de last zich heeft gestabiliseerd. Voorkom gevaar voor mensen.
– Wees met name voorzichtig bij oplopende en aflopende hellingen en overgangen.

Slijtagebescherming van de vorken (variant)

De slijtagebescherming van de vorken voorkomt dat de vork de grond raakt wanneer de vork horizontaal is geplaatst.

De vorken worden beschermd tegen slijtage en de vloer van het gebouw wordt beschermd tegen beschadiging.

Elektronische beveiliging tegen vorkslijtage (variant)

OPMERKING

Deze variant is alleen beschikbaar voor trucks met hefhoogtemeting (variant).

De daalprocedure wordt elektronisch gestopt door de truckcontroller.

Door op de ontgrendelknop te drukken, kan de bestuurder de vork tot de aanslag in de hefcilinder laten zakken.

De functie is direct beschikbaar nadat het contact van de truck is ingeschakeld. De bestuurder kan de functies niet handmatig in- of uitschakelen.

De stophoogte kan worden ingesteld door het geautoriseerde servicecentrum.

Mechanische beveiliging tegen vorkslijtage (variant)

OPMERKING

De mechanische slijtagebescherming van de vorken is ook beschikbaar voor trucks zonder hefhoogtemeting.

Een mechanisch apparaat op de hefmast stopt het daalproces 20 mm boven de grond. Het is niet mogelijk om de vork verder te laten dalen door op een knop te drukken.

De stophoogte kan niet worden afgesteld.

Snelkoppelingen voor extra hydraulisch systeem

⚠ LET OP

Voorzetapparatuur beïnvloedt het hefvermogen en de stabiliteit van de truck.

Voorzetapparatuur die niet samen met de truck wordt geleverd, mag alleen worden gebruikt wanneer het geautoriseerde servicecentrum heeft bevestigd dat de apparatuur met het oog op het hefvermogen en de stabiliteit veilig kan worden gebruikt.

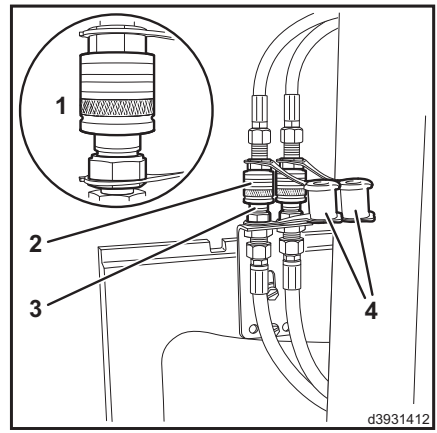


⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar.

Reik of stap nooit tussen de hefmastconstructie of in de ruimte tussen hefmast en truck.

Snelkoppelingen (1) mogen alleen worden gebruikt in combinatie met de functie voor het drukloos maken. Als uw truck niet met de functie voor het drukloos maken is uitgerust, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum.



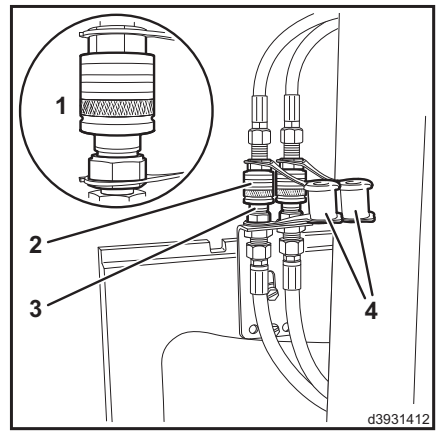
⚠ LET OP

Risico van beschadiging van het hydraulisch systeem door vervuiling.

Controleer bij het loskoppelen en aansluiten van hydraulische leidingen met snelkoppelingen of alle componenten schoon zijn.

Breng na het loskoppelen de rode doppen aan.

Snelkoppelingen loskoppelen



⚠ WAARSCHUWING

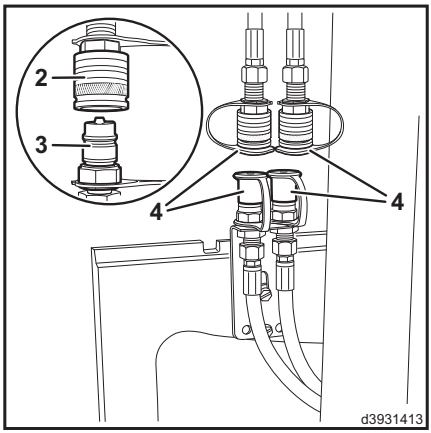
Het hydraulisch systeem staat onder druk. Verwondingsgevaar.

Gebruik de functie voor het drukloos maken.

– Maak de hydraulische leidingen drukloos zoals beschreven in de paragraaf ”Drukloos maken” in de bedieningsinstructies.
– Reinig de snelkoppelingen (1) en rode doppen (4) grondig.
– Trek het beweegbare deel van de mof (2) naar achteren en verwijder de mof (2) van de plug (3).
– Maak de rode doppen los en breng ze aan op de snelkoppelingen.

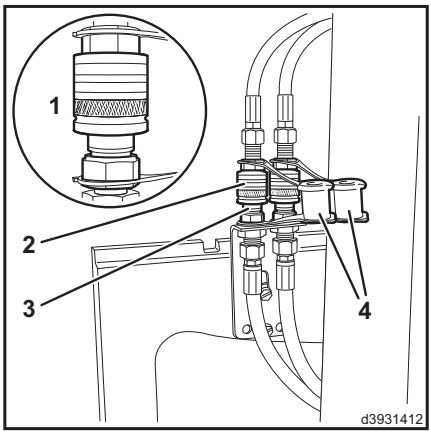
Snelkoppelingen aansluiten

– Reinig de snelkoppelingen en rode doppen grondig.
– Verwijder de rode doppen (4).
– Trek het beweegbare deel van de mof (2) naar achteren en verbind de mof (2) met de plug (3).



– Breng de rode doppen (4) aan.
– Onderwerp het voorzetapparaat aan een functietest.

Controleer of de bewegingsrichtingen van het voorzetapparaat overeenkomen met de sticker met symbool op de joystick. Controleer ook de werksnelheid van het voorzetapparaat. Volg hierbij de bedieningsinstructies voor het voorzetapparaat. Neem bij vragen contact op met het geautoriseerde servicecentrum.



Noodbedrijf

Nooddaalinrichting

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico of levensgevaar tijdens het dalen van de vork.

Bij het dalen mag zich niemand onder de vork of de last bevinden.

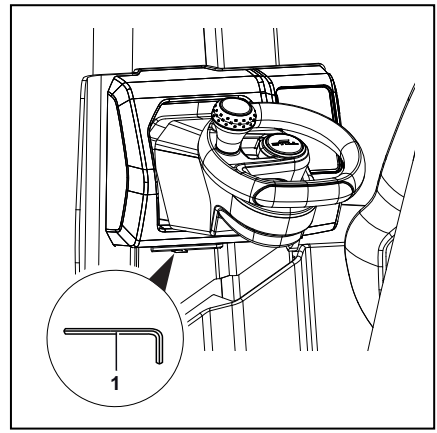
– Laat tijdens het dalen de inbussleutel op de nooddaalinrichtingsklep zitten, om ervoor te zorgen dat de daalbeweging op elk moment kan worden onderbroken.

Schakel de nooddaalinrichting niet in als de hefapparatuur op een oppervlak rust (bijv. in het rek).

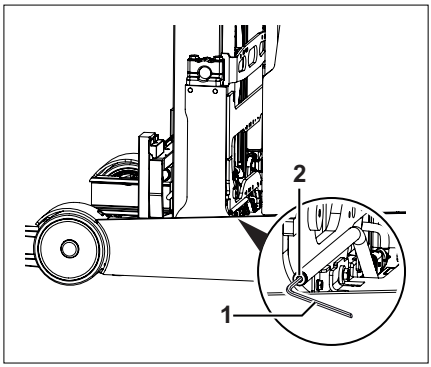
– Markeer de defecte truck en stel deze buiten bedrijf. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

In geval van een defect kan de vork handmatig worden neergelaten, zodat de truck in een veilige toestand kan worden gebracht.

De nooddaalinrichtingsklep wordt geopend en gesloten via een flexibele as. De vereiste inbussleutel (1) bevindt zich in de steun onder de stuurkolom. ▷



Het bedieningselement voor de nooddaalinrichting bevindt zich op het schuifframe nabij het mastmontagegebied. ▷



– Zorg ervoor dat er zich geen personen in de directe nabijheid van de truck bevinden.
– Gebruik de inbussleutel (1) om de nooddaalinrichtingsklep (2) langzaam te openen om de vork neer te laten.

⚠ GEVAAR

Als de vork te snel daalt, bestaat er een risico op dodelijk letsel!

– Ga niet onder de geheven vorken staan.
– Regel de daalsnelheid door aan de inbussleutel te draaien.
– Met slechts een kleine rotatie: de vork daalt langzaam.
– Met meer rotatie: de vork daalt snel.

– Sluit na het dalen de nooddaalinrichtingsklep weer met behulp van de inbussleutel.
– Informeer het geautoriseerde servicecentrum.

Slepen

⚠ GEVAAR

Levensgevaar in het gebied tussen de truck en het sleepvoertuig.

Tijdens het manoeuvreren kunnen er mensen tussen de truck en het sleepvoertuig bekneld raken.

Manoeuvreren met het sleepvoertuig en aanbrengen van de sleepkabels is alleen toegestaan met een tweede persoon als begeleider. Door deze begeleider wordt ervoor gezorgd dat de zowel bestuurder van het sleepvoertuig als degene die de sleepkabels monteert worden gewezen op mogelijke gevaren.

– Manoeuvreer alleen in het bijzijn van een begeleider.

⚠ GEVAAR

Het remsysteem van het sleepvoertuig kan weigeren.

Als het remsysteem van het sleepvoertuig niet krachtig genoeg is, kunnen het voertuig en de truck niet veilig worden afgeremd of kunnen de remmen van het voertuig weigeren. Het sleepvoertuig moet de trek- en remkrachten van de onberemde gesleepte last kunnen absorberen (werkelijke totaalgewicht van de truck).

– Controleer de trekkracht en remkracht van het sleepvoertuig.

⚠ GEVAAR

Als het sleepvoertuig wordt afgeremd, kan de truck tegen het sleepvoertuig botsen.

Sleep de truck met een snelheid van maximaal 2,5 km/h.

Reduceer de snelheid bij het slepen op hellingen tot een absoluut minimum en houd wielkeggen gereed.

Indien nodig, bijvoorbeeld in geval van een storing in de rij- of remfuncties, moet de truck door het geautoriseerde servicecentrum worden gesleept.

Slepen is alleen toegestaan met geschikte uitrusting (trekhaak, trekoog op de truck).

– Laat de last helemaal dalen.
– Parkeer de truck beveiligd; zie het hoofdstuk ”Truck beveiligd parkeren”.
– Koppel de batterijstekker los.
– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Tractiebatterijen

Omgang met de lithium-ionbatterij

De lithium-ionbatterij is stevig in de truck geïntegreerd. Deze kan alleen van de truck worden verwijderd met behulp van speciaal gereedschap en hefinrichtingen.

Veilig gebruik, opslag en afvoer van de batterij wordt beschreven in de originele bedieningshandleiding van de batterij.

– Volg de instructies en voorschriften in de originele bedieningshandleiding van de batterij.

– of de toegestane temperatuurbereiken voor gebruik en voor technische gegevens, zie het hoofdstuk ”Batterijspecificaties” en de originele bedieningsinstructies van de batterij.

Alle service-, diagnostische- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het geautoriseerde servicecentrum.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Lithium-ionbatterij opladen bij aflevering

De lithium-ionbatterij is bij aflevering mogelijk niet volledig opgeladen.

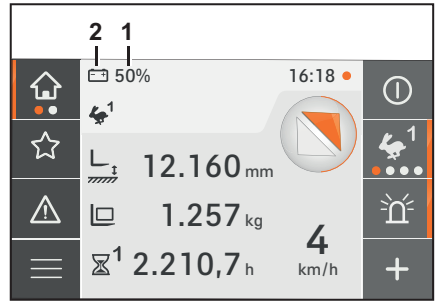
Het batterijmanagementsysteem voor lithium-ionbatterijen blijft ook in rusttoestand van de batterij actief. Daardoor wordt de batterij ook ontladen als de truck is uitgeschakeld of gestald.

Om diepe ontlading van de batterij te voorkomen wanneer deze voor langere tijd wordt opgeslagen, dient de batterij direct na aflevering eerst volledig te worden opgeladen.

Laadtoestand van de batterij controleren

De laadtoestand van de batterij wordt weergegeven in de statusbalk van het display- en bedieningspaneel.

Display- en bedieningspaneel van de truck aflezen



– Schakel de truck in.

Na korte tijd wordt de laadtoestand weergegeven als een percentage (1).

Daarnaast geeft het batterijsymbool (2) een afname van de laadtoestand aan door van kleur te veranderen.

Laadtoestand (procent)	Batterijsymbool
100% tot 21%	Zwart
20% tot 16%	Rood
15% en minder	Rood, knipperend

Als de laadtoestand onder 20% daalt, wordt op het display- en bedieningspaneel het bericht `Batterij opladen` weergegeven. Het bericht wordt gedurende 10 seconden weergegeven. De bestuurder kan het bericht sluiten.

Bij een laadtoestand van 15% of minder toont het display- en bedieningspaneel de melding `Truck onmiddellijk uitschakelen en batterij opladen`. De bestuurder kan het bericht sluiten. Bovendien worden het hydraulisch vermogen en de rijsnelheid van de truck verlaagd. Het geautoriseerde servicecentrum kan de prestatiebegrenzingen instellen in de service-diagnose.

Procedure als een lithium-ionbatterij bijna leeg is

⚠ LET OP

Schade aan de batterij door diepe ontlading.

Diepe ontlading kan een lithium-ionbatterij permanent beschadigen of onbruikbaar maken.

– Laad de batterij altijd tijdig op en laat de laadtoestand niet onder 10% dalen.

– Als de laadtoestand lager is dan 15%, dient u naar het laadstation te rijden en de batterij op te laden.

Als de batterij wordt uitgeschakeld door een diepe ontlading, moet het geautoriseerde servicecentrum de truck naar het laadstation slepen.

– Neem voor het slepen van de truck contact op met het geautoriseerde servicecentrum; zie het hoofdstuk ”Slepen”.

Lithium-ionbatterij opladen

⚠ LET OP

Schade aan componenten door onjuist gebruik van de batterijlader.

Er kunnen componenten van de truck beschadigd raken als de batterijlader verkeerd wordt aangesloten of bediend.

– Neem de bedieningsinstructies voor zowel de batterijlader als de batterij zelf in acht.

⚠ LET OP

Schade aan componenten veroorzaakt door defecte of vervuilde verbindingseenheden.

– Controleer beide zijden van de verbindingseenheid tussen de batterijlader en de batterij (stekker en contactdoos) voordat u gaat opladen.

– Verwijder eventuele verontreinigingen onmiddellijk.

– Gebruik beschadigde verbindingseenheden niet meer. Laat het geautoriseerde servicecentrum eventuele beschadigde verbindingseenheden repareren.

⚠ LET OP

Schade aan de batterijstekker veroorzaakt door het aansluiten of loskoppelen onder belasting.

Als de batterijaansluiting onder belasting wordt aangesloten of losgekoppeld, ontstaat er een elektrische boog of een overgangsvonk bij de batterijstekker. Dit kan erosie van de contacten veroorzaken, waardoor de levensduur van de contacten aanzienlijk wordt verkort.

– Schakel de batterijlader of het contactslot van de truck uit voordat u de batterijstekker loskoppelt of aansluit.
– Koppel de batterijstekker bij ingeschakelde contactschakelaar (onder last) niet los, behalve als er sprake is van een noodgeval.

Vóór het opladen

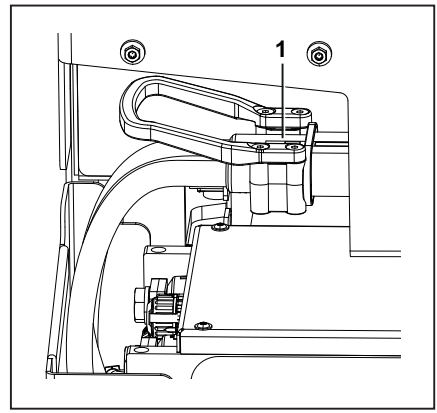
De batterij mag alleen worden opgeladen met een batterijlader voor lithium-ionbatterijen die is goedgekeurd door de fabrikant.

– Laat het vorkenbord volledig zakken voordat u gaat laden. De vorken moeten op de grond rusten.
– Schakel de truck uit en druk op de noodstopschakelaar.

Opladen via de batterijstekker

– Controleer de batterijkabels op beschadiging. Laat beschadigde kabels vervangen door het geautoriseerde servicecentrum.
– Verwijder de batterijstekker (1) en sluit deze aan op de batterijlader. ▷
– Schakel de batterijlader in.

  Het laadproces start automatisch.
  Als de truck tijdens het opladen wordt ingeschakeld, onderbreekt de batterijlader het laadproces. Wanneer de truck weer wordt uitgeschakeld, hervat de batterijlader het laadproces.
  De oplader geeft aan wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het opladen is voltooid.
  Koppel de stekker van de batterijlader pas los wanneer er geen stroom vloeit.
– Koppel de stekker van de batterijlader los van de batterijstekker.



– Sluit de batterijstekker weer aan op de truck.

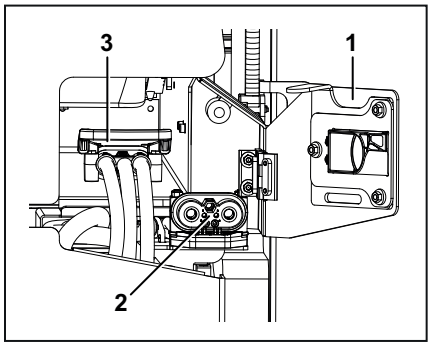
Opladen via de toegang voor snel opladen (variant)

OPMERKING

- *De verbindingseenheden van de batterij en de toegang voor snel opladen zijn verschillend. Voor elke oplaadmethode moet een geschikte batterijlader worden gebruikt.*

Als de truck is uitgerust met een toegang voor snel opladen (variant), wordt de batterijlader rechtstreeks aangesloten op de toegang voor snel opladen.

Om de batterij op te laden, moet de toegangsklep (1) worden geopend. ▷



1 Batterijstekker
2 snellaadaansluiting (variant)

– Sluit de batterijlader aan op de toegang voor snel opladen van de truck (2). De batterijstekker (3) blijft in de verbindingseenheid op de truck zitten.

– Schakel de batterijlader in.

  Het laadproces start automatisch.
  Als de truck tijdens het opladen wordt ingeschakeld, onderbreekt de batterijlader het laadproces. Wanneer de truck weer wordt uitgeschakeld, hervat de batterijlader het laadproces.
  De oplader geeft aan wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het opladen is voltooid.
  Koppel de stekker van de batterijlader pas los wanneer er geen stroom vloeit.

– Koppel de stekker van de batterijlader los van de toegang voor snel opladen van de truck.

– Sluit de toegangsklep.

Zelfs wanneer de truck is ingeschakeld, zijn alle rijfuncties en hydraulische functies vergrendeld terwijl de klep open is. Het symbool (4) verschijnt op het display- en bedieningspaneel. Als de bedieningselementen worden bediend, verschijnt het bericht `Controleer de detectie van de laadconnector`.

▷



Lithium-ionbatterij vervangen

De lithium-ionbatterij is stevig in de truck geïntegreerd. Deze kan alleen worden verwijderd en geïnstalleerd door het geautoriseerde servicecentrum.

– Zie voor technische gegevens het hoofdstuk ”Batterijspecificaties” en de originele bedieningsinstructies voor de batterij.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum om de lithium-ionbatterij te vervangen.

⚠ GEVAAR

Kantelgevaar als de truck wordt gebruikt met een verkeerde batterij

Als er een verkeerde batterij wordt aangebracht, vermindert dit de stabiliteit van de truck.

De truck mag alleen worden gebruikt met een door de fabrikant goedgekeurde batterij voor deze truck.

De afmetingen en het gewicht van de vervangende batterij moeten exact overeenkomen met de afmetingen en het gewicht van de originele batterij.

Laden/transporteren

Hefmast demonteren/monteren

Voor het verwijderen en bevestigen van de hefmast zijn speciaal gereedschap en specialistische kennis vereist.

Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Rijden zonder de hefmast

Rijden zonder de hefmast is alleen toegestaan voor het laden of verplaatsen van de truck.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Transporteren van de truck op een vrachtwagen of dieplader

Bestuurders zijn verantwoordelijk voor het transportmiddel, de transportbeveiliging van de truck en het vervoer van de truck.

– Volg de voorschriften van uw land op.

Laden

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico door naar beneden vallen van de truck.

Bij stuurbewegingen kan de achterzijde van de truck van de laadbrug af naar de rand uitzwenken. Hierdoor kan de truck vallen

– Voordat er op een laadbrug wordt gereden, moet u er zich van vergewissen dat de brug goed aangebracht en bevestigd is.

– Houd een veilige afstand aan ten opzichte van laadbruggen, laadperrons, werkplatforms en dergelijke.

Maatregelen voor het laden:

- Het laadoppervlak van het transportvoertuig moet droog en schoon zijn
- De banden van de truck moeten droog en schoon zijn

– Bepaal vóór het laden het werkelijke totaalgewicht van de truck; zie het hoofdstuk ”Het werkelijke totaalgewicht bepalen”.

  Het draagvermogen van het transportmiddel, de oprijplaten en de laadbruggen moet worden gewaarborgd.

– Voordat er op een laadbrug wordt gereden, moet u er zich van vergewissen dat de brug goed aangebracht en bevestigd is.

– Controleer of het transportvoertuig waarop de truck zal worden gereden voldoende tegen verschuiven is beveiligd.

– Rijd de truck langzaam en voorzichtig op het transportvoertuig.

– Rijd de truck naar het midden van het laadoppervlak.

– Parkeer de truck beveiligd; zie het hoofdstuk ”Truck beveiligd parkeren”.

Het werkelijke totaalgewicht bepalen

⚠ GEVAAR

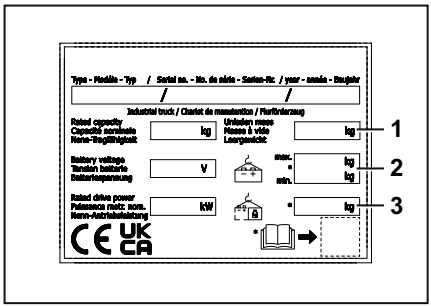
Risico op dodelijk letsel door overbelasting en materiële schade.

– Laad de truck alleen als het draagvermogen van het transportmiddel, de oprijplaten en de laadbruggen groter is dan het werkelijke totaalgewicht van de truck.

– Parkeer de truck beveiligd; zie het hoofdstuk ”Truck beveiligd parkeren”.

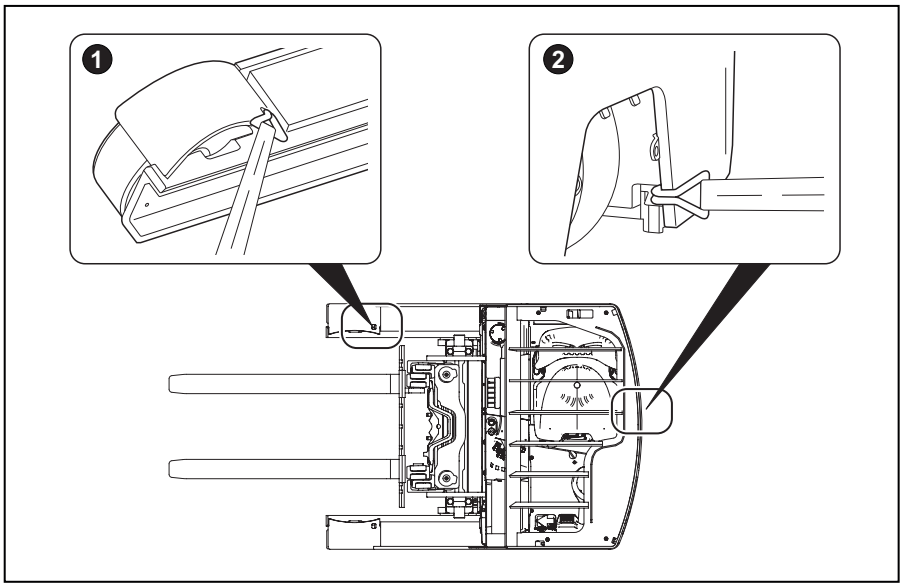
– Bepaal de afzonderlijke gewichten door het typeplaatje van de truck te lezen en, indien van toepassing, het typeplaatje van de voorzetapparatuur (variant).

– Tel de bepaalde afzonderlijke gewichten bij elkaar op voor het werkelijke totaalgewicht van de truck: ▷



Nettogewicht (1)
+ Max. toegestaan batterijgewicht (2)
+ Extra gewicht (variant) (3)
+ Nettogewicht voorzetapparaat (variant)
+ 100 kg voor de bestuurder
= Werkelijk totaalgewicht

Aanslagpunten van de truck



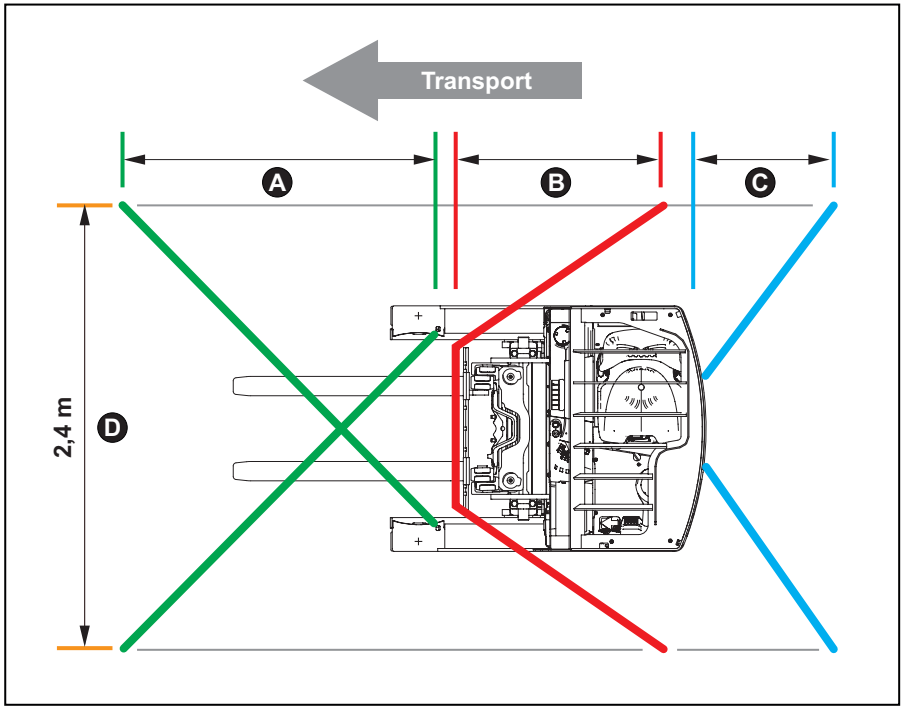
De vier sjorbandbevestigingen op de truck bevinden zich op de afdekkingen nabij de lastwielen (1) en het aandrijfwiel (2) (respectievelijk links en rechts).

OPMERKING

Om toegang te krijgen tot de sjorbandbevestigingen op het aandrijfwiel (2), moet de afdekking boven het aandrijfwiel worden verwijderd.

- *Verwijder de twee verzonken schroeven (M8x30) en verwijder de afdekking boven het aandrijfwiel.*

Vastsjorren



Let op de rijrichting van het transportmiddel (pijl)

Voorgeschreven lengtes van transportbanden

Positie	Trucktransport	Spoor -/zeetransport
A	75 cm ± 20 cm	200 cm ± 20 cm
B	100 cm ± 20 cm	
C	50 cm ± 20 cm	75 cm ± 20 cm

⚠ GEVAAR

Als de sjorbanden wegglijden, kan de last verschuiven.

De truck moet zodanig worden vastgesjord dat deze tijdens het transport niet kan bewegen.

– Controleer goed of de sjorbanden strak zijn aangetrokken en of de onderleggers niet kunnen wegglijden.

Het transportvoertuig moet zijn voorzien van aanslagpunten met een hefvermogen van minimaal 2000 daN conform DIN EN 12640. Controleer of de gebruikte sjorpunten geschikt zijn voor een kracht van 0–90°.

Er moeten polyester sjorbanden van 50 mm volgens DIN EN 12195-2 LC en met een hijsvermogen van minimaal 2500 daN worden gebruikt om de last vast te sjorren.

⚠ LET OP

Het schuifframe moet tijdens transport worden beveiligd tegen beweging in de truck.

– Schuif het schuifframe volledig in voorafgaand aan het transport.

– Wikkel zo nodig een geschikte band stevig om het schuifframe (ter hoogte van het mastbevestigingsgebied) en het beschermdak.

– Haak de vier sjorbanden (blauw /groen) in de sjorbandbevestigingen op de truck.

– Plaats de extra sjorband (rood) vóór het vorkenbord op de truck.

– Haak de sjorbanden in de sjorbandbevestigingen van het transportvoertuig. Houd afstanden (A, B, C, D) zoals weergegeven aan. Let op de rijrichting van het transportvoertuig (pijl).

– Bevestig de sjorbanden symmetrisch aan de linker- en rechterzijde van de truck.

De sjorbanden moeten voldoende worden voorgespannen, met een voorspanning van ten minste 210 daN.

⚠ LET OP

Schurende sjorbanden kunnen het oppervlak van de truck beschadigen.

– Plaats indien nodig antislipbeschermingen onder de sjorbanden (bijvoorbeeld rubber matten of schuimstof).

Hijsen met een kraan

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar wanneer de truck valt.

Als het laden van de kraan onjuist wordt uitgevoerd, kan de truck instabiel worden of vallen. Alleen de in de werkplaatshandleiding voor deze truck gespecificeerde kabelbomen zijn toegestaan en zijn getest op veiligheid en hefvermogen.

– Laat de truck alleen hijsen met een kraan door het geautoriseerde servicecentrum.
– Bevestig de truck alleen op op de in de werkplaatshandleiding aangegeven punten.

Hijsen met een kraan is alleen bedoeld voor het transporteren van de complete truck met hefmast voor de eerste ingebruikname. Dit mag alleen worden uitgevoerd door het geautoriseerde servicecentrum met behulp van de daarvoor bestemde en goedgekeurde kabelbomen.

– Neem voor het hijsen met een kraan van de truck contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

5

Service en onderhoud

Veiligheidsinformatie voor onderhoudswerkzaamheden

Servicewerkzaamheden en regelmatige tests mogen alleen worden uitgevoerd door competente personen; zie het hoofdstuk ”Gekwalificeerde persoon”. De fabrikant moet de gekwalificeerde persoon voor deze activiteiten autoriseren.

De in het onderhoudsschema voorgeschreven werkzaamheden moeten op tijd en met de daarvoor bedoelde middelen worden uitgevoerd.

Voor servicewerkzaamheden die hier niet zijn beschreven, zijn specialistische kennis en speciaal gereedschap nodig. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

– Voor het uitvoeren van servicewerkzaamheden moet de truck altijd op een vlakke ondergrond worden geparkeerd en worden vastgezet, zodat hij niet kan wegrollen.
– Parkeer de truck veilig, koppel de batterijstekker los en verwijder de contactsleutel.

⚠ GEVAAR

Ongevallenrisico bij werkzaamheden aan de hefmast.

– Beveilig het geheven vorkenbord of de hefmast tegen onbedoeld dalen/inschuiven.
– Bij werkzaamheden aan de voorzijde van de truck moet de hefmast tegen naar achteren neigen worden beveiligd.

– Na elke service moet er een volledige functietest worden uitgevoerd en moet er met de truck worden proefgedraaid.

⚠ LET OP

De truck moet altijd voorzien zijn van de juiste labels.

Ontbrekende of beschadigde identificatieplaatjes en/of stickers moeten worden vervangen. Voor het locatie- of bestelnummer zie de onderdelencatalogus.

MILIEUVOORSCHRIFT

Let op de informatie over het gebruik van verbruiksmiddelen.

Onderhoudsintervallen

De voorgeschreven onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden en van de gebruiksomstandigheden van de truck evenals van de gebruikte middelen. Onder bepaalde omstandigheden kunnen de onderhoudsintervallen worden gewijzigd. **In alle gevallen moeten "regelmatige onderhoudstaken" eenmaal per jaar worden uitgevoerd.**

Bij gebruik onder extreme omstandigheden (bijv. hitte, kou of stof) moeten de intervallen worden verkort.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Regelmatig onderhoud

Het uitvoeren van de vermelde onderhoudstaken vergroot de inzetbaarheid van de truck en helpt de waarde ervan te behouden.

Voer deze werkzaamheden zo vaak mogelijk uit, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

- Truck reinigen.
- Bestuurdersstoel controleren
- Wielen en banden controleren.
- Controleer het hydraulisch systeem op lekdichtheid.
- Hefmast en rolgeleidingen smeren.

Lithium-ionbatterij

OPMERKING

Als batterijen permanent in de truck zijn geïntegreerd, is regelmatig onderhoud niet nodig om de bedrijfsgereedheid te handhaven.

- *Batterij iedere maand **volledig** opladen*

Regelmatig onderhoud

Het uitvoeren van de vermelde onderhoudstaken vergroot de inzetbaarheid van de truck en helpt de waarde ervan te behouden.

Voer deze werkzaamheden zo vaak mogelijk uit, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

- Truck reinigen.
- Bestuurdersstoel controleren
- Wielen en banden controleren.
- Controleer het hydraulisch systeem op lekdichtheid.
- Hefmast en rolgeleidingen smeren.

Lithium-ionbatterij

OPMERKING

Als batterijen permanent in de truck zijn geïntegreerd, is regelmatig onderhoud niet nodig om de bedrijfsgereedheid te handhaven.

- *Batterij iedere maand **volledig** opladen*

Ophijsen en opkrikken

⚠ GEVAAR

Er bestaat levensgevaar als de truck kantelt!

Als de truck niet goed wordt opgehesen en opgekrikt, kan de truck kantelen en vallen. Alleen de in de werkplaatshandleiding voor deze truck voorgeschreven hef- en hijsinrichtingen zijn toegestaan en zijn getest op de veiligheid en het hefvermogen.

– Laat de truck alleen door het geautoriseerde servicecentrum ophijsen en opkrikken.

– Krik de truck alleen op op de in de werkplaatshandleiding aangegeven punten.

De truck moet voor diverse onderhoudswerkzaamheden worden opgehesen en opgekrikt. Dit mag alleen worden uitgevoerd door het geautoriseerde servicecentrum met behulp van de daarvoor bestemde en goedgekeurde hef- en hijsinrichtingen.

– Neem voor het heffen en opkrikken van de truck contact op met een erkend servicecentrum.

Verbruiksartikelen controleren en bijvullen

De toegangspunten voor hydrauliekolie, transmissieolie en remvloeistof bevinden zich onder de afdekkingen. Voor het verwijderen van de afdekkingen is geschikt gereedschap vereist.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum om de niveaus van de verbruiksartikelen te controleren en bij te vullen.

Onderhoudsinstructies

Onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de volgende onderhoudsintervallen. De intervallen zijn vastgelegd voor normale toepassingen. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van de truck, kunnen er in overleg met het bedrijf dat de truck gebruikt kortere onderhoudsintervallen worden vastgelegd.

De volgende factoren kunnen kortere onderhoudsintervallen vereisen:

- Vuile, slechte rijwegen
- Stoffige of zilte lucht
- Hoge luchtvochtigheid
- Extreem hoge of lage omgevingstemperaturen, of extreme temperatuurwisselingen
- Meerploegendiensten met een lange inschakelduur
- Bepaalde nationale voorschriften voor de truck of afzonderlijke componenten

Gebruik voor onderhoudswerkzaamheden alleen originele reserveonderdelen en alleen middelen die zijn voorgeschreven in het overzicht van te gebruiken middelen.

Aanvullende onderhoudsinstructies voor het geval de truck wordt gebruikt in koelhuizen

OPMERKING

Na onderhoud en reparaties buiten het koelhuis moet erop worden toegezien dat de truck pas weer in het koelhuis wordt gereden wanneer deze droog is.

Bij éénploegendienst is het onderhoudsinterval 12 weken of 500 draaiuren. Bij meerploegendienst dient dit interval dienovereenkomstig te worden verkort.

Bij extreem gebruik in koelhuizen, moet er regelmatig normaal onderhoud worden uitgevoerd aan de hand van een wekelijkse

inspectie van de truck door het bedrijf dat de truck gebruikt.

Naast de normale onderhoudstaken aan de standaardtruck moeten ook de controles worden uitgevoerd die worden beschreven in de checklist ”Aanvullende onderhoudsinstructies voor het geval de truck wordt gebruikt in koelhuizen”.

Onderhoud - om de 1000 uur/jaarlijks

Na draaiuren										Uitgevoerd	
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Chassis, plaatwerk en bevestigingen											
Chassis, deksels/afdekkingen, steunelementen en mastbevestiging visueel controleren op scheuren of beschadiging											
Bevestigingen van de cabine/het bestuurderscompartiment aan de aandrijfzijde en de lastzijde visueel controleren. Controlepunt geldig voor: – **1)** Voertuigen met een cabine (cabine in koelhuisuitvoering, gesloten cabine, volledige cabine) – **2)** Voertuigen met standaardbeschermdak tot en met 05/2015; zie service-informatie 5120200003											
Beschermdak/cabine en ruiten op beschadiging controleren; zicht door de ruiten controleren											
Bedieningselementen en gewrichten op beschadiging controleren en vet en olie aanbrengen											
Bestuurdersstoel, stoelverstelling en beschermkappen op een goede werking en op beschadiging controleren											
Veiligheidssysteem voor bestuurders (speciale uitrusting) op een goede werking en op beschadiging controleren en reinigen											
Batterijbak, vergrendeling en sensor op een goede werking en op beschadiging controleren											
Geleidingen, rollen en aanslagen van het schuifframe controleren en indien nodig afstellen											
Meetsysteem voor de schuifafstand en eindaanslagen controleren											
Bedieningsinrichtingen van de rijaandrijving en de rem (eenpedaalsysteem en tweepedalensysteem) op een goede werking en op beschadiging controleren. Stof en vuil van de mechanismen verwijderen											
Lastwielen											
Wielen op beschadiging, slijtage en een soepele werking controleren											
Wiellagers op loopgeluiden en op speling controleren											
Wielbouten aanhalen met een momentsleutel (aanhaalmoment: 195 Nm)											
Zijsteunen van het chassis afstellen											
Aangedreven wiel											
Aangedreven wiel en banden op beschadiging en slijtage controleren											
Indien nodig het aangedreven wiel vervangen											
Wielbouten en aanhaalmomenten controleren											
Transmissie											

Na draaiuren										Uitgevoerd	
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✖
Visueel controleren op lekdichtheid, een goede bevestiging en uitwendige beschadiging. Op bedrijfsgeluiden controleren.											
Oliepeil van de transmissie controleren											
Rijmotor, stuurmotor, pompmotor											
Componenten visueel controleren op een goede bevestiging en uitwendige beschadiging. Op bedrijfsgeluiden controleren. Externe ventilatoren reinigen. Een functietest uitvoeren											
Stuurinrichting											
Stuur op goede bevestiging controleren en draaihendel op beschadiging controleren											
Stuurkolom op speling controleren											
Werking van het verstelmechanisme van de stuurinrichting controleren											
Werking van de stuurinrichting controleren											
Draaikranslager op een soepele werking en op slijtage controleren											
Tandwielen van de stuurinrichting op speling controleren en smeren											
Hydraulisch remsysteem											
Alle mechanische en hydraulische onderdelen van het remsysteem op toestand en een goede werking controleren en reinigen											
Remvoeringen controleren en indien nodig vervangen											
Remspeling controleren											
Na elke afstelling de remvertragingswaarden controleren											
Remvloeistofniveau controleren											
Schakelaar voor de remvloeistof, indien aanwezig, controleren											
Remtest uitvoeren											
Elektrische parkeerrem											
Rotor reinigen en controleren											
Remspeling controleren											
Remvertragingswaarden controleren											
Elektrische installatie											
Functies voor rijden, accelereren, remmen en van richting veranderen van de regeleenheid van de rijaandrijving en van de regeleenheid van de pomp controleren											
Kabelaansluitingen en stekkercontacten op bevestiging en corrosie controleren											
Voorzieningen tegen elektrostatische ontlading controleren											

Na draaiuren										Uitgevoerd	
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Hoofd- en stuurzekeringen controleren Contacten van de hoofdonderbreker controleren											
Contactslot en noodstopschakelaar op een goede werking controleren											
Alle bedienings- en displayfuncties controleren (schakelaars, sensoren)											
Verlichting, indicatielampjes, instrumenten en stoelcontactschakelaar controleren											
Omvormer											
Met perslucht het stof van de oppervlakken blazen											
Vuil en stof van de koellichamen verwijderen											
Ventilatoren op een goede werking en op beschadiging controleren en reinigen											
Loodzuurbatterij en accessoires											
Batterij op beschadiging controleren en zuurdichtheid controleren; onderhoudsinstructies van de fabrikant opvolgen											
Batterijstekker en -kabels op beschadiging controleren											
Isolatietest uitvoeren											
Batterijbak op kortsluitingen doormeten											
Lithium-ionbatterij en accessoires											
LET OP: lithium-ionbatterijen worden opgeladen met hoge stromen. Een kleine beschadiging van de contactvlakken kan daarom de batterijstekker beschadigen. Vervang de batterijstekker op tijd.											
Controleer de verwarming visueel op beschadiging; volg de onderhoudsinstructies van de fabrikant op.											
Controleer de batterijstekker, contacten en kabel visueel op beschadiging; indien nodig vervangen.											
Controleer of de schroeven van de batterijklemmen goed vastzitten.											
Controleer labels en plaatjes visueel op volledigheid en beschadiging.											
Isolatietest uitvoeren											
Hydraulisch systeem											
Toestand en werking van het hydraulisch systeem controleren, en het systeem op beschadiging en lekdichtheid controleren											
Hydraulische pomp op lekdichtheid controleren											
Hydrauliekolieniveau controleren											
Oliefilter controleren (visuele controle; bij vervuiling vervangen)											
Olietank op lekdichtheid controleren											

Onderhoud - om de 1000 uur/jaarlijks

Na draaiuren										Uitgevoerd	
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✖
Ontluchtingsfilter reinigen en indien nodig vervangen											
Hefmast											
Visuele inspectie van de dwarsbalken van de hefmast (alleen hefmasten met een totale hoogte > 3700 mm). Testpunt geldig voor machines gebouwd tussen 02/2019 en 06/2020, zie service-informatie 512020010.											
Mastbevestiging op beschadiging controleren en aanhaalmomenten controleren. Glijvlakken tijdens mastzijverschuiving controleren en smeren											
Mastprofielen op beschadiging en slijtage controleren. Mastprofielen smeren											
Hefkettingen op beschadiging en slijtage controleren. Hefkettingen afstellen en smeren. Hoofdhefkettingen na 5000 draaiuren vervangen (aanbeveling)											
Hefcilinders en aansluitingen controleren op beschadiging en lekdichtheid											
Geleiderollen op beschadiging en slijtage controleren											
Mastrollen en kettingrollen op beschadiging en slijtage controleren											
Neigcilinders en aansluitingen controleren op beschadiging en lekdichtheid											
Gewrichten van de neiginrichting op speling en soepele werking controleren											
Schuifcilinders en aansluitingen controleren op beschadiging en lekdichtheid											
Gewrichten van de schuifcilinder op speling en soepele werking controleren en smeren											
Vorkenbord op beschadiging en slijtage controleren											
Instelling van de vorkhoogte controleren en indien nodig de kettinglengte aanpassen											
Vergrendeling van de vorken op beschadiging en op een goede werking controleren											
Vorken op slijtage en vervorming controleren											
Controleren of er een veiligheidsbout op het vorkenbord of het voorzetapparaat aanwezig is											
Hydraulische slangen controleren, opnieuw afstellen en indien nodig vervangen											
Vorkneiger/sideshift smeren											
Speciale uitrusting											
Filtermat van de verwarming vervangen											
Verwarming op beschadiging controleren; onderhoudsinstructies van de fabrikant opvolgen											
Optisch hoogtemeetsysteem controleren (visuele controle); sensor en reflector reinigen											
Voorzetapparatuur op slijtage en beschadiging controleren; onderhoudsinstructies van de fabrikant opvolgen											

Na draaiuren										Uitgevoerd	
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Verwijder overmatig vuil van het batterijwisselframe en controleer het frame op vervorming/beschadiging. Bewegingsvrijheid van de rollen controleren en het oppervlak van de rollen vrijhouden van corrosie met een dunne laag olie											
Smering											
Met goedgekeurde smeermiddelen volgens het smeerschema smeren											
Algemeen											
Controleren of alle labels aanwezig zijn											
Testrit maken											
Storingsnummers uitlezen en controleren en de lijst wissen											
Onderhoudsinterval resetten											

Onderhoud - om de 3000 draaiuren/om de twee jaar

Na draaiuren										Uitgevoerd	
3000		6000		9000		12000		15000		✓	✖
Opmerking											
Alle werkzaamheden van het onderhoud om de 1000 uur uitvoeren											
Transmissie											
Olie verversen (transmissie)											
Vertanding van de steekas tussen de transmissie en de rijmotor smeren											
Hydraulisch remsysteem											
Remvloeistof verversen											
Hydraulisch systeem											
Hydrauliekolie verversen											
Oliefilter vervangen											

Overzicht van de vulhoeveelheden en instelwaarden

OPMERKING

Er is speciale training vereist in het werken met lithium-ionbatterijen.

- *Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum*

Montage	Additieven/te gebruiken middelen	Vulhoeveelheid/instelwaarden
Lithium-ionbatterij	Geen actie vereist	
Loodzuurbatterij	Gedestilleerd water	Indien nodig
	Zuurvrij vet	Indien nodig
Elektromotoren: Rijmotor Stuurmotor Hydromotor	Reinigingsmiddel voor elektrische apparatuur	Indien nodig
Planetaire overbrenging	Transmissieolie	Max. 2,9 l
Hydraulisch systeem	Hydrauliekolie	Eerste vulling: 33,7 l
Hydraulische bedrijfsrem	Remvloeistof	Min. markering: 75 ccm Max. markering: 136 ccm
Wielbevestigingen	Aanhalen	Aangedreven wiel: 195 Nm

Montage	Additieven/te gebruiken middelen	Vulhoeveelheid/instelwaarden
		Lastwielen: 120 Nm
Hefmastkettingen/hefmastgeleidingen	STILL kettingspray	Indien nodig

Aanbevelingen voor te gebruiken middelen

Hydrauliekolie

STANDAARD

Hydrauliekolie, klasse HLP volgens DIN 51524
Hydrauliekolie, klasse HLP46-D
Viscositeit ISO VG 46
(omgevingstemperaturen van -10 °C tot +30 °C)

Toegestane soorten:

Fuchs - Titan-H46
BP

Koelhuisuitvoeringen

HVLP32 hydrauliekolie voor gemengd gebruik in koelhuizen
(Omgevingstemperatuur: ”gebied 2” van -32 °C tot +25 °C)

ISO VG 32
Toegestane soorten:
Fuchs - Renolin - MR520
Shell Tellus - Arctic 32

HVLP32 hydrauliekolie voor gemengd gebruik in koelhuizen, voedselkwaliteit
(Omgevingstemperatuur: ”gebied 2” van -32 °C tot +25 °C)

Toegestane soorten:
Rivolta F.L.50

HVLP15 hydrauliekolie voor gebruik in koelhuizen Stay-In
(Omgevingstemperatuur: ”gebied 3” van -32 °C tot -5 °C)

Toegestane soorten:
Fuchs - Renolin - MR310

HVLP15 hydrauliekolie voor gebruik in koelhuizen Stay-In, voedselkwaliteit
(Omgevingstemperatuur: ”gebied 3” van -32 °C tot -5 °C)

Toegestane soorten:
Rivolta F.L.20

Transmissieolie

Synthetisch smeermiddel op basis van koolwaterstoffen

Toegestane soorten:
Fuchs Renolin Unisyn CLP 150; Castrol Alphasin EP 150

Kettingspray voor flyerkettingen

Ambersil-kettingspray 2
Klueber Structovis FHD
Fuchs Anticorit LBO-160-kettingspray
Rocol-kettingspray voor trucks

Koelhuisuitvoering

Klueber - Synthesco
Fuchs - Anticorit TT160

Remvloeistof

Originele ATE-remvloeistof volgens DOT4
Classificatie volgens FMVSS 116 of SAE J 1703

Toegestane soorten:

BP - remvloeistof of remschijfvloeistof
Girling - universele remvloeistof en koppelingsvloeistof
ELF - Frelub 550
Gulf - Super HD-remvloeistof HBP
Mobil - universele remvloeistof
Texaco - remvloeistof
Lockheed - Super 105
ATE - SL / SL.6
Shell - Donax YB
Esso - DOT4 remvloeistof
Agip - DOT4-remvloeistof

OPMERKING

Voor gebruik bij andere temperaturen verzoeken wij u contact op te nemen met de fabrikant.

Smeervet

Universeel smeervet, lithiumverzeept
NLGI-nr. 2, belastingscategorie 265-295 volgens DIN 51825, KP2K-20

OPMERKING

Mengen met smeervetsoorten op zeepbasis anders dan lithiumverzeept vet is niet toegestaan.

Toegestane soorten:

BP - Energrease L2
Castrol - Spheerol AP2 of APT2
Esso - Beacon 2
ELF - Multi 2
Gulf - Gulfcrown EP no. 2
Mobil - Mobilgrease MP
Texaco - Multifak EP2 (universeel)
Shell - Retinax LX2

Koelhuisuitvoering

Vette synthetische smeermiddelen voor lage temperaturen

Shell - Aeroshell-vet 22 (ASG22)

Universeel vet

Shell Aeroshell 33M3

Speciaal smeervet

Speciaal smeervet voor zware omstandigheden

Klüberplex - BEM34-132-ME-S

Hoogwaardig vet voor hoge temperaturen

Speciaal smeervet voor zware omstandigheden

Rivolta - S.K.D. 4002

Warmtegeleidende pasta

Warmtegeleidende pasta op siliconenbasis

Dow Corning - Warmtegeleidende siliconenpasta DC 340

Anticorrosiepasta

Dow Corning - Molykote TP42 of Gn PLUS

Reinigingsmiddel voor elektrische apparatuur

Reinigingsmiddel voor elektrische apparatuur S.L.X. van Rivolta©

Schroefborgvernis

Sneldrogend middel op basis van nitrocellulose voor het borgen en verzegelen van bouten – geel.

Vloeibare lijm

Vloeibare lijm FK5 met gemiddelde sterkte, blauw
Loctite© 243™
Vloeibare lijm FK2 met hoge sterkte, groen
Loctite© 270™ of verbeterd Loctite© 2701™
Vloeibare lijm FK3, niet oplosbaar
Loctite© 648™

Truck reinigen

Buitenkant van de truck reinigen



⚠ WAARSCHUWING

Valgevaar door klimmen op de truck.

Als u op de truck klimt, bestaat er gevaar dat u blijft vasthaken aan componenten of dat u uitglijdt of valt.

– Maak hogere delen van de truck toegankelijk met behulp van geschikte hulpmiddelen (bijv. ladders, platforms).

Hoe vaak de truck moet worden gereinigd, is afhankelijk van het gebruik ervan. Als de truck met zeer agressieve stoffen in aanraking komt, bijv. kunstmest, chemicaliën of cement, moet de truck na elk gebruik grondig worden gereinigd. Afzettingen/opeenhopingen van brandbare materialen op of in de buurt van hete onderdelen, moeten onmiddellijk worden verwijderd.

– Parkeer de truck beveiligd. Was de truck nooit wanneer deze ingeschakeld is.
– Koppel de batterijstekker los.
– Gebruik alleen de daarvoor bedoelde treden om op de truck te klimmen.
– Gebruik bijvoorbeeld trapladders of platforms om bij ontoegankelijke plaatsen te komen.
– Reinig de buitenkant van de truck met in water oplosbare reinigingsmiddelen en water (spons, doek).
– Reinig alle toegankelijke delen, de olievulopeningen en hun omgeving en de smeernippels voordat u met smeren begint.
– Verwijder regelmatig alle afzettingen/opeenhopingen van ongewenste materialen in de buurt van hete componenten.

OPMERKING

Hoe vaker de truck gereinigd wordt, hoe vaker hij moet worden gesmeerd.

Chemische reinigingsmiddelen



⚠ GEVAAR

Ontvlambare vloeistoffen en materialen kunnen door hete componenten van de truck ontbranden.

– Gebruik niet-ontvlambare vloeistoffen om te reinigen.
– Volg de voorschriften van de fabrikant voor de omgang met reinigingsmiddelen op.

⚠ LET OP

Agressieve reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak van componenten beschadigen!

Agressieve reinigingsmiddelen die ongeschikt zijn voor kunststof kunnen kunststof delen oplossen of broos maken. Het scherm van de display- en bedieningseenheid kan melkachtig (troebel) worden.

– Reinig kunststof onderdelen alleen met reinigingsmiddelen die bedoeld zijn voor kunststof onderdelen.
– Volg de voorschriften van de fabrikant voor de omgang met reinigingsmiddelen op.

Gebruik van hogedrukreinigers

⚠ LET OP

Een te hoge waterdruk of te heet water en te hete stoom kunnen de componenten van de truck beschadigen.

– Gebruik uitsluitend hogedrukreinigers met een maximumvermogen van 50 bar en een maximumtemperatuur van 85 °C.

– Houd bij het gebruik van hogedrukreinigers een afstand van minimaal 20 cm van het mondstuk aan. Gebruik geen hogedrukreinigers op de batterij, elektromotoren en andere elektrische componenten of de afdekkingen ervan.
– Richt de straal niet direct op stickers of informatieplaatjes.
– Gebruik geen hogedrukreiniger om de batterij, elektromotoren en andere elektrische componenten of de afdekkingen daarvan te reinigen en spuit geen water op deze componenten.

Elektrische installatie reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schokken door restcapaciteit.

– Kom nooit met uw blote handen in de elektrische installatie.



⚠ LET OP

Het reinigen van onderdelen van het elektrische systeem met water kan het elektrische systeem beschadigen.

Het reinigen van onderdelen van het elektrische systeem met water is verboden.

– Verwijder geen deksels etc.

– Reinig de onderdelen van het elektrische systeem met een niet-metalen borstel en blaas het stof weg met een zachte stroom perslucht.

Na het reinigen

⚠ LET OP

Als er vocht of vuil in de batterijstekker en stekkerverbinding binnendringt, kan dit kortsluiting veroorzaken.

– Gebruik perslucht om de batterijstekker en stekkerverbinding droog te maken voordat u ze op elkaar aansluit.
– Gebruik perslucht om eventuele vreemde voorwerpen te verwijderen die in de batterijstekker en stekkerverbinding aanwezig kunnen zijn.

– Droog de truck zorgvuldig, bijv. met perslucht.
– Smeer de gewrichten en stelmechanismen.

OPMERKING

Hoe vaker de truck gereinigd wordt, hoe vaker deze moet worden gesmeerd.

Wielen en banden controleren

⚠ GEVAAR

Risico voor de stabiliteit door ontoelaatbare banden.

- Verwissel altijd tegelijkertijd de wielen links en rechts om te voorkomen dat de truck kantelt.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen wielen en banden.
- Combineer geen wielen van verschillende fabrikanten. Gebruik uitsluitend hoogwaardige producten.
- Zorg voor gelijkmatige en toelaatbare bandenslijtage.
- Vervang de wielen tijdig als ze versleten zijn.
- Gebruik uitsluitend banden van het oorspronkelijke bandtype.
- Verander de velgen op geen enkele wijze.

Voordat u een bandentype of een band van een fabrikant monteert die niet is goedgekeurd door de fabrikant van de truck, moet u goedkeuring verkrijgen van de fabrikant van de truck.

Wiel vervangen

Om de banden te verwisselen, moet de truck worden opgekrikt door het geautoriseerde servicecentrum.

- Neem voor het vervangen van de banden contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

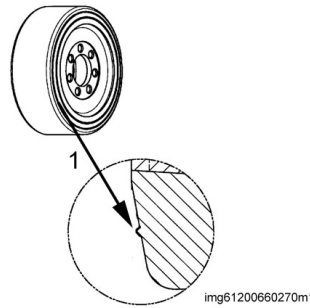
Toestand en slijtage van de banden controleren ▷

Een slijtage-indicator (1) in de zijflank van het bandmateriaal dient als visuele indicatie van de slijtagegrens.

Banden van polyurethaan kunnen tot aan de slijtage-indicator (1) worden gebruikt

OPMERKING

De slijtage van de banden moet altijd ongeveer gelijk zijn.



Banden moeten ook worden vervangen als een van de volgende omstandigheden zich voordoet:

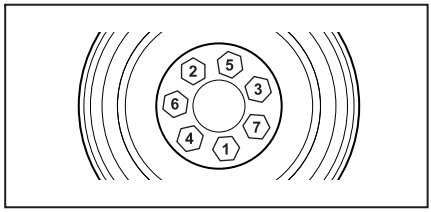
- Grote scheuren in het loopvlak. Dit is te herkennen aan een ”hobbelend geluid” tijdens het rijden
- Het loopvlak is ernstig beschadigd.
- De banddiameter is ca. 9% kleiner geworden.

Wielbevestigingen controleren

– Controleer de bevestiging van de wielbouten (aangedreven wiel) en de lastwielmoeren (lastwiel) en haal ze indien nodig aan. Let op de juiste aanhaalmomenten.

Aanhaalmomenten	
Aangedreven wiel	195 Nm
Lastwielen	120 Nm

– Na verwijdering van het aangedreven wiel moet binnen 50 draaiuren worden gecontroleerd of de wielbouten nog goed zijn aangehaald. Haal de wielbouten (1...7) kruislings aan met een aanhaalmoment van **195 Nm**. ▷



– Let op de aanhaalvolgorde.

OPMERKING

Indien blijkt dat de wielbouten met het juiste aanhaalmoment moeten worden nagetrokken, dan moeten ze na 50 uur opnieuw worden gecontroleerd. Herhaal de aanhaalprocedure om de 50 uur, totdat het aanhaalmoment constant juist is.

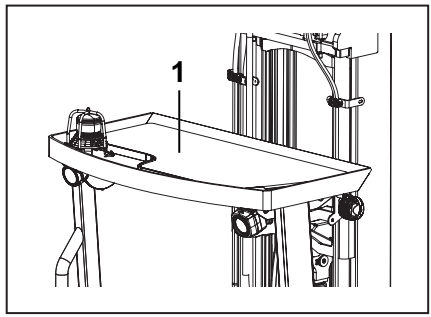
De dakruit (variant) op beschadiging controleren

⚠ GEVAAR

Levensgevaar in geval van een beschadigde dakruit.

Als de dakruit op enigerlei wijze beschadigd raakt (scheuren, splinters), moet de truck onmiddellijk uit gebruik worden genomen. De dakruit moet vervolgens worden vervangen (veiligheidsrelevante component).

– Controleer de dakruit (1) visueel op barsten en afschilfering. Meld eventuele schade of defecten onmiddellijk aan de supervisor of de wagenparkmanager. ▷
– Als er schade of defecten aanwezig zijn, moet de truck buiten bedrijf worden gesteld totdat deze is gerepareerd.



OPMERKING

Dakruit vervangen:

- *Hiervoor zijn speciaal gereedschap en specialistische kennis nodig.*
- *Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.*

Buiten bedrijf stellen

Langdurig parkeren/buiten bedrijf stellen van de truck

Maatregelen voordat u gedurende een periode tussen twee dagen en twee maanden parkeert

– Hef het vorkenbord meerdere malen tot de aanslag.

– Neig de mast meerdere malen naar voren en achteren. Verplaats de eventueel aanwezige voorzetapparatuur (variant) meerdere malen.

– Laat het vorkenbord op een geschikt steunvlak zakken, bijvoorbeeld een pallet, om de spanning van de hefkettingen weg te nemen.

Maatregelen voorafgaand aan buitenbedrijfstelling gedurende meer dan twee maanden

⚠ LET OP

Beschadiging van componenten door verkeerd opslaan.

Corrosieschade is mogelijk als de truck niet correct wordt opgeslagen of langer dan twee maanden buiten bedrijf wordt gesteld. Langdurige opslag onder -10 °C of boven 40 °C verkort de levensduur van de batterij

– Stal de truck in een droge, schone, vorstvrije en goed geventileerde omgeving.

– Neem de volgende maatregel voordat u de truck buiten bedrijf stelt.

OPMERKING

Sla batterijen alleen volledig opgeladen op.

– Reinig de truck grondig.

– Schuif het schuifframe een paar keer helemaal uit en in.

– Hef het vorkenbord een paar keer tot de eindaanslag.

– Neig de mast meerdere malen naar voren en achteren. Verplaats de eventueel

aanwezige voorzetapparatuur (variant) meerdere malen.

– Laat het vorkenbord op een geschikt steunvlak zakken, bijvoorbeeld een pallet, om de spanning van de hefkettingen weg te nemen.
– Zet alle zuigers en cilinders van de truck in de ingeschoven stand.
– Breng een dunne laag olie of vet aan op alle ongecoate bewegende delen.
– Smeer de truck.
– Smeer de gewrichten en stelmechanismen.
– Smeer de batterijvergrendeling (variant).
– Koppel de batterijstekker los.
– Laad de lithium-ionbatterij volledig op (variant) (volg de instructies van de batterijfabrikant met betrekking tot opslag).
– Spuit een geschikte contactspray op alle blootliggende elektrische contacten.
– Laat de truck opkrikken door het geautoriseerde servicecentrum.

⚠ LET OP

Vervorming van de banden door continue eenzijdige belasting.

Laat de truck door het geautoriseerde servicecentrum opkrikken zodat alle wielen van de grond vrij zijn. Dit voorkomt blijvende vervorming van de banden.

– Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

– Dek de truck af om deze tegen stof te beschermen.

⚠ LET OP

Corrosieschade veroorzaakt door condenswater onder verpakkingsfolie.

Veel kunststoffolies en synthetische materialen zijn waterdicht. Condenswater kan niet via deze afdekkingen ontsnappen.

– Gebruik geen kunststoffolie, omdat dit de vorming van condenswater bevordert.
– Dek de truck af met dampdoorlatend materiaal, zoals katoen.

Als de truck een langere periode buiten bedrijf moet worden gesteld, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum voor aanvullende maatregelen.

Opnieuw in bedrijf stellen na zes maanden buiten bedrijf stellen

Wanneer de truck langer dan zes maanden buiten bedrijf is gesteld, moet deze grondig worden gecontroleerd voordat het weer in gebruik wordt genomen.

– Reinig de truck grondig.
– Smeer de truck.
– Smeer de gewrichten en stelmechanismen.
– Laad de lithium-ionbatterij (variant) volledig op.
– Controleer of er condenswater zichtbaar is in de hydrauliekolie en ververs de olie indien nodig.
– Remvloeistof verversen.
– Voer de controles en activiteiten uit die worden beschreven in het hoofdstuk ”Controles voorafgaand aan de eerste ingebruikname”.
– Stel de truck in bedrijf.

Tijdens de ingebruikname moeten met name de volgende punten worden gecontroleerd:

- Aandrijving, regelsysteem, stuurinrichting
- Remmen (bedrijfsrem, parkeerrem)
- Schuifframe (uitschuiffunctie, inschuiffunctie)
- Hefinrichting (lastdragers, hefkettingen, bevestiging)

OPMERKING

Neem voor meer informatie contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Lithium-ionbatterij: batterij opslaan

De opslag van de lithium-ionbatterij wordt beschreven in de originele bedieningshandleiding van de batterij.

– Volg de instructies en voorschriften in de originele bedieningshandleiding van de batterij.
– Neem bij vragen contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Afvoeren van oude trucks

Het afvoeren van oude trucks wordt gereguleerd door internationale richtlijnen en nationale voorschriften.

Het wordt aanbevolen om oude trucks af te voeren bij een goedgekeurde recyclingfaciliteit.

– Neem de nationale en internationale voorschriften in acht.
– Neem bij vragen contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

OPMERKING

Het bedrijf dat de truck gebruikt, is verantwoordelijk voor het naleven van de richtlijnen en nationale voorschriften.

Minimumvereisten

Er moet aan de volgende minimale vereisten worden voldaan:

Opslaglocaties voor oude trucks vóór demontage moeten geschikte gebieden zijn met een ondoordringbaar oppervlak. De locaties moeten zijn uitgerust met opvangvoorzieningen en afscheiders voor ontsnappende vloeistoffen en vetoplossende reinigingsmiddelen.

Er moeten geschikte opslagruimten beschikbaar zijn voor gedemonteerde onderdelen, gedeeltelijk met olie verontreinigde onderdelen en voor banden. Er moeten brandbeveiligingsmaatregelen worden getroffen.

Er moeten geschikte opslagtanks voor vloeistoffen worden aangebracht. De stoffen moe-

ten afzonderlijk worden verwijderd, verzameld en opgeslagen, bijv.:

- Transmissieolie
- Hydrauliekolie
- Koelvloeistof
- Remvloeistof
- Vloeistoffen van airconditioningsystemen

De volgende materialen kunnen afzonderlijk worden verzameld en gerecycled:

- Koperhoudende metalen componenten
- Aluminiumhoudende metalen componenten
- Grote kunststof componenten (bijv. consoles, vloeistofcontainers)
- Glas

Om gevaarlijke stoffen te elimineren, moeten de batterijen uit de oude trucks worden verwijderd.

6

Technische gegevens

Productoverzicht: Reachtrucks



Typeaanduiding	Serie	Hefvermogen	Totale breedte (b1)	Breedte tussen laad-wielsteunen/laadgebieden (b4)
FXR 14C (waar-de)	1121	1400 kg	1270 mm (standaard)	1070 mm
FXR 16C (waar-de)	1121	1600 kg	1270 mm (standaard)	1070 mm
FXR 18C	1121	1800 kg	1270 mm (standaard)	920 mm
FXR 12NC	1121	1200 kg	1140 mm (smal)	920 mm
FXR 14NC	1121	1400 kg	1140 mm (smal)	920 mm
FXR 16NC	1121	1600 kg	1140 mm (smal)	920 mm
FXR 18NC	1121	1800 kg	1140 mm (smal)	790 mm

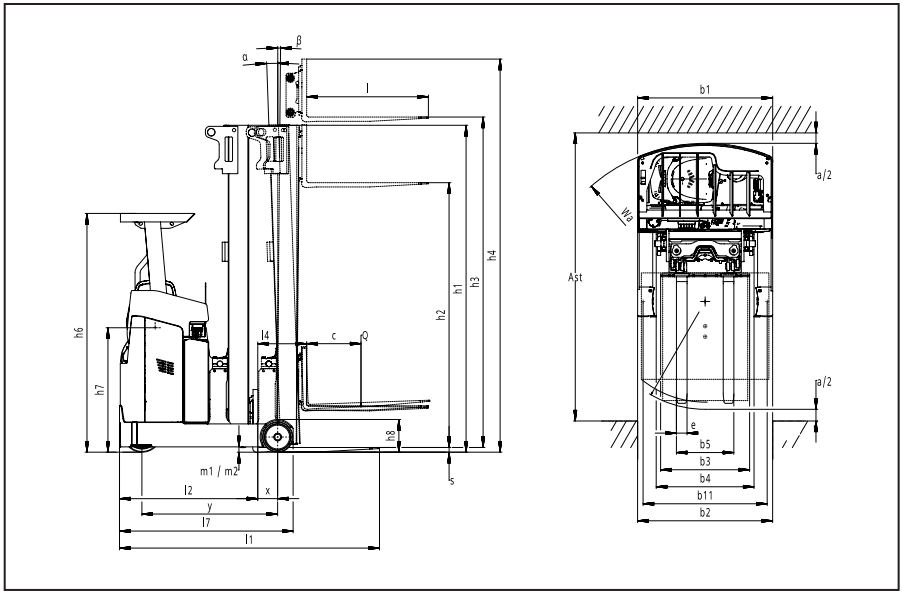
Overzicht van tractiebatterijen

Typeaanduiding	Lithium-ionbatterij
FXR 14C (waarde)	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 16C (waarde)	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 18C	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 12NC	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 14NC	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 16NC	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)
FXR 18NC	BG26.1 (14.3kWh) / BG26.2 (14.3kWh) / BG26.3 (21.4kWh) / BG26.4 (21.4kWh)

Speciale kenmerken van deze serie

- **Chassis, plaatwerk, interieur:**
  Bedieningselementen zoals parkeerrem-knoppen en verlichtingsschakelaars bevinden zich op de armsteun
  Werkstation voor de bestuurder met verbeterde ergonomie en verbeterd zicht rondom
- **Lastarmen:**
  Extra model met een breedte van 790 mm tussen de twee laadwielsteunen.
- **Elektrisch/elektronica, regeleenheden:**
  Integratie van de EE-architectuur
  Regeleenheden zoals KBC, KMC, KAE en de KTPC-omvormer
  Regeleenheid KSRC-stuurinrichting (ES24)
  LIN-drukknoppen en LPP-interfaces
- **Voeding:**
  Standaard in de reachtruck geïntegreerde lithium-ionbatterij.
  Boordbatterijlader OBC en tussentijds opladen zijn als optie beschikbaar.
  Hefmast:
  1504-serie met een maximale hefhoogte van 9 m

Afmetingen



De maten h_1, h_3, h_4, h_6 en b_1 zijn klantspecifiek en staan vermeld op de orderbevestiging.

VDI-specificatieblad

Technische gegevens

Kenmerken

1,1	Fabrikant		STILL	STILL
1.2	Typeaanduiding van fabrikant		FXR 14 C	FXR 16 C
1,3	Aandrijving: elektrisch (batterijtype, netvoeding, ...), diesel, benzine, LPG		Elektrisch	Elektrisch
1,4	Bediening: met de hand, meelopend, staand, zittend, orderverzamelen		Zittend	Zittend
1.5	Nominaal hefvermogen/nominale last	Q (t)	1,4	1,6
1,6	Lastzwaartepuntsafstand	c (mm)	600	600
1,8	Lastafstand	x (mm)	256	357
1,9	Wielbasis	y (mm)	1275	1381

Gewichten

			FXR 14 C	FXR 16 C
2,1	Nettogewicht	kg	3015 [1)]	3059 [1)]
2,3	Asbelasting voor/achter zonder last	kg	1748/1267	1846/1213
2.4	Asbelasting voor/achter met vork naar voren en met last	kg	490/3925	466/4193
2,5	Asbelasting voor/achter met vork naar achteren en met last	kg	1370/3045	1565/3094

Wielen/chassis

			FXR 14 C	FXR 16 C
3,1	Banden: volrubber, superelastisch (SE), lucht, polyurethaan		Polyurethaan	Polyurethaan
3.2	Bandenmaat, voor		Ø 360 x 130	Ø 360 x 130
3,3	Bandenmaat, achter		Ø 285 x 100	Ø 285 x 100
3,5	Aantal wielen, voor/achter (x = aangedreven)		1x/2	1x/2
3,7	Spoorbreedte, achter	b_{11} (mm)	1167	1167
3.9	Wielen geremd: bedrijfsrem, nummer		2	2
3.10	Wielen geremd: parkeerrem, nummer		1	1

Basisafmetingen

			FXR 14 C	FXR 16 C
4.1	Neiging van hefmast/vorkenbord, voorwaarts/ achterwaarts	a/b (°)	1°/2° (h3<6200mm) 0.5°/2° (h3>6200mm)	1°/2° (h3<6200mm) 0.5°/2° (h3>6200mm)
4.2	Hoogte met hefmast ingeschoven	h_1 (mm)	2685	2685
4.3	Vrije heffing	h_2 (mm)	2130	2130
4.4	Hefhoogte	h_3 (mm)	6470	6470
4.5	Hoogte met hefmast uitgeschoven	h_4 (mm)	7025	7025
4.7	Hoogte tot bovenzijde beschermdak (cabine)	h_6 (mm)	2245	2245
4.8	Zithoogte in relatie tot SIP/ stahoogte	h_7 (mm)	1183	1183
4.10	Hoogte lastwielsteun	h_8 (mm)	307.5	307.5
4.19	Totale lengte	l_1 (mm)	2381[1)]	2386[1)]
4.20	Lengte incl. vorkrug	l_2 (mm)	1231	1236
4.21	Totale breedte	b_1/b_2 (mm)	1270	1270
4.22	Vorkafmetingen, DIN ISO 2331	s / e / l (mm)	40/80/1150	45/100/1150
4.23	Vorkenbord volgens ISO 2328, klasse/model A, B		2A	2A
4.24	Breedte vorkenbord	b_3 (mm)	840	840
4.26	Breedte tussen laadwielsteunen/ laadgebieden	b_4 (mm)	920	920
4.28	Schuifafstand	l_4 (mm)	439	545
4.31	Bodemvrijheid onder hefmast met last	m_1 (mm)	75	75
4.32	Bodemvrijheid midden wielbasis	m_2 (mm)	50	50
4.34.1	Gangpadbreedte bij pallet 1000 x 1200 overdwars	A_{st} (mm)	2653[1) 2) 3)]	2675[1) 2) 3)]

4.34.2	Gangpadbreedte bij pallet 800 x 1200 overlangs	A_{st} (mm)	2723[1) 2) 3)]	2728[1) 2) 3)]
4.35	Draaistraal	W_a (mm)	1498	1596
4.37	Lengte over de wielarmen	l_7 (mm)	1632.7	1738.7

Prestaties

			FXR 14 C	FXR 16 C
5.1	Rijsnelheid met/ zonder last	km/h	10/10	10/10
5.1.1	Rijsnelheid met/ zonder last bij achteruitrijden	km/h	10/10	10/10
5.2	Hefsnelheid met/ zonder last	m/s	0,55/0,56	0,55/0,56
5.3	Daalsnelheid met/ zonder last	m/s	0,57/0,55	0,57/0,55
5.4	Schuifsnelheid met/zonder last	m/s	0,17/0,17	0,17/0,17
5.7	Klimvermogen met/zonder last	%	10/10	10/10
5.8	Max. klimvermo-gen met/zonder last	%	10/10	10/10
5.9	Acceleratietijd met/zonder last	s	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5
5.10	Bedrijfsrem		Hydr. / mech.	Hydr. / mech.

Elektromotor

			FXR 14 C	FXR 16 C
6.1	Rijmotor, vermogen bij S2: 60 min	kW	5.7	5.7
6.2	Hefmotor, vermogen bij S3: 15%	kW	12	12
6.3	Batterij conform DIN 43 531/35/36 A, B, C, nee		Li-ION	Li-ION
6.4	Batterijspanning/ nominale capaciteit K5	(V)/(Ah) of kWh	(48)/(414)	(48)/(414)
6.5	Batterijgewicht (±5%)	kg	269	269
6.6	Energieverbruik volgens NEN EN 16796	kWh/h	2.7	2.9
6.7	Overslagcapaciteit volgens VDI 2198	t/h	53	59
6.8	Overslagefficiëntie volgens VDI 2198	t/kwh	21	22

Overig

			FXR 14 C	FXR 16 C
10.7	Geluidsdrukniveau LpAZ (bestuurderscompartiment)	dB (A)	65	65

1)	Alternatieve batterijen hebben invloed op de totale lengte l1, de gangpadbreedte en het nettogewicht
2)	Inclusief a = 200 mm veiligheidsafstand
3)	Voor sommige truckconfiguraties is een inschuifbegrenzing vereist. Vergroot zo nodig de gangpadbreedte (Ast)

Hefmastgegevens

Overzicht van hefmastvarianten met hefhoogtes

Truck	Hefmast-variant (Cilinderdiameter D1/ D2)	Hefhoogte h3 [mm]
FXR 12NC - 1.2 t (Smalle lastwielsteunen)	1504 (60/43)	4520 - 9020
FXR 14NC - 1.4 t	1505 (60/43)	4595 - 10970
FXR 16NC - 1.6 t	1505 (60/43)	4595 - 6770
FXR 16NC - 1.6 t	1505 (63/46)	6995 - 10970
FXR 18NC- 1,8 t	1505 (60/43)	4595 - 6770
FXR 18NC- 1,8 t	1505 (63/46)	6995 - 10970
FXR 14C - 1.4 t	1504 - MQV[1)] (60/43)	4520 - 9020
FXR 14C - 1.4 t	1505 (60/43)	4595 - 10970
FXR 14C - 1.4 t	1505 - MQV[1)] (60/43)	4970 - 9170
FXR 16C - 1.6 t	1504 MQV[1)] (60/43)	4520 - 9020
FXR 16C - 1.6 t	1505 (60/43)	4595 - 6770
FXR 16C - 1.6 t	1505 (63/46)	6995 - 10970
FXR 16C - 1.6 t	1505 - MQV[1)] (60/43)	4970 - 6770
FXR 16C - 1.6 t	1505 - MQV[1)] (63/46)	7070 - 9170
FXR 18C - 1.8 t	1505 (60/43)	4595 - 6770
FXR 18C - 1.8 t	1505 (63/46)	6995 - 10970
FXR 18C - 1.8 t	1505 - MQV[1)] (60/43)	4970 - 6770
FXR 18C - 1.8 t	1505 - MQV[1)] (63/46)	7070 - 9170

[1)] Hefmast met zijverschuiving van de mast /mastneiger

Bandtypes en velgmaten

Goedgekeurde banden

⚠ GEVAAR

Risico voor de stabiliteit door ontoelaatbare banden.

- Verwissel altijd tegelijkertijd de wielen links en rechts om te voorkomen dat de truck kantelt.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen wielen en banden.
- Combineer geen wielen van verschillende fabrikanten. Gebruik uitsluitend hoogwaardige producten.
- Zorg voor gelijkmatige en toelaatbare bandenslijtage.
- Vervang de wielen tijdig als ze versleten zijn.
- Gebruik uitsluitend banden van het oorspronkelijke bandtype.
- Verander de velgen op geen enkele wijze.

Neem eerst contact op met uw geautoriseerde servicecentrum, alvorens u veranderingen aanbrengt.

Aangedreven wiel

Polyurethaan – directe verbinding

Model	Banden
FXR 14 C (standaard uitvoeringen)	∅ 360 x 130
FXR 16 C (standaard uitvoeringen)	∅ 360 x 130

Lastwielen

Polyurethaan – directe verbinding

Model	Banden
FXR 14 C (standaard uitvoeringen)	∅ 285 x 100
FXR 14 C (standaard uitvoeringen)	∅ 285 x 100

Eco-ontwerpvereisten voor elektromotoren en frequentiegeregelde aandrijvingen

Alle motoren in dit gemotoriseerde transportwerktuig zijn vrijgesteld van verordening

(EU) 2019/1781 omdat deze motoren niet voldoen aan de beschrijving in artikel 2 ”Toepassingsgebied”, item (1) (a) en vanwege de bepalingen in artikel 2 (2) (h) ”motoren in draadloze of op batterijen werkende apparatuur” en artikel 2 (2) (o) ”motoren die speciaal zijn ontworpen voor de tractie van elektrische voertuigen”.

Alle frequentiegeregelde aandrijvingen in dit gemotoriseerde transportwerktuig zijn vrijgesteld van verordening (EU) 2019/1781, omdat deze frequentiegeregelde aandrijvingen niet voldoen aan de beschrijving in artikel 2 ”Toepassingsgebied”, Item (1) (b).

Batterijspecificaties

Informatie op het specificatieblad van lithium-ionbatterijen

OPMERKING

Raadpleeg de bedieningsinstructies voor de batterij om de batterij in de tabellen te identificeren.

De gespecificeerde capaciteit (kWh) voor de batterijen is het minimumniveau. De werkelijke capaciteit van de batterij kan hoger zijn.

De batterijen zijn permanent in de truck geïntegreerd.

Batterijgroep 26

Li-Ion-standaard

Batterijgroep	Geïnstalleerde energie (kWh)	Beschikbare energie (kWh)	Gewicht (kg)	Afmeting (mm)
26.1	14,3	11,4	268	1013 / 211 / 552
26.2	14,3	11,4	268	1013 / 211 / 552
26.3	21,4	17,2	268	1013 / 211 / 552
26.4	21,4	17,2	268	1013 / 211 / 552

Batterijgroep 26

Li-Ion-standaard

Batterijgroep	Geïnstalleerde energie (kWh)	Temperatuurbereiken		
		Bediening	Opladen	Opslag
26.1	14,3	-10°C...+40°C [1) 2)]	-5°C...+45°C [1) 3)]	-40°C...+50°C [4) 6)]
26.2 [5)]	14,3	-35°C...+40°C	-35°C...+40°C	-40°C...+50°C [4) 6)]
26.3	21,4	-10°C...+40°C [1) 2)]	-5°C...+45°C [1) 3)]	-40°C...+50°C [4) 6)]
26.4 [5)]	21,4	-35°C...+40°C	-35°C...+40°C	-40°C...+50°C [4) 6)]

1) Voor optimale prestaties bij min-temperaturen is bescherming voor lage temperaturen vereist.
2) Volledige prestaties bij 15°C...+40°C.
3) Volledige oplaadprestaties tussen 0°C...+40°C. Verdere beperking door oplader mogelijk.
4) Langdurige opslag onder -10°C of boven 40°C beïnvloedt de levensduur van de batterij nadelig. Een temperatuur tussen 15 °C en 40 °C is ideaal. Opslag buiten het optimale temperatuurbereik kan één keer plaatsvinden gedurende een periode van maximaal één maand. In het algemeen leidt opslag buiten het optimale temperatuurbereik ertoe dat de batterij sneller veroudert.
5) Batterij met geïntegreerd verwarmingssysteem
6) De batterij moet worden aangesloten op de batterijlader wanneer de truck langere tijd stilstaat bij gebruik in koelhuizen.

A

Aanbevelingen voor te gebruiken middelen. 193
Aanwezigheidsdetectie van een voet op het rechterrijpedaal. 140
Afmetingen. 208
Afvoeren van componenten en batterijen. 24
Afvoeren van oude trucks. 203
Algemene beschrijving. 2
Algemene informatie. 3
Assistentiesysteem
  Aanwezigheidsdetectie van een voet op het rechterrijpedaal. 140
  Snelheidsbegrenzing tijdens sturen. . 138
Automatisch ingeschakeld (display-bedieningspaneel). 77

B

Batterijstekker
  Aansluiten en loskoppelen. 103
Bedieningshandleiding (QR-code). 101
Bedrijf dat de heftruck gebruikt. 26
Bedrijfsrem. 123
Beoogd gebruik. 15
Bestuurders. 26
Bestuurdersstoel KL 10. 60
  Rugleuning verstellen. 61
  Stoelvering afstellen. 62
  Verschuiven. 61
Bestuurdersstoel MSG 65. 62
  Lendensteun verstellen. 65
  Rugleuning verstellen. 63
  Stoelvering afstellen. 64
  Stoelverwarming in- en uitschakelen. . 66
  Verlengde rugleuning verstellen. 65
  Verschuiven. 63

C

Claxon bedienen. 69
Conformiteitsmarkering. 4
Conformiteitsverklaring. 7
Contactadres van het geautoriseerde servicecentrum. 101
Controleer de dakruit op beschadiging. . 198
Controles en werkzaamheden voor dagelijks gebruik. 52
Controles vóór de eerste ingebruikname. . 50

D

Datum instellen. 93
Definiëring van de richtingen. 22
De notatie resterende bedrijfstijd instellen. 93
De truck kort verlaten. 135
De verlichting aanpassen. 87
Display- en bedieningspaneel
  Algemene bediening. 77
  De truck uitschakelen. 102
  Display: Functie automatisch ingeschakeld. 77
  Display: Functie ingeschakeld. 77
  Display: Optie geselecteerd. 78
  Display: Verdere selectievelden. 77
  Favorieten toewijzen. 89
  Instellingen aanbrengen: Pijlvelden. . . 78
  Menu Batterij-ID. 97
  Menu Bedieningshandleiding (QR-code). 101
  Menu Contact. 101
  Menu Datum. 93
  Menu Diagnose/service. 99
  Menu Display-instellingen. 92
  Menu Eenheden. 94
  Menu Fabrieksinstellingen resetten. . . 98
  Menu Heffen. 84
  Menu Helderheid. 94
  Menu Instellingen. 80
  Menu Notatie resterende bedrijfstijd. . . 93
  Menu Onderhoudsinterval. 96
  Menu Rijden. 82
  Menu Rijprogramma. 82
  Menu Snelheidsbegrenzing. 82
  Menu Storingscodes. 100
  Menu Storingsmeldingen. 100
  Menu Stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/360°. 83
  Menu Systeeminformatie. 97
  Menu Systeeminstellingen. 96
  Menu Tijd:. 92
  Menu Truck. 87
  Menu Verlichting. 87
  Overzicht. 46
  Systeemmenu. 88
  Taalmenu. 94
  Toewijzing van functieknoppen. 89
  Weergave: Meerdere pagina's. 77

Display-instellingen. 92
Documentatie. 20
Drukknoppen en schakelaars. 47
Drukloos maken. 134

E

Eenheden instellen. 94
Een last neerzetten. 154
Een last oppakken. 148
Eenpedaalsysteem. 110
Elektromagnetische compatibiliteit. 34
Emissies
EMC. 34
Trillingskarakteristieken. 34

F

Fabrieksinstellingen resetten. 98
Favorieten
Gebruik. 78
Toewijzen. 89
Fingertip-schakelaar. 129
Hefmast neigen. 131
In- of uitschuiven van het schuifframe. 131
Vorkenbord heffen en laten dalen. . . 131
Zijverschuiving vorkenbord. 131
Functietoets
Gebruik. 78
Toewijzen. 89

G

Gebruiksvergunning. 3
Gegevensbeveiliging. 32
Gekwalificeerde persoon. 27
Geluidsemissieniveaus. 34

H

Heffen. 182
Fingertip-schakelaar. 129
Joystick 4Plus. 126
Hefhoogtebegrenzing
Gebruik tijdens het heffen. 138
Hefhoogtes instellen/wissen. 85
Hefhoogtes selecteren. 84
Hefmast demonteren. 172
Hefmastgegevens. 214
Hefmast monteren. 172
Hefmastuitvoering. 125
Helderheid instellen. 94
Hijsen met een kraan. 177
Hydrauliekolieniveau controleren. 182

I

Informatie over inrijden. 50
Inschakelen. 104

J

Joystick 4Plus. 126
In- of uitschuiven van het schuifframe. 129
Joystick 4Plus
Het vorkenbord heffen. 128
Vorkenbord heffen en laten dalen. . . 127
Zijverschuiving vorkenbord. 128

K

Klimatologische omstandigheden. 19

L

Labels
Overzicht. 8
Serienummers. 12
Label voor truckconfiguratie. 13
Lamp voor waarschuwingszone. 71
Lastindicatieplaatje. 142
Lastrek. 148
Lithium-ionbatterij
Batterij vervangen. 171
De laadtoestand controleren. 167
Ongeval. 29
Opladen. 168
Opladen bij aflevering. 166
Opslag. 202
Technische gegevens. 217
Verwerken. 166, 202, 203

M

Medische apparaten. 34
Menu Instellingen
Overzicht. 80
Minimale afstand tussen hoofd en beschermdak. 59

N

Na buitenbedrijfstelling opnieuw in gebruik nemen. 202
Nooddaalinrichting. 163
Noodstopfunctie controleren. 55
Noodstopschakelaar. 75

O

Omgang met te gebruiken middelen. 38
Omvang van de documentatie
CO-oplossingen. 21
Onderhoudsintervallen. 181
Onoordeelkundig gebruik. 17
Ontvangst van de truck. 14
Op- en afstappen van de truck. 58
Opkrikken. 182
Overzicht
Instelwaarden. 191
Vulhoeveelheden. 191
Overzichten
Bestuurderscompartiment. 45
Drukknoppen en schakelaars. 47
Overzichtstekening van de truck. 44
Overzichtstekening. 44

P

Panoramaspiegel. 109
Parkeerrem. 121
Pincode. 105
Pluizenfilter. 214

Q

QR-code (bedieningshandleiding). 101

R

Regelmatige controles. 42
Regelmatige service. 181
Regelmatig onderhoud. 181
Regels voor het bedrijf dat de machine gebruikt
VDMA. I
Reinigen
Chemische reinigingsmiddelen. 195
Elektrische installatie. 196
Hogedrukreinigers. 196
Na het reinigen. 196
Truck. 195
Remmen
Bedrijfsrem. 123
Parkeerrem. 121
Remsysteem op een goede werking controleren. 55
Remvloeistofniveau controleren. 182
Rem voor stoppen op hellingen. . . . 112, 114
Restrisico's. 33
Richtlijn RED 2014/53/EU. 7
Rijden
Eenpedaalsysteem. 110
Met een last. 152
Starten op hellingen. 112, 114
Tweepedalensysteem. 113
Van rijrichting veranderen. 111, 114
Veiligheidsvoorschriften. 108
Zonder de hefmast. 172
Rijprogramma instellen. 107
Rijprogramma's. 107

S

Schakelen tussen stuurinrichting met een stuuruitslag van 180°/360°. 117
Serienummers. 12
Slepen. 164
Slijtagebescherming van de vorken
Elektronisch. 133, 159
Mechanisch. 133, 160
Smeer- en overige te gebruiken middelen
Kettingspray. 194
Reinigingsmiddel voor elektrische apparatuur. 195
Schroefborgvernis. 195
Smeervet. 194
Vloeibare lijm. 195
Warmtegeleidende pasta. 194
Smeermiddelen
Hoogwaardig vet. 194
Hydrauliekolie, specificatie. 193
Remvloeistof. 194
Speciaal smeervet. 194
Transmissieolie. 193
Universeel vet. 194
Snelheidsbegrenzing in bochten. 138
Snelheidsbegrenzing in de hoofdhefinrichting. 116
Snelheidsbegrenzing tijdens het rijden. . 115
Snelheidsbegrenzing tijdens sturen. 138
Snelkoppelingen voor extra hydraulisch systeem. 160
Stabiliteit. 30
Zijsteunen van chassis. 32
STILL SafetyLight®. 72
Storingscodes. 100

Storingsmeldingen. 100
Sturen. 117
Stuurinrichting 180°. 117
Stuurinrichting 360°. 117
Stuurinrichting met omkeerfunctie. . . 119
Stuurinrichting
Op een goede werking controleren. . . 57
Stuurkolom verstellen. 66
Symbolen. 22
Systeeminformatie weergeven. 97
Systeeminstellingen. 96
Systeemmenu
Overzicht. 88

T

Taal instellen. 94
Technische gegevens
Afmetingen. 208
Banden. 215
VDI-specificatieblad. 209
Te gebruiken middelen. 38
Niveaus controleren en bijvullen. 182
Tijd instellen. 92
Toegangsautorisatie met pincode. 105
Transmissieoliepeil controleren. 182
Transporteren van de truck op een vrachtwagen of dieplader. 172
Transporteren van hangende lasten. . . . 155
Trillingskarakteristieken. 34
truck beveiligd parkeren. 135
Truck buiten bedrijf stellen
Maatregelen voorafgaand aan buitenbedrijfstelling. 200
Maatregelen vóór langdurig parkeren. 200
Weer in gebruik nemen. 202
truck parkeren
Kort verlaten. 135
truck beveiligd parkeren. 135
Tweepedalensysteem. 113
Typeplaatje. 9, 11
Positie. 11

U

Uitschakelen. 104

V

VDMA
Regels voor het bedrijf dat de machine gebruikt. I
Veiligheidsgordel. 67
Bevestigen. 67
Bewaking. 67
Ontgrendelen. 68
Slechte werking wegens koude omstandigheden. 69
Veiligheidsinformatie voor assistentiesystemen. 29
Veiligheidsinformatie voor onderhoudswerkzaamheden. 180
Veiligheidsvoorschriften voor het rijden. . 108
Veilig werken
Basisprincipes. 28
Met lithium-ionbatterijen. 29
Vergrendeling tegen schuiven en dalen. 132
Verklaring van overeenstemming
Uitleg van de inhoud. 5
Verlichting
Lamp voor waarschuwingszone. 71
STILL SafetyLight®. 72
Still Safety Light® 4Plus. 72
Waarschuwingsflitslamp. 74
Werklampen. 70
Zwaailamp. 74
Verpakkingsmateriaal voor transport. 24
Verzekeringsdekking voor gebruik op het bedrijfsterrein. 4
Vloeistofcontainers. 157
Vloeistofcontainers transporteren. 157
Voorzetapparatuur
Aansluiting. 41
Afwisselend gebruik. 40
Bevestiging. 41
Hefvermogen. 41
Monteren. 38
Veiligheidsinformatie. 39
Voorzetapparatuur monteren. 38
Vorken
De afstand aanpassen. 145
Lengte. 145
Vervangen. 146
Vulhoeveelheden en instelwaarden
Overzicht. 191

W

Waarschuwingsaanduidingen. 22
Waarschuwingsflitslamp. 74
Weergave van de batterij-ID. 97
Weergave van de service-interval. 96
Werklampen. 70
Werkzaamheden aan de machine
Lithium-ionbatterij. 38
Werkzaamheden aan de truck
Basisprincipes. 36
Wielbevestigingen controleren. 198
Wielen
Wielbouten controleren. 51
Wielen en banden
Wielbevestigingen controleren. 198
Wielen en banden controleren. 197
Wielen vervangen
Toestand en slijtage van de banden controleren. 197

Z

Zijsteunen van chassis. 32
Zwaailamp. 74

STILL GmbH

11218011509 NL - 12/2025 - 01